叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标
阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 弗朗西斯·德雷克爵士的著名环(sir Francis Drake's Famous Voyage Round) 000001

2. 弗朗西斯·德雷克爵士的著名环(sir Francis Drake's Famous Voyage Round) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

弗朗西斯·德雷克爵士的著名环(Sir Francis Drake's Famous Voyage Round)
第1/2页

[sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [dreɪks]
SIR FRANCIS DRAKE'S
先生 弗朗西斯 德雷克的

弗朗西斯·德雷克爵士

['feɪməs] ['vɔɪɪdʒ] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld]
FAMOUS VOYAGE ROUND THE WORLD
著名的 航程 圆形的 这 世界

著名的环球航行

['nærətɪv] [baɪ] ['frɑːnsɪs] ['prɪti] ,
Narrative By Francis Pretty ,
叙述 经过 弗朗西斯 漂亮的 ,

弗朗西斯·普雷蒂的叙述

[wʌn] [ɒv; əv] [dreɪks] ['dʒentlmən] [æt; ət] [ɑːmz] .
One Of Drake's Gentlemen At Arms .
一 的 德雷克的 先生们 在 武器 .

德雷克的一名侍卫。

[-] [nəʊt]
PREPARER'S NOTE
准备者的 笔记

编制者说明

[ðɪs] [tekst] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['pʌblɪʃt] [baɪ] [piː] [ef]
This text was prepared from a 1910 edition , published by P F
这 文本 曾是 准备 从 一个 - 版 , 已发布 经过 P F

本文根据PF出版社1910年出版的版本整理而成。

['kɒliə(r)] & [sʌn] ['kʌmpəni] , [njuː] [jɔːk] .
Collier & Son Company , New York .
科利尔 & 儿子 公司 , 新的 约克 .

科利尔父子公司，纽约。

[ðə; ði] ['feɪməs] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [dreɪk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saʊθ] [siː] , [ænd; ənd]
The FAMOUS VOYAGE of Sir FRANCIS DRAKE into the South Sea , and
这 著名的 航程 的 先生 弗朗西斯 德雷克 进入 这 南 海 , 和

弗朗西斯·德雷克爵士著名的南海航行，以及

[ˌðɛr'hɛns] [ə'baʊt] [ðə; ði] [həʊl] [gləʊb] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [bɪ'gʌn] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)]
therehence about the whole Globe of the Earth , begun in the year
因此 关于 这 所有的 地球 的 这 地球 , 开始 在 这 年

因此，关于整个地球，始于某年

[ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lɔːd] - .
of our Lord 1577 .
的 我们的 主 - .

公元1577年。

[ðə; ði] 15th [deɪ] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lɔːd] - , ['mɑːstə(r)] ['frɑːnsɪs] [dreɪk] ,
The 15th day of November , in the year of our Lord 1577 , Master Francis Drake ,
这 15th 天 的 十一月 , 在 这 年 的 我们的 主 - , 掌握 弗朗西斯 德雷克 ,

公元1577年11月15日，弗朗西斯·德雷克大师

[wɪð] [ə; eɪ] [fliːt] [ɒv; əv] [faɪv] [ʃɪps] [ænd; ənd] [bɑːrks] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] - [men] ,
with a fleet of five ships and barks , and to the number of 164 men ,
和 一个 舰队 的 五 船舶 和 树皮 , 和 到 这 数字 的 - 男人 ,

拥有五艘船和帆船组成的舰队，以及164名士兵，

['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['seɪləz] , [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] ['plɪməθ] , ['ɡɪvɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [prɪ'tendɪd] ['vɔɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌælɪɡ'zɑːndriə] .
gentlemen and sailors , departed from Plymouth , giving out his pretended voyage for Alexandria .
先生们 和 水手们 , 已离开 从 普利茅斯 , 给予 出去 他的 假装 航程 为了 亚历山大 .

绅士和水手们从普利茅斯出发，谎称要去亚历山大港。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [wɪnd] ['fɔːlɪŋ] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɔːst] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] ['ɪntuː] ['fælməθ] ['heɪv(ə)n] ,
But the wind falling contrary , he was forced the next morning to put into Falmouth Haven ,
但 这 风 坠落 相反 , 他 曾是 强制 这 下一个 早晨 到 放 进入 法尔茅斯 避风港 ,

但由于风向相反，他被迫于第二天早上驶入法尔茅斯港。

[ɪn] ['kɔːnwəl] , [weə(r)] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [səʊ] ['terəb(ə)l] [ə; eɪ] ['tempɪst] [tʊk] [ˌjuː 'es] ,
in Cornwall , where such and so terrible a tempest took us ,
在 康沃尔郡 , 在哪里 这样的 和 所以 糟糕的 一个 暴风雨 采取 我们 ,

在康沃尔郡，我们被一场可怕的风暴带到了那里，

[æz; əz] [fjuː] [men] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [laɪk] ,
as few men have seen the like ,
作为 很少 男人 有 已见 这 喜欢 ,

很少有人见过这样的事，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [səʊ] ['viːəmənt] [ðæt] [ɔːl] ['aʊə(r)] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɡɒn] [tuː; tə] [ræk] .
and was indeed so vehement that all our ships were like to have gone to wrack .
和 曾是 的确 所以 慷慨 那 全部 我们的 船舶 是 喜欢 到 有 已消失 到 残骸 .

当时的情绪确实非常激烈，以至于我们所有的船只都差点沉没。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [ɡɒd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪk'stremətɪ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'flɪkt] [ˌjuː 'es] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['prez(ə)nt] [wɪð] [ðiːz] [tuː] [pə'tɪkjələz] :
But it pleased God to preserve us from that extremity and to afflict us only for that present with these two particulars :
但 它 高兴 上帝 到 保存 我们 从 那 末端 和 到 折磨 我们 仅有的 为了 那 展示 和 这些 二 细节 :

但上帝乐意使我们免于那极端境地，而只让我们暂时承受这两件事的痛苦：

[ðə; ði] [mɑːst] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ædmərəl] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['pelɪkən] ,
the mast of our Admiral , which was the Pelican ,
这 桅杆 的 我们的 上将 , 哪个 曾是 这 鹈 ,

我们海军上将的桅杆，也就是那艘名为"鹈鹕"号的船。

[wɒz; wəz] [kʌt] ['əʊvəbɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['seɪfgɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mærɪgəʊld]
was cut overboard for the safeguard of the ship , and the Marigold
曾是 切 落水 为了 这 保障 的 这 船 ， 和 这 万寿菊

[wɒz; wəz] ['drɪvn] [ə'ʃɔː(r)] ,
was driven ashore ,
曾是 驱动 岸上 ，

为了保护船只，船体被砍入海中，"万寿菊号"被冲上了岸。

[ænd; ənd] ['sʌmwɒt] [bruːzd] .
and somewhat bruised .
和 有些 瘀伤 .

而且有些擦伤。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'peərɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['dæmɪdʒɪz] [wiː; wi] [rɪ'tɜːnd] [ə'gen] [tuː; tə] ['plɪməθ] ; [ænd; ənd]
For the repairing of which damages we returned again to Plymouth ; and
为了 这 维修 的 哪个 损害 我们 返回 再次 到 普利茅斯 ； 和

['hævɪŋ] [rɪ'kʌvəd] [ðəʊz] [hɑːmz] ,
having recovered those harms ,
拥有 恢复 那些 危害 ，

为了弥补这些损失，我们再次返回普利茅斯；在弥补了这些损失之后，

[ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [ʃɪps] [ə'gen] [tuː; tə] [gʊd] [steɪt] , [wiː; wi] [set] [fɔːθ] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm]
and brought the ships again to good state , we set forth the second time
和 带来 这 船舶 再次 到 好的 状态 ， 我们 放 前进 这 第二 时间

[frɒm; frəm] ['plɪməθ] ,
from Plymouth ,
从 普利茅斯 ，

我们把船只修整完毕，再次从普利茅斯启航。

[ænd; ənd] [set] [seɪl] [ðə; ði] 13th [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] ['fɒləʊɪŋ] .
and set sail the 13th day of December following .
和 放 帆 这 13th 天 的 十二月 下列的 .

并于次年12月13日启航。

[ðə; ði] 25th [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] [wiː; wi] [fel] [wɪð] [ðə; ði] [keɪp] ['kæntɪn] ,
The 25th day of the same month we fell with the Cape Cantin ,
这 25th 天 的 这 相同的 月 我们 跌倒 和 这 岬 坎廷 ，

当月25日，我们与坎廷角相撞。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['bɑːbəri] ; [ænd; ənd] ['kəʊstɪŋ] [ə'lɒŋ] , [ðə; ði] 27th [deɪ] [wiː; wi] [faʊnd] [æn; ən]
upon the coast of Barbary ; and coasting along , the 27th day we found an
之上 这 海岸 的 巴巴里 ； 和 滑行 沿着 ， 这 27th 天 我们 成立 一个

['aɪlənd] [kɔːld] ['mɒgəˌdɔːr] ,
island called Mogador ,
岛 称为 莫加多尔 ，

在巴巴里海岸；沿着海岸航行，第27天我们发现了一个叫做莫加多尔的岛屿，

['laɪɪŋ] [wʌn] [maɪl] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] .
lying one mile distant from the main .
说谎 一 英里 遥远 从 这 主要的 .

距离主干道一英里。

[bɪ'twiːn] [wɪtʃ] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪn] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] [seɪf] ['hɑːbə(r)]
Between which island and the main we found a very good and safe harbour
之间 哪个 岛 和 这 主要的 我们 成立 一个 非常 好的 和 安全的 港口

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [ʃɪps] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] ,
for our ships to ride in ,
为了 我们的 船舶 到 骑 在 ，

我们在岛屿和主岛之间找到了一个非常好的、安全的港口，我们的船只可以在那里航行。

[æz; əz] ['ɔːlsəʊ] ['veri] [gʊd] ['entrəns] , [ænd; ənd] [vɔɪd] [ɒv; əv] ['eni] ['deɪndʒə(r)] .
as also very good entrance , and void of any danger .
作为 还 非常 好的 入口 , 和 空白 的 任何 危险 .

同时也是一个非常好的入口，没有任何危险。

[ɒn] [ðɪs] ['aɪlənd] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] ['pɪnɪs] ,
On this island our General erected a pinnace ,
在 这 岛 我们的 一般的 竖立 一个 小艇 ,

我们的将军在这个岛上建造了一艘小艇，

[weər'ɒv] [hiː; hi] [brɔːt] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r)] [ɔːl'redi] [freɪmd] .
whereof he brought out of England with him four already framed .
其中 他 带来 出去 的 英格兰 和 他 四 已经 框 .

其中他从英国带回了四个已经装裱好的画框。

[waɪl] [ðiːz] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['duːɪŋ] ,
While these things were in doing ,
尽管 这些 事物 是 在 正在做 ,

在做这些事情的同时，

[ðeə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [saɪd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
there came to the water's side some of the inhabitants of the country ,
那里 来了 到 这 水的 边 一些 的 这 居民 的 这 国家 ,

一些当地居民来到水边，

[ʃəu] [fɔːθ] [ðeə(r)] [flægz] [ɒv; əv] [truːs] ; [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [siːn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ,
shewing forth their flags of truce ; which being seen of our General ,
显示 前进 他们的 旗帜 的 休战 ; 哪个 存在 已见 的 我们的 一般的 ,

他们亮出休战旗帜；我们的将军看到了，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [bəʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] .
he sent his ship's boat to the shore to know what they would .
他 发送 他的 船的 船 到 这 支撑 到 知道 什么 他们 会 .

他派船上的小艇到岸边去打听他们的动向。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ə'bɔːd] ,
They being willing to come aboard ,
他们 存在 愿意的 到 来 船上 ,

他们愿意加入，

['aʊə(r)] [men] [left] [ðeə(r)] [wʌn] [mæn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pledʒ] ,
our men left there one man of our company for a pledge ,
我们的 男人 左边 那里 一 男人 的 我们的 公司 为了 一个 保证 ,

我们的人留下我们连队的一名士兵去那里做担保。

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː] [ɒv; əv] [ðeəz] [ə'bɔːd] ['aʊə(r)] [ʃɪp] ;
and brought two of theirs aboard our ship ;
和 带来 二 的 他们的 船上 我们的 船 ;

并将他们的两个人带上了我们的船；

[wɪtʃ] [baɪ] [saɪnz] [ʃəʊ] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðeɪ] [wʊd] [brɪŋ] [sʌm; səm]
which by signs shewed our General that the next day they would bring some
哪个 经过 标志 展示 我们的 一般的 那 这 下一个 天 他们 会 带来 一些
[prə'vɪʒ(ə)n] ,
provision ,
条款 ,

他们用手势向我们的将军表明，他们第二天会送来一些补给品。

[æz; əz] [ʃiːp] , ['keɪpɒn; 'keɪpən] , [ænd; ənd] [henz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk] .
as sheep , capons , and hens , and such like .
作为 羊 , 阉鸡 , 和 母鸡 , 和 这样的 喜欢 .

例如绵羊、阉鸡、母鸡等等。

[ˌweərə'pɒn] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [bɪ'stəʊd] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][sʌm; səm]['lɪnɪn] [klɒθ] [ænd; ənd] ['ʃu:z] ,
Whereupon our General bestowed amongst them some linen cloth and shoes ,
于是 我们的 一般的 授予 在 他们 一些 亚麻布 布 和 鞋 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒævlɪn] ,
and a javelin ,
和 一个 标枪 ,

于是，我们的将军分发给他们一些亚麻布、鞋子和一支标枪。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['veri] ['dʒɔɪfəli] [rɪ'si:vd] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [taɪm] .
which they very joyfully received , and departed for that time .
哪个 他们 非常 欣喜地 已收到 , 和 已离开 为了 那 时间 .

他们欣然接受，然后暂时离开了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [ðeɪ] [feɪld] [nɒt][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tərz] [saɪd] .
The next morning they failed not to come again to the water's side .
这 下一个 早晨 他们 失败的 不是 到 来 再次 到 这 水的 边 .

第二天早上，他们还是没能忍住，再次来到水边。

[ænd; ənd]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] ['setɪŋ] [aʊt]['aʊə(r)][bəʊt] , [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][men] ['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] -
And our General again setting out our boat , one of our men leaping over -
和 我们的 一般的 再次 环境 出去 我们的 船 , 一 的 我们的 男人 跳跃 超过 -
['ræʃli] [ə'ʃɔ:(r)] ,
rashly ashore ,
贸然 岸上 ,

我们的将军再次下水，我们的一名士兵鲁莽地跳上岸。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] ['frendli] [tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [set]['vaɪələnt][hændz][ɒn][hɪm] ,
and offering friendly to embrace them , they set violent hands on him ,
和 提供 友好的 到 拥抱 他们 , 他们 放 暴力 双手 在 他 ,

他们上前友好地拥抱他，却对他施以暴力。

['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ]['dægə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [θrəʊt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] ['eni] [rɪ'zɪstəns] ;
offering a dagger to his throat if he had made any resistance ;
提供 一个 匕首 到 他的 喉 如果 他 有 制成 任何 反抗 ;

如果他反抗，就用匕首抵住他的喉咙；

[ænd; ənd][səʊ] ['leɪɪŋ] [hɪm][ɒn][ə; eɪ] [hɔ:s] ['kærid] [hɪm] [ə'weɪ] .
and so laying him on a horse carried him away .
和 所以 躺下 他 在 一个 马 携带 他 离开 .

于是，人们把他放在马背上，马就把他带走了。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [bi:; bi] [tu:] ['sɜ:kəmspekt] [ænd; ənd]['weəri][ɒv; əv][hɪm'self] [ə'mʌŋ] [sʌtʃ]
So that a man cannot be too circumspect and wary of himself among such
所以 那 一个 男人 不能 是 也 谨慎 和 警惕 的 他自己 之中 这样的
['miskriənt] .
miscreants .
恶棍 .

所以，面对这些恶棍，一个人再怎么谨慎小心也不为过。

['aʊə(r)] ['pɪnɪs] ['bi:ɪŋ] ['fɪnɪʃt] , [wi:; wi] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] [ðə; ði] 30th [ænd; ənd][lɑ:st]
Our pinnace being finished , we departed from this place the 30th and last
我们的 小艇 存在 完成的 , 我们 已离开 从 这 地方 这 30th 和 最后的
[deɪ] [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] ,
day of December ,
天 的 十二月 ,

我们的小艇完工后，于12月30日，也就是12月的最后一天，离开了这里。

[ænd; ənd] ['kəʊstɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [wi:; wi][dɪd][dɪ'skraɪ] , [nɒt] ['kɒntrəri] [tu:; tə]['aʊə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)n]
and coasting along the shore we did descry , not contrary to our expectation
和 滑行 沿着 这 支撑 我们 做过 描述 ， 不是 相反 到 我们的 期待

,
,
,

沿着海岸线航行，我们看到了，这与我们的预期相符。

['sɜ:t(ə)n] ['kæntə] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spæniʃ] ['fɪʃəmən] ; [tu:; tə] [hu:m] [wi:; wi] [geɪv] [tʃeɪs] [ænd; ənd]
certain canters , which were Spanish fishermen ; to whom we gave chase and
肯定 坎特 ， 哪个 是 西班牙语 渔民 ； 到 谁 我们 给予 追赶 和
[tʊk] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
took three of them .
采取 三 的 他们 .

我们追赶并抓住了其中三名西班牙渔民。

[ænd; ənd] [prə'si:dɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [wi:; wi] [met] [wɪð] [θri:] ['kɑ:vəl] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm]['ɔ:lsəʊ] .
And proceeding further we met with three carvels , and took them also .
和 进行中 更远 我们 遇见 和 三 平接 ， 和 采取 他们 还 .

继续前行，我们遇到了三艘平底帆船，也把它们带走了。

[ðə; ði] 17th [deɪ] [ɒv; əv]['dʒænjuəri][wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [keɪp] ['blæŋkəʊ] ,
The 17th day of January we arrived at Cape Blanco ,
这 17th 天 的 一月 我们 到达的 在 岬 布兰科 ，

1月17日，我们抵达布兰科角。

[weə(r)] [wi:; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɪp] ['raɪdɪŋ] [æt; ət]['æŋkə(r)] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [keɪp] ,
where we found a ship riding at anchor , within the Cape ,
在哪里 我们 成立 一个 船 骑术 在 锚 ， 之内 这 岬 ，

我们在好望角内发现了一艘停泊的船只。

[ænd; ənd][bʌt; bət] [tu:] ['sɪmp(ə)l] ['mærɪnəz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] .
and but two simple mariners in her .
和 但 二 简单的 水手们 在 她 .

船上只有两名普通水手。

[wɪtʃ] [ʃɪp] [wi:; wi] [tʊk] [ænd; ənd] ['kærid] [hɜ:(r); hə(r)] ['fɜ:ðə(r)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hɑ:bə(r)] , [weə(r)] [wi:; wi]
Which ship we took and carried her further into the harbour , where we
哪个 船 我们 采取 和 携带 她 更远 进入 这 港口 ， 在哪里 我们
[rɪ'meɪnd] [fɔ:(r)] [deɪz] ;
remained four days ;
剩余 四 天 ；

我们乘坐那艘船将她进一步运入港口，在那里停留了四天；

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [speɪs] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['mʌstə] [ænd; ənd] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [men] [ɒn] [lænd] [ɪn]
and in that space our General mustered and trained his men on land in
和 在 那 空间 我们的 一般的 集结 和 受过训练 他的 男人 在 土地 在
['wɔ:laɪk] ['mænə(r)] ,
warlike manner ,
好战 方式 ，

就在那片区域，我们的将军以作战的方式集结并训练他的士兵。

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [ə'keɪʒnz] .
to make them fit for all occasions .
到 制作 他们 合身 为了 全部 场合 .

使它们适合各种场合。

[ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [wi:; wi] [tʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sʌtʃ] ['nesəsəriz] [æz; əz][wi:; wi] ['wɒntɪd] ,
In this place we took of the fishermen such necessaries as we wanted ,
在 这 地方 我们 采取 的 这 渔民 这样的 必需品 作为 我们 通缉 ，

在这里，我们为渔民们提供了我们想要的一切必需品。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [jiːld] [ˌjuː 'es] ; [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)]['lɪt(ə)l][bɑːrks] ,
and they could yield us ; and leaving here one of our little barks ,
和 他们 可以 屈服 我们 ; 和 离开 这里 一 的 我们的 小的 树皮 ,

他们可能会放了我们；然后我们留下了一艘小船，

[kɔːld] [ðə; ði] ['benɪˌdɪkt] , [wiː; wi] [tʊk] [wɪð] [ˌjuː 'es][wʌn][ɒv; əv] [ðeəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] ['kæntə] ,
called the Benedict , we took with us one of theirs which they called canters ,
称为 这 本尼迪克特 , 我们 采取 和 我们 一 的 他们的 哪个 他们 称为 坎特 ,

我们带上了他们的一辆名叫“本笃”的马，他们称之为“坎特马”。

['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] - [tʌnz] [ɔː(r)] [ˌðeərə'baʊts] .
being of the burden of 40 tons or thereabouts .
存在 的 这 负担 的 - 吨 或者 大约 .

重量约为40吨。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] ['biːɪŋ] ['fɪnɪʃt] [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [ðɪs] ['hɑːbə(r)] [ðə; ði] 22nd [ɒv; əv]['dʒænjuəri] ,
All these things being finished we departed this harbour the 22nd of January ,
全部 这些 事物 存在 完成的 我们 已离开 这 港口 这 22nd 的 一月 ,

一切事宜完成后，我们于1月22日离开了这个港口。

['kæriɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtʃʊgl] ['kɑːvəl] ,
carrying along with us one of the Portugal carvels ,
携带 沿着 和 我们 一 的 这 葡萄牙 平接 ,

我们随身携带了一艘葡萄牙平底帆船，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənds][ɒv; əv] [keɪp] [vəːd] [fɔː(r); fə(r)][sɔːlt] ,
which was bound to the islands of Cape Verde for salt ,
哪个 曾是 边界 到 这 岛屿 的 岬 维德 为了 盐 ,

这条航线通往佛得角群岛是为了获取盐。

[weər'ɒv] [gʊd] [stɔː(r)][ɪz] [meɪd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['aɪləndz] .
whereof good store is made in one of those islands .
其中 好的 店铺 是 制成 在 一 的 那些 岛屿 .

其中一家不错的商店就位于这些岛屿之一。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɔː(r)]['paɪlət][ɒv; əv] [ðæt] ['kɑːvəl] [dɪd] ['ædvətaɪz] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [ə'pɒn][wʌn][ɒv; əv]
The master or pilot of that carvel did advertise our General that upon one of
这 掌握 或者 飞行员 的 那 平底 做过 广告 我们的 一般的 那 之上 一 的
[ðəʊz] ['aɪlənds] ,
those islands ,
那些 岛屿 ,

那艘平底帆船的船长或领航员向我们的将军宣布，在其中一个岛屿上，

[kɔːld] ['meɪəʊ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv] [draɪd] - ([gəʊts]) ,
called Mayo , there was great store of dried cabritos (goats) ,
称为 蛋黄酱 , 那里 曾是 伟大的 店铺 的 干燥 - (山羊) ,

那里名叫梅奥，储存着大量的干山羊肉。

[wɪtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'hæbətənt] [ðeə(r)] ['dwelɪŋ] [dɪd] ['jɪəli] [meɪk] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
which a few inhabitants there dwelling did yearly make ready for such of the
哪个 一个 很少 居民 那里 住宅 做过 每年 制作 准备好 为了 这样的 的 这
[kɪŋz] [ʃɪps] [æz; əz][dɪd][ðeə(r)] [tʌtʃ] ,
king's ships as did there touch ,
国王的 船舶 作为 做过 那里 触碰 ,

当地少数居民每年都会为停靠在那里的国王船只做好准备。

['biːɪŋ] [baʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ɒv; əv][brə'zɪl][ɔː(r)] [ˌels'weə(r)] .
being bound for his country of Brazil or elsewhere .
存在 边界 为了 他的 国家 的 巴西 或者 别处 .

前往他的祖国巴西或其他地方。

[wiː; wi] [fel] [wɪð] [ðɪs] ['aɪlənd][ðə; ði] 27th [ɒv; əv]['dʒænjuəri] ,
We fell with this island the 27th of January ,
我们 跌倒 和 这 岛 这 27th 的 一月 ,

1月27日，我们随这座岛屿陷落了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [wʊd] [ɪn][nəʊ] [keɪs] ['træfɪk] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ['biːɪŋ] [ˌðeər'ɒv] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ]
but the inhabitants would in no case traffic with us , being thereof forbidden by
但 这 居民 会 在 不 案件 交通 和 我们 , 存在 其中 禁止 经过
[ðə; ði] [kɪŋz] ['iːdɪkt] .
the king's edict .
这 国王的 法令 .

但当地居民无论如何都不会与我们进行贸易往来，因为国王的法令禁止这样做。

[jet] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [sent] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði]['aɪlənd] ,
Yet the next day our General sent to view the island ,
然而 这 下一个 天 我们的 一般的 发送 到 看法 这 岛 ,

然而第二天，我们的将军就被派去视察该岛了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪklihʊd] [ðæt] [mait] [biː; bi][ðeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] ['vɪtlz] ,
and the likelihoods that might be there of the provision of victuals ,
和 这 可能性 那 可能 是 那里 的 这 条款 的 食物 ,

以及提供食物的可能性，

[ə'baʊt] [θriː'skɔː] [ænd; ənd] [tuː] [men] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)]
about threescore and two men under the conduct and government of Master
关于 六点 和 二 男人 在下面 这 执行 和 政府 的 掌握
['wɪntə(r)][ænd; ənd]['mɑːstə(r)] ['daʊti] .
Winter and Master Doughty .
冬天 和 掌握 强悍 .

在温特少爷和道蒂少爷的领导和管理下，大约有六十二人。

[ænd; ənd] ['mɑːrtʃɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [tʃiːf] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɪn] [ðɪs] ['aɪlənd] ([æz; əz][baɪ][ðə; ði]
And marching towards the chief place of habitation in this island (as by the
和 行军 向 这 首席 地方 的 居住地 在 这 岛 (作为 经过 这
['pɔːtʃʊgl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fɔːmd]) ,
Portugal we were informed) ,
葡萄牙 我们 是 知情的) ,

（据葡萄牙方面告知）我们正向这座岛屿的主要居住地进发，

['hævɪŋ] ['trævld] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [θriː] [maɪlz] , [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [ðeə(r)]
having travelled to the mountains the space of three miles , and arriving there
拥有 旅行 到 这 山脉 这 空间 的 三 英里 , 和 抵达 那里
['sʌmwɒt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['deɪbreɪk] ,
somewhat before the daybreak ,
有些 前 这 拂晓 ,

他们跋涉了三英里到达山区，到达时天还没亮。

[wiː; wi] [ə'restɪd] [ɑː'selvz] , [tuː; tə] [siː] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .
we arrested ourselves , to see day before us .
我们 被捕 我们自己 , 到 看 天 前 我们 .

我们自我约束，只为看清眼前的景象。

[wɪtʃ] [ə'piəriŋ] , [wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [tuː; tə][biː; bi] [fled] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [pleɪs] ,
Which appearing , we found the inhabitants to be fled ; but the place ,
哪个 出现 , 我们 成立 这 居民 到 是 逃亡 ; 但 这 地方 ,

到达那里后，我们发现居民都已逃离；但那个地方，

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mə'njuə] , [wiː; wi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['fruːtf(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːt] ,
by reason that it was manured , we found to be more fruitful than the other part ,
经过 原因 那 它 曾是 施肥 ， 我们 成立 到 是 更多的 卓有成效 比 这 其他 部分 ，

由于施过肥，我们发现这部分比其他部分更肥沃。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['væliz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] .
especially the valleys among the hills .
尤其 这 山谷 之中 这 丘陵 .

尤其是山丘间的山谷。

[hɪə(r)][wiː; wi] [geɪv] [ɑː'selvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'freʃɪŋ] , [æz; əz][baɪ] ['veri] [raɪp] [ænd; ənd] [swiːt] [greɪps] ,
Here we gave ourselves a little refreshing , as by very ripe and sweet grapes ,
这里 我们 给予 我们自己 一个 小的 令人耳目一新 ， 作为 经过 非常 成熟 和 甜的 葡萄 ，

在这里，我们享用了一些清爽的食物，比如非常成熟香甜的葡萄。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['fruːtflnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [æt; ət] [ðæt] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] ,
which the fruitfulness of the earth at that season of winter ,
哪个 这 丰硕 的 这 地球 在 那 季节 的 冬天 ，

冬季时节，大地丰饶，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] [streɪndʒ] [ðæt] [ðəʊz] [fruːts] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ðeə(r)] ['grəʊɪŋ] .
it may seems strange that those fruits were then there growing .
它 可能 似乎 奇怪的 那 那些 水果 是 然后 那里 生长 .

那些水果当时竟然在那里生长，这或许会让人觉得很奇怪。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ˌðeər'ɒv] [ɪz] [ðɪs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['biːɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['trɒpɪk][ænd; ənd] [ðə; ði][ˌiːkwɪ'nɒkʃl; ˌekwɪ'nɒkʃl] ,
But the reason thereof is this , because they being between the tropic and the equinoctial ,
但 这 原因 其中 是 这 ， 因为 他们 存在 之间 这 热带 和 这 春分 ，

但其原因在于，因为它们位于回归线和春分线之间，

[ðə; ði] [sʌn] ['pæsəθ] [twaɪs] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] [θruː] [ðeə(r)] ['zenɪθ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] ,
the sun passeth twice in the year through their zenith over their heads ,
这 太阳 经过 两次 在 这 年 通过 他们的 天顶 超过 他们的 头部 ，

太阳一年两次从他们头顶正上方经过，

[baɪ] [miːnz] [weər'ɒv] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] ['sʌməz] ;
by means whereof they have two summers ;
经过 方法 其中 他们 有 二 夏天 ；

由此他们便拥有了两个夏天；

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [səʊ][nɪə(r)][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] [ðeɪ] ['nevə(r)] [luːz] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn][səʊ] [mʌtʃ] ,
and being so near the heat of the line they never lose the heat of the sun so much ,
和 存在 所以 靠近 这 热 的 这 线 他们 绝不 失去 这 热 的 这 太阳 所以 很多 ，

由于距离热源很近，它们几乎不会失去太阳的热量。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fruːts] [hæv; həv][ðeə(r)] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəns] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
but the fruits have their increase and continuance in the midst of winter .
但 这 水果 有 他们的 增加 和 继续 在 这 中间 的 冬天 .

但是，果实会在隆冬时节增多并持续生长。

[ðə; ði]['aɪlənd][ɪz] ['wʌndəfəli] [stɔː(r)d] [wɪð] [gəʊts] [ænd; ənd][waɪld] [henz] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [sɔːlt]
The island is wonderfully stored with goats and wild hens ; and it hath salt
这 岛 是 太棒了 存储 和 山羊 和 荒野 母鸡 ; 和 它 有 盐
['ɔːlsəʊ] ,
also ,
还 ,

岛上山羊和野鸡数量惊人；而且岛上还有盐。

[wɪ'ðaʊt] ['leɪbə(r)] , [seɪv] ['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gæðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hiːps] ;
without labour , save only that the people gather it into heaps ;
没有 劳动 , 节省 仅有的 那 这 人们 收集 它 进入 堆积如山 ;

无需劳动，只需人们将其堆成堆即可；

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuəli] [ɪn] ['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɪz] [ɪn'kriːst] [ə'pɒn] [ðə; ði] [sændz] [baɪ] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [ɒv; əv]
which continually in greater quantity is increased upon the sands by the flowing of
哪个 持续 在 更大的 数量 是 增加 之上 这 沙子 经过 这 流动 的
[ðə; ði] [siː] ,
the sea ,
这 海 ,

随着海水的冲刷，沙子在沙滩上不断堆积，数量也随之增加。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'siːvɪŋ] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ['kɜːnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] .
and the receiving heat of the sun kerning the same .
和 这 接收 热 的 这 太阳 字距调整 这 相同的 .

太阳的热量也起到同样的作用。

[səʊ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ˌðeər'ɒv] [ðeɪ] [kiːp] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəl] ['træfɪk] [wɪð] [ðeə(r)] ['neɪbɜːrz] .
So that of the increase thereof they keep a continual traffic with their neighbours .
所以 那 的 这 增加 其中 他们 保持 一个 持续的 交通 和 他们的 邻居 .

因此，他们不断与邻居进行贸易往来，以弥补收入的增加。

[ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wiː; wi] [faʊnd] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [fruːt] [kɔːld] [k'əʊkəʊz] ,
Amongst other things we found here a kind of fruit called cocos ,
在 其他 事物 我们 成立 这里 一个 种类 的 水果 称为 椰子 ,

我们在这里发现了一种叫做椰子的水果，以及其他一些东西。

[wɪtʃ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['kɒmənli] [nəʊn] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn] ['ɪŋglənd] ,
which because it is not commonly known with us in England ,
哪个 因为 它 是 不是 通常 已知 和 我们 在 英格兰 ,

因为在英国，这种现象并不为人所熟知。

[ai] [θɔːt] [gʊd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I thought good to make some description of it .
我 想法 好的 到 制作 一些 描述 的 它 .

我觉得最好对它做一些描述。

[ðə; ði] [triː] ['bɛrəθ] [nəʊ] [liːvz] [nɔː(r)] ['brɑːntʃɪz] , [bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [tɒp] [ðə; ði] [fruːt] ['groʊɛθ]
The tree beareth no leaves nor branches , but at the very top the fruit groweth
这 树 怀雷斯 不 树叶 也不 分支 , 但 在 这 非常 顶部 这 水果 生长
[ɪn] ['klʌstəz] ,
in clusters ,
在 集群 ,

这棵树没有叶子也没有树枝，但树顶却长着成串的果实。

[hɑːd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] ,
hard at the top of the stem of the tree ,
难的 在 这 顶部 的 这 干 的 这 树 ,

树干顶端坚硬

[æz; əz][bɪg] ['evri] ['sevrəl] [fru:t] [æz; əz] [ə; eɪ] [mænz] [hed] ; [bʌt; bət] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] ['ʌtəməʊst]
as big every several fruit as a man's head ; but having taken off the uttermost
作为 大的 每一个 一些 水果 作为 一个 男人的 头 ; 但 拥有 已采取 离开 这 极致
[bɑ:k] ,
bark ,
吠 ,

每一个果实都像人的脑袋那么大；但剥去最外层的树皮后，

[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] [fʊl] [ɒv; əv] [strɪŋz] [ɔ:(r)] ['sɪnju:z] , [æz; əz] [ai] [meɪ] [tɜ:m]
which you shall find to be very full of strings or sinews , as I may term
哪个 你 将 寻找 到 是 非常 满的 的 字符串 或者 肌腱 , 作为 我 可能 学期
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

你会发现里面充满了细绳或筋腱，我姑且这么称呼它们吧。

[ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [hɑ:d] [ʃel] , [wɪtʃ] [meɪ] [həʊld] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['lɪkə(r)] [ə; eɪ] [paɪnt]
you shall come to a hard shell , which may hold a quantity of liquor a pint
你 将 来 到 一个 难的 壳 , 哪个 可能 抓住 一个 数量 的 酒 一个 品脱
['kɒmənli] ,
commonly ,
通常 ,

你会看到一个坚硬的外壳，通常可以装一品脱的酒。

[ɔ:(r)] [sʌm; səm] [ə; eɪ] [kwɔ:t] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [les] .
or some a quart , and some less .
或者 一些 一个 夸脱 , 和 一些 较少的 .

有些人一夸脱，有些人少一些。

[wɪ'ðɪn] [ðæt] [ʃel] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv] [hɑ:f] - [æn; ən] - [ɪntʃ] [gʊd] ,
Within that shell , of the thickness of half - an - inch good ,
之内 那 壳 , 的 这 厚度 的 一半 - 一个 - 英寸 好的 ,

在那层厚度为半英寸的优质外壳内，

[ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [hɑ:d] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['veri] [waɪt] ,
you shall have a kind of hard substance and very white ,
你 将 有 一个 种类 的 难的 物质 和 非常 白色的 ,

你会得到一种质地坚硬、非常洁白的物质，

[nəʊ] [les] [gʊd] [ænd; ənd] [swi:t] [ðæn; ðən] ['ɑ:məndz] ; [wɪ'ðɪn] [ðæt] [ə'gen] , [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [klɪə(r)] ['lɪkə(r)]
no less good and sweet than almonds ; within that again , a certain clear liquor
不 较少的 好的 和 甜的 比 杏仁 ; 之内 那 再次 , 一个 肯定 清除 酒
[wɪtʃ] ['bi:ɪŋ] [drʌŋk] ,
which being drunk ,
哪个 存在 醉 ,

其美味和甜度丝毫不逊于杏仁；其中还含有一种清澈的液体，饮用后，

[ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] ['əʊnli] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] ['delɪkət] [ænd; ənd] [swi:t] , [bʌt; bət] [məʊst] ['kʌmftəb(ə)l]
you shall not only find it very delicate and sweet , but most comfortable
你 将 不是 仅有的 寻找 它 非常 精美的 和 甜的 , 但 最多 舒服的
[ænd; ənd] ['kɔ:diəl] .
and cordial .
和 亲切 .

你不仅会发现它非常精致甜美，而且会觉得它非常舒适亲切。

['ɑ:ftə(r)] [wi:; wi] [hæd; həd] ['sætɪsfaɪd] [ɑ:'selvz] [wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ði:z] [fru:ts] , [wi:; wi] ['mɑ:tʃt]
After we had satisfied ourselves with some of these fruits , we marched
后 我们 有 使满意 我们自己 和 一些 的 这些 水果 , 我们 行军
['fɜ:ðə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
further into the island ,
更远 进入 这 岛 ,

享用了一些水果后，我们继续向岛上深处进发。

[ænd; ənd] [sɔː] [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv] - [ə'laɪv] ,
and saw great store of cabritos alive ,
和 锯 伟大的 店铺 的 - 活 ,

并看到大量活羊羔，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də][nəʊ] [gʊd]
which were so chased by the inhabitants that we could do no good
哪个 是 所以 追逐 经过 这 居民 那 我们 可以 做 不 好的
[tə'wɔːdz] ['aʊə(r)][prə'vɪʒ(ə)n] ;
towards our provision ;
向 我们的 条款 ;

这些牲畜被当地居民追赶，以至于我们无法为生计提供任何帮助；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][leɪd] [aʊt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][stɒp]['aʊə(r)] [maʊðz] [wɪ'ðɔːl] ,
but they had laid out , as it were to stop our mouths withal ,
但 他们 有 铺设 出去 , 作为 它 是 到 停止 我们的 嘴 此外 ,

但他们却摆出了一副要堵住我们嘴巴的样子，

['sɜːt(ə)n][əʊld][draɪd] - , [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [bʌt; bət] [ɪl] , [ænd; ənd] [smɔːl] [ænd; ənd] [fjuː] , [wiː; wi]
certain old dried cabritos , which being but ill , and small and few , we
肯定 老的 干燥 - , 哪个 存在 但 患病的 , 和 小的 和 很少 , 我们
[meɪd] [nəʊ] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] .
made no account of .
制成 不 帐户 的 .

一些老干羊，因为体型小、数量少、身体不好，我们没有放在心上。

['biːɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ʃɪps] , ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'pɑːtɪd] [hens] [ðə; ði] 31st [ɒv; əv] [ðɪs]
Being returned to our ships , our General departed hence the 31st of this
存在 返回 到 我们的 船舶 , 我们的 一般的 已离开 因此 这 31st 的 这
[mʌnθ] ,
month ,
月 ,

返回船上后，我们的将军于本月31日启程离开。

[ænd; ənd] [seɪld] [baɪ][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][ˌsæntiː'eigəu] , [bʌt; bət][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and sailed by the island of Santiago , but far enough from the
和 航行 经过 这 岛 的 圣地亚哥 , 但 远的 足够的 从 这
['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,
danger of the inhabitants ,
危险 的 这 居民 ,

并驶过圣地亚哥岛，但与岛上居民保持了足够的距离，以免遭受危险。

[huː] [ʃɒt] [ænd; ənd] [dɪs'tʃɑːdʒd] [æt; ət][ˌjuː 'es] [θriː] ['piːsɪz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ˌjuː 'es]
who shot and discharged at us three pieces ; but they all fell short of us
WHO 射击 和 出院 在 我们 三 件 ; 但 他们 全部 跌倒 短的 的 我们
,
,
,

他们向我们开了三枪，但都没打中我们。

[ænd; ənd][dɪd][ˌjuː 'es][nəʊ] [hɑːm] .
and did us no harm .
和 做过 我们 不 伤害 .

而且没有对我们造成任何伤害。

[ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][feə(r)][ænd; ənd] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['siːmɪθ] , [rɪtʃ] [ænd; ənd]['fruːtf(ə)l] ,
The island is fair and large , and , as it seemeth , rich and fruitful ,
这 岛 是 公平的 和 大的 , 和 , 作为 它 似乎 , 富有的 和 卓有成效 ,

这座岛屿美丽辽阔，而且似乎富饶肥沃。

[ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pɔːtʃʊgl] ;
and inhabited by the Portugals ;
和 有人居住的 经过 这 葡萄牙 ;

葡萄牙人居住于此；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [haɪ] ['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði] [mʊrz] ,
but the mountains and high places of the island are said to be possessed by the Moors ,
但 这 山脉 和 高的 地方 的 这 岛 是 说 到 是 拥有 经过 这 沼泽地 ,

但据说岛上的山脉和高地都被摩尔人占据了。

[huː] ['hævɪŋ] [biːn] [sleɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɔːtʃʊgl] , [tuː; tə] [iːz] [ðəm'selvz] ,
who having been slaves to the Portugals , to ease themselves ,
WHO 拥有 到过 奴隶 到 这 葡萄牙 , 到 舒适 他们自己 ,

他们曾是葡萄牙人的奴隶，为了方便自己，

[meɪd] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['dezət] ['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [weə(r)] [ðeɪ] [ə'baɪd] [wɪð] [greɪt] [streŋθ] .
made escape to the desert places of the island , where they abide with great strength .
制成 逃脱 到 这 沙漠 地方 的 这 岛 , 在哪里 他们 遵守 和 伟大的 力量 .

他们逃到了岛上的沙漠地区，在那里他们拥有强大的力量。

['biːɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['aɪlənd] , [wiː; wi] [i'spai] [tuː] [ʃɪps] ['ʌndə(r)][seɪl] ,
Being before this island , we espied two ships under sail ,
存在 前 这 岛 , 我们 窥视 二 船舶 在下面 帆 ,

在这座岛屿前，我们看到了两艘扬帆航行的船只。

[tuː; tə][ðə; ði][wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [geɪv] [tʃeɪs] ,
to the one of which we gave chase ,
到 这 一 的 哪个 我们 给予 追赶 ,

我们追赶的那一个，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] [bɔːdɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɪp] - [bəʊt] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɪstəns] ;
and in the end boarded her with a ship - boat without resistance ;
和 在 这 结尾 登机 她 和 一个 船 - 船 没有 反抗 ;

最后，他们乘船登上了她，她没有遭到任何抵抗；

[wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [praɪz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['jiːldɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es] [gʊd] [stɔː(r)][ɒv; əv] [waɪn] .
which we found to be a good prize , and she yielded unto us good store of wine .
哪个 我们 成立 到 是 一个 好的 奖 , 和 她 产生 到 我们 好的 店铺 的 葡萄酒 .

我们发现这是一笔不错的收获，她给了我们很多美酒。

[wɪtʃ] [praɪz]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstədi] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)] ['daʊti] ; [ænd; ənd] [rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['paɪlət] ,
Which prize our General committed to the custody of Master Doughty ; and retaining the pilot ,
哪个 奖 我们的 一般的 坚定的 到 这 保管 的 掌握 强悍 ; 和 保留 这 飞行员 ,

我们的将军将奖品托付给了道蒂少校；并保留了领航员，

[sent][ðə; ði][rest] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pɪnɪs] , ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [bʌt] [ɒv; əv][waɪn][ænd; ənd]
sent the rest away with his pinnace , giving them a butt of wine and
发送 这 休息 离开 和 他的 小艇 , 给予 他们 一个 屁股 的 葡萄酒 和
[sʌm; səm] ['vɪtlz] ,
some victuals ,
一些 食物 ,

他用自己的小船送走了其余的人，并给了他们一桶葡萄酒和一些食物。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['weərɪŋ] [kləʊðz] , [ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [dɪ'pɑ:tɪd] .
and their wearing clothes , and so they departed .
和 他们的 穿着 衣服 , 和 所以 他们 已离开 .

他们穿上衣服，然后就离开了。

[ðə; ði] [seɪm] [naɪt] [wi:; wi] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði]['aɪlənd] [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] ['pɔ:tʃʊgl] ['i:ʎə] [du:; də]['foʊgoʊ] ,
The same night we came with the island called by the Portugals Ilha do Fogo ,
这 相同的 夜晚 我们 来了 和 这 岛 称为 经过 这 葡萄牙 伊利亚 做 福戈 ,

当晚我们就来到了葡萄牙人称之为伊利亚杜福戈岛的那个岛屿，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] ['aɪlənd] ; [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [weər'ɒv] [ɪz][ə; eɪ] [kən'sju:mɪŋ] ['faɪə(r)] .
that is , the burning island ; in the north side whereof is a consuming fire .
那 是 , 这 燃烧 岛 ; 在 这 北 边 其中 是 一个 消费 火 .

也就是说，燃烧的岛屿；岛屿北侧燃起熊熊大火。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv] ['sʌlfə(r)] , [bʌt; bət] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ,
The matter is said to be of sulphur , but , notwithstanding ,
这 事情 是 说 到 是 的 硫 , 但 , 虽然 ,

据说这东西是硫磺，但是，尽管如此，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪk][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kə'məʊdiəs] ['aɪlənd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['pɔ:tʃʊgl] [hæv; həv] [bɪlt] ,
it is like to be a commodious island , because the Portugals have built ,
它 是 喜欢 到 是 一个 宽敞的 岛 , 因为 这 葡萄牙 有 建造 ,
[ænd; ənd][du:; də][ɪn'hæbɪt][ðeə(r)] .
and do inhabit there .
和 做 居住 那里 .

那里就像一个设施齐全的岛屿，因为葡萄牙人在那里建造房屋并居住。

[ə'pɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ˌðeər'ɒv] [li:θ] [ə; eɪ][məʊst] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] [swi:t] ['aɪlənd] ,
Upon the south side thereof lieth a most pleasant and sweet island ,
之上 这 南 边 其中 谎言 一个 最多 令人愉快的 和 甜的 岛 ,

在其南侧，坐落着一座非常宜人美丽的小岛。

[ðə; ði] [tri:z] [weər'ɒv] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lweɪz] [gri:n] [ænd; ənd][feə(r)][tu:; tə] [lʊk] [ə'pɒn] ;
the trees whereof are always green and fair to look upon ;
这 树木 其中 是 总是 绿色的 和 公平的 到 看 之上 ;

那里的树木总是绿意盎然，赏心悦目；

[ɪn] [rɪ'spekt] [weər'ɒv] [ðeɪ] [kɔ:l][ˌaɪ 'ti:]['i:ʎə]['brɑ:vɑ] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [breɪv] ['aɪlənd] .
in respect whereof they call it Ilha Brava , that is , the brave island .
在 尊重 其中 他们 称呼 它 伊利亚 布拉瓦 , 那 是 , 这 勇敢的 岛 .

因此，人们称它为勇敢之岛（Ilha Brava）。

[frɒm; frəm][ðə; ði][bæŋks] [ˌðeər'ɒv] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] [du:; də] [rʌn] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] ['ri:znəbl] [stri:mz]
From the banks thereof into the sea do run in many places reasonable streams
从 这 银行 其中 进入 这 海 做 跑步 在 许多 地方 合理的 溪流
[ɒv; əv] [freʃ] ['wɔ:tə(r)] ['i:zi] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ] ,
of fresh water easy to come by ,
的 新鲜的 水 简单的 到 来 经过 ,

从河岸到大海，多处都有水量充沛、易于获取的淡水溪流。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [kən'vi:niənt] [rəʊd] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ʃɪps] ;
but there was no convenient road for our ships ;
但 那里 曾是 不 方便的 路 为了 我们的 船舶 ;

但是我们的船只没有方便通行的道路；

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [depθ] [ðæt] [nəʊ] [graʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] ['æŋkərɪŋ]
for such was the depth that no ground could be had for anchoring
为了 这样的 曾是 这 深度 那 不 地面 可以 是 有 为了 锚定
.
:
.
因为水深太深，根本找不到可以抛锚的地面。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [graʊnd] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] ;
And it is reported that ground was never found in that place ;
和 它 是 据报道 那 地面 曾是 绝不 成立 在 那 地方 ;
据报道，那个地方从未找到过土地；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv]['foʊgoʊ] [bɜːn] [nɒt] [səʊ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
so that the tops of Fogo burn not so high in the air ,
所以 那 这 最高额 的 福戈 烧伤 不是 所以 高的 在 这 空气 ,
这样一来，福戈山顶的火焰就不会烧得太高了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv]['brɑːvɑ][ɑː(r); ə(r)] [kwentʃt] [æz; əz] [ləʊ] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
but the roots of Brava are quenched as low in the sea .
但 这 根 的 布拉瓦 是 淬火 作为 低的 在 这 海 .
但布拉瓦的根系却在深海中枯萎了。

['biːɪŋ] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['aɪləndz] , [wiː; wi] [druː] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][laɪn] ,
Being departed from these islands , we drew towards the line ,
存在 已离开 从 这些 岛屿 , 我们 画 向 这 线 ,
离开这些岛屿后，我们向着界线驶去，

[weə(r)] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [bɪ'kɑːmd] [ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [θriː] [wiːks] , [bʌt; bət] [jet] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]
where we were becalmed the space of three weeks , but yet subject to
在哪里 我们 是 平静 这 空间 的 三 周 , 但 然而 主题 到
['daɪvəz] [greɪt] [stɔːrmz] ,
divers great storms ,
潜水员 伟大的 暴风雨 ,
我们在那里被困了三个星期，但同时也遭遇了各种各样的大风暴。

['terəb(ə)l] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['θʌndə(r)] .
terrible lightnings and much thunder .
糟糕的 闪电 和 很多 雷 .
闪电交加，雷声隆隆。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðɪs] ['mɪzəri] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði] [kə'mɒdəti] [ɒv; əv] [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv] [fɪʃ] ,
But with this misery we had the commodity of great store of fish ,
但 和 这 苦难 我们 有 这 商品 的 伟大的 店铺 的 鱼 ,
但即便身处苦难之中，我们也拥有了大量的鱼类资源。

[æz; əz] ['dɒlfɪnz] , [bə'niːtəʊz] , [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] - ['fɪʃɪz] , [weər'ɒv] [sʌm; səm] [fel] ['ɪntuː]['aʊə(r)] [ʃɪps] ;
as dolphins , bonitos , and flying - fishes , whereof some fell into our ships ;
作为 海豚 , 鲣鱼 , 和 飞行 - 鱼 , 其中 一些 跌倒 进入 我们的 船舶 ;
例如海豚、鲣鱼和飞鱼，其中一些落入了我们的船上；

[ˌwɛr'hɛns] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [raɪz] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] ,
wherehence they could not rise again for want of moisture ,
因此 他们 可以 不是 上升 再次 为了 想 的 水分 ,
因此，由于缺乏水分，它们无法再次浮起。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðeə(r)] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][draɪ] [ðeɪ] ['kænɒt] [flai] .
for when their wings are dry they cannot fly .
为了 什么时候 他们的 翅膀 是 干燥 他们 不能 飞 .
因为翅膀干枯后就无法飞行。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪlənds][ɒv; əv] [keɪp] [vəːd] ,
From the first day of our departure from the islands of Cape Verde ,
从 这 第一的 天 的 我们的 离开 从 这 岛屿 的 岬 维德 ,

从我们离开佛得角群岛的第一天起，

[wiː; wi] [seɪld] - [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [saɪt] [ɒv; əv][lænd] .
we sailed 54 days without sight of land .
我们 航行 - 天 没有 视线 的 土地 .

我们航行了54天，始终没有看到陆地。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst][lænd] [ðæt] [wiː; wi] [fel] [wɪð] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][brə'zɪl] ,
And the first land that we fell with was the coast of Brazil ,
和 这 第一的 土地 那 我们 跌倒 和 曾是 这 海岸 的 巴西 ,

我们登陆的第一块土地是巴西海岸。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv]['eɪprəl] , [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] - [dɪ'griːz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][pəʊl] [æn'tɑːktɪk] .
which we saw the fifth of April , in the height of 33 degrees towards the pole Antarctic .
哪个 我们 锯 这 第五 的 四月 , 在 这 高度 的 - 学位 向 这 极 南极 .

我们在 4 月 5 日看到了它，当时南极方向的纬度为 33 度。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] [æt; ət] [siː] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
And being discovered at sea by the inhabitants of the country ,
和 存在 发现 在 海 经过 这 居民 的 这 国家 ,

被该国居民在海上发现后，

[ðeɪ] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][kəʊst] [greɪt] ['faɪərz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] ([æz; əz][wiː; wi] ['lɜːnɪd]) [tuː; tə] [ðə; ði][d'ɛvəlz] ;
they made upon the coast great fires for a sacrifice (as we learned) to the devils ;
他们 制成 之上 这 海岸 伟大的 火灾 为了 一个 牺牲 (作为 我们 学习) 到 这 魔鬼 ;

据我们所知，他们在海岸边燃起熊熊大火，作为献祭给魔鬼的祭品；

[ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːz][ˌkɔndʒuə'reiʃən] , ['meɪkɪŋ] [hiːps] [ɒv; əv][sænd] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['serɪmənɪz] ,
about which they use conjurations , making heaps of sand , and other ceremonies ,
关于 哪个 他们 使用 咒语 , 制作 堆积如山 的 沙 , 和 其他 仪式 ,

他们会通过咒语、堆沙堆和其他仪式来祈求神灵庇佑。

[ðæt] [wen] ['eni] [ʃɪp] [ʃæl; ʃəl][gəʊ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [steɪ] [ə'pɒn][ðeə(r)] [kəʊst] ,
that when any ship shall go about to stay upon their coast ,
那 什么时候 任何 船 将 去 关于 到 停留 之上 他们的 海岸 ,

当任何船只准备在其海岸停留时，

[nɒt]['əʊnli][sændz] [meɪ] [biː; bi] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ʃəʊlz] [ɪn] ['evri] [pleɪs] ,
not only sands may be gathered together in shoals in every place ,
不是 仅有的 沙子 可能 是 聚集 一起 在 浅滩 在 每一个 地方 ,

不仅沙子可以在任何地方聚集形成沙洲，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [stɔːrmz] [ænd; ənd] ['tempɪsts] [meɪ] [ə'raɪz] , [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːstɪŋ] [ə'weɪ] [ɒv; əv] [ʃɪps] [ænd; ənd] [men] ,
but also that storms and tempests may arise , to the casting away of ships and men ,
但 还 那 暴风雨 和 暴风雨 可能 出现 , 到 这 铸件 离开 的 船舶 和 男人 ,

但也可能发生风暴和暴风雨，导致船只和人员被卷走。

[weər'ɒv] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] , [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] ['daɪvəz][ɪk'sperɪm(ə)nts] .
whereof , as it is reported , there have been divers experiments .
其中 , 作为 它 是 据报道 , 那里 有 到过 潜水员 实验 .

据报道，其中已经进行了各种各样的实验。

[ðə; ði] 7th [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] [greɪt] [stɔːm] , [bəuθ][ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] , [reɪn] , [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ,
The 7th day in a mighty great storm , both of lightning , rain , and thunder ,
这 7th 天 在 一个 强大的 伟大的 风暴 , 两个都 的 闪电 , 雨 , 和 雷 ,

第七天，狂风暴雨，雷电交加，

[wiː; wi] [lɒst] [ðə; ði]['kæntə(r)] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [kɔːld] [ðə; ði] ['krɪstəfə(r)] .
we lost the canter , which we called the Christopher .
我们 丢失的 这 慢跑 , 哪个 我们 称为 这 克里斯托弗 .

我们失去了那种我们称之为“克里斯托弗”的慢跑节奏。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [deɪ] ['ɑːftə(r)] , [baɪ]['aʊə(r)] ['dʒɛnərəlz] [greɪt] [keə(r)][ɪn] [dɪ'spɜːrs] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] ,
But the eleventh day after , by our General's great care in dispersing his ships ,
但 这 第十一 天 后 , 经过 我们的 将军的 伟大的 关心 在 分散 他的 船舶 ,

但到了第十一天，由于我们将军精心分散了他的船只，

[wiː; wi] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [met] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kɔːld]
we found her again , and the place where we met our General called
我们 成立 她 再次 , 和 这 地方 在哪里 我们 遇见 我们的 一般的 称为
[ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
the Cape of Joy ,
这 岬 的 喜悦 ,

我们再次找到了她，而我们遇到将军的地方被称为欢乐角。

[weə(r)] ['evri] [ʃɪp] [tʊk] [ɪn][sʌm; səm]['wɔːtə(r)] .
where every ship took in some water .
在哪里 每一个 船 采取 在 一些 水 .

每艘船都进了一些水。

[hɪə(r)][wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] ['temprətʃə(r)] [ænd; ənd] [swiːt] [eə(r)] ,
Here we found a good temperature and sweet air ,
这里 我们 成立 一个 好的 温度 和 甜的 空气 ,

这里气温适宜，空气清新。

[ə; eɪ] ['veri] [feə(r)][ænd; ənd] ['plez(ə)nt] ['kʌntri] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋ] ['fruːtf(ə)l] [sɔɪl] ,
a very fair and pleasant country with an exceeding fruitful soil ,
一个 非常 公平的 和 令人愉快的 国家 和 一个 超过 卓有成效 土壤 ,

这是一个非常美丽宜人的国家，拥有极其肥沃的土壤。

[weə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['maɪti] [dɪə(r)] ,
where were great store of large and mighty deer ,
在哪里 是 伟大的 店铺 的 大的 和 强大的 鹿 ,

那里曾有大量体型庞大、威猛无比的鹿，

[bʌt; bət][wiː; wi] [keɪm] [nɒt][tuː; tə][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] ['eni] ['piːp(ə)l] ;
but we came not to the sight of any people ;
但 我们 来了 不是 到 这 视线 的 任何 人们 ;

但我们却没有见到任何民族；

[bʌt; bət] ['trævəlɪŋ] ['fɜːðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [wiː; wi] [pə'siːvd] [ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn]
but travelling further into the country we perceived the footing of people in
但 旅行 更远 进入 这 国家 我们 感知 这 立足点 的 人们 在
[ðə; ði] [kleɪ] [graʊnd] ,
the clay ground ,
这 黏土 地面 ,

但继续深入内陆，我们发现人们的脚都踩在黏土地上。

[ʃəu] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [men] [ɒv; əv] [greɪt] ['stætʃə(r)] .
shewing that they were men of great stature .
显示 那 他们 是 男人 的 伟大的 身材 .

这表明他们都是身材高大的人。

['biːɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ʃɪps] [wiː; wi] [wei] ['æŋkə(r)] , [ænd; ənd][ræn] ['sʌmwɒt] ['fɜːðə(r)] ,
Being returned to our ships we weighed anchor , and ran somewhat further ,
存在 返回 到 我们的 船舶 我们 称重 锚 ， 和 跑 有些 更远 ，

返回船上后，我们起锚，又航行了一段距离。

[ænd; ənd] ['hɑːbə(r)] [ɑː'selvz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] ;
and harboured ourselves between the rock and the main ;
和 窝藏 我们自己 之间 这 岩石 和 这 主要的 ；

我们把自己安置在岩石和大海之间；

[weə(r)] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [ðæt] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] , [wiː; wi][rɪd] ['veri] [seɪf]
where by means of the rock that brake the force of the sea , we rid very safe
在哪里 经过 方法 的 这 岩石 那 制动 这 力量 的 这 海 ， 我们 摆脱 非常 安全的
.
.
.

借助能够阻挡海浪冲击的岩石，我们得以非常安全地航行。

[ænd; ənd][ə'pɒn] [ðɪs] [rɒk] [wiː; wi] [kɪld] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][prə'vɪʒ(ə)n]['sɜːt(ə)n] [siː] - [wʊlvz] ,
And upon this rock we killed for our provision certain sea - wolves ,
和 之上 这 岩石 我们 被杀 为了 我们的 条款 肯定 海 - 狼 ，
['kɒmənli] [kɔːld] [wɪð] [ˌjuː 'es] [siːlz] .
commonly called with us seals .
通常 称为 和 我们 封印 .

我们在这块岩石上猎杀了一些海狼作为食物，我们通常称它们为海豹。

[frɒm; frəm] [hens] [wiː; wi] [went] ['aʊə(r)] [kɔːs] [tuː; tə] - [dɪ'griːz] , [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [greɪt]
From hence we went our course to 36 degrees , and entered the great
从 因此 我们 去 我们的 课程 到 - 学位 ， 和 进入 这 伟大的
['rɪvə(r)][ɒv; əv] [pleɪt] ,
river of Plate ,
河 的 盘子 ，

从这里我们向北航行至北纬36度，进入了拉普拉塔大河。

[ænd; ənd][ræn]['ɪntuː] - [ænd; ənd] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['fæðəmz] [ɒv; əv] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ,
and ran into 54 and 53 1 / 2 fathoms of fresh water ,
和 跑 进入 - 和 - 1 / 2 英寻 的 新鲜的 水 ，

并遇到了54和53.5英寻深的淡水，

[weə(r)] [wiː; wi] [fɪld] ['aʊə(r)]['wɔːtə(r)][baɪ][ðə; ði] [ʃɪps] [saɪd] ; [bʌt; bət]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl]['faɪndɪŋ][hɪə(r)]
where we filled our water by the ship's side ; but our General finding here
在哪里 我们 已填 我们的 水 经过 这 船的 边 ； 但 我们的 一般的 寻找 这里
[nəʊ] [gʊd] ['hɑːrbərə] ,
no good harborough ,
不 好的 哈伯勒 ，

我们在船边灌满了水；但是我们的将军发现这里不是一个合适的港口。

[æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] , [beə(r)] [aʊt] [ə'gen] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] 27th [ɒv; əv]['eɪprəl] ,
as he thought he should , bare out again to sea the 27th of April ,
作为 他 想法 他 应该 ， 裸 出去 再次 到 海 这 27th 的 四月 ，

他认为应该如此，于是在4月27日再次出海。

[ænd; ənd][ɪn] ['beərɪŋ] [aʊt][wiː; wi] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][flai] - [bəʊt] [weər'ɪn] ['mɑːstə(r)] ['daʊti]
and in bearing out we lost sight of our fly - boat wherein Master Doughty
和 在 轴承 出去 我们 丢失的 视线 的 我们的 飞 - 船 其中 掌握 强悍
[wɒz; wəz] .
was .
曾是 .

在验证过程中，我们失去了道蒂船长的飞行艇的踪迹。

[bʌt; bət] [wiː; wi] , ['seɪlɪŋ] [ə'lɒŋ] , [faʊnd] [ə; eɪ] [feə(r)] [ænd; ənd] ['riːznəbl] [gʊd] [beɪ] ,

But we , sailing along , found a fair and reasonable good bay ,

但 我们 ， 帆船 沿着 ， 成立 一个 公平的 和 合理的 好的 湾 ，

但我们一路航行，找到了一处相当不错的海湾。

[weər'ɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ['prɒfɪtəb(ə)l] ['aɪlənds] ;

wherein were many and the same profitable islands ;

其中 是 许多 和 这 相同的 有利可图 岛屿 ；

其中有许多利润丰厚的岛屿；

[wʌn] [weər'ɒv] [hæd; həd] [səʊ] ['meni] [siːlz] [æz; əz] [wʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [hæv; həv] ['leɪdn] [ɔːl] ['aʊə(r)] [ʃɪps] ,

one whereof had so many seals as would at the least have laden all our ships ,

一 其中 有 所以 许多 封印 作为 会 在 这 至少 有 满载 全部 我们的 船舶 ，

其中一只身上的海豹数量之多，至少足以装满我们所有的船只。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] , ['leɪdn] [wɪð] [faul] ,

and the rest of the islands are , as it were , laden with fowls ,

和 这 休息 的 这 岛屿 是 ， 作为 它 是 ， 满载 和 家禽 ，

其余岛屿仿佛都挤满了鸟类。

[wɪtʃ] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [tuː; tə] [siː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɒv; əv] ['daɪvəz] [sɔːrts] .

which is wonderful to see , and they of divers sorts .

哪个 是 精彩的 到 看 ， 和 他们 的 潜水员 排序 .

这真是太棒了，而且他们还是各种各样的潜水员。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] ['veri] ['plentɪf(ə)l] [ɒv; əv] ['vɪtlz] , [ænd; ənd] [hæθ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [nəʊ] [wɒnt] [ɒv; əv] [freʃ] ['wɔːtə(r)] .

It is a place very plentiful of victuals , and hath in it no want of fresh water .

它 是 一个 地方 非常 丰富 的 食物 ， 和 有 在 它 不 想 的 新鲜的 水 .

这里食物非常丰富，而且不缺乏淡水。

['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] , ['ɑːftə(r)] ['sɜːt(ə)n] [deɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'bəʊd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , ['biːɪŋ] [ɒn] [ʃɔː(r)] [ɪn] [æn; ən] ['aɪlənd] ,

Our General , after certain days of his abode in this place , being on shore in an island ,

我们的 一般的 ， 后 肯定 天 的 他的 住所 在 这 地方 ， 存在 在 支撑 在 一个 岛 ，

我们的将军在此地居住数日后，在岛上岸边，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʃəʊ] [ðəm'selvz] ['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm] , ['liːpɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] ,

the people of the country shewed themselves unto him , leaping and dancing ,

这 人们 的 这 国家 展示 他们自己 到 他 ， 跳跃 和 跳舞 ，

全国人民都向他欢呼雀跃，载歌载舞。

[ænd; ənd] ['entəd] ['ɪntuː] ['træfɪk] [wɪð] [hɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [rɪ'siːv] ['eniθɪŋ] [æt; ət] ['eni] [mænz] [hændz] ,

and entered into traffic with him , but they would not receive anything at any man's hands ,

和 进入 进入 交通 和 他 ， 但 他们 会 不是 收到 任何事物 在 任何 男人的 双手 ，

他们与他进行贸易往来，但他们不愿从任何人手中接受任何东西。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [mʌst; məst][biː; bi][kɑːst][ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
but the same must be cast upon the ground .
但 这 相同的 必须 是 投掷 之上 这 地面 .

但同样的东西必须扔在地上。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [kliːn] , ['kʌmli] , [ænd; ənd] [strɒŋ] ['bɒdɪz] , [swɪft] [ɒn] [fʊt] , [ænd; ənd] [siːm]
They are of clean , comely , and strong bodies , swift on foot , and seem
他们 是 的 干净的 , 漂亮 , 和 强的 身体 , 迅速 在 脚 , 和 似乎
[tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['æktɪv] .
to be very active .
到 是 非常 积极的 .

它们体态匀称、容貌姣好、身强体壮，行动敏捷，而且似乎非常活跃。

[ðə; ði] 18th [ɒv; əv] [meɪ] ,
The 18th of May ,
这 18th 的 可能 ,

5月18日

['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdfl] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][keə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ʃɪps] [æz; əz]
our General thought it needful to have a care of such ships as
我们的 一般的 想法 它 需要 到 有 一个 关心 的 这样的 船舶 作为
[wɜː(r); wə(r)]['æbsənt] ;
were absent ;
是 缺席的 ;

我们的将军认为有必要照看那些不在的船只；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði][flai] - [bəʊt] [weər'ɪn] ['mɑːstə(r)] ['daʊti]
and therefore endeavouring to seek the fly - boat wherein Master Doughty
和 所以 努力 到 寻找 这 飞 - 船 其中 掌握 强悍
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

因此，他们努力寻找道蒂船长乘坐的飞艇。

[wiː; wi] [i'spai] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
we espied her again the next day .
我们 窥视 她 再次 这 下一个 天 .

第二天我们又看到了她。

[ænd; ənd] [ˌweər'æz] ['sɜːt(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [kəʊst]
And whereas certain of our ships were sent to discover the coast
和 然而 肯定 的 我们的 船舶 是 发送 到 发现 这 海岸
[ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːtʃ] [æn; ən] ['hɑːbə(r)] ,
and to search an harbour ,
和 到 搜索 一个 港口 ,

而我们的一些船只被派去勘察海岸线和搜索港口，

[ðə; ði]['mærɪgəʊld][ænd; ənd][ðə; ði]['kæntə(r)] ['biːɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðæt] ['bɪznəs] ,
the Marigold and the canter being employed in that business ,
这 万寿菊 和 这 慢跑 存在 受雇 在 那 商业 ,

万寿菊和慢跑都用于这项业务，

[keɪm] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [geɪv] [ˌjuː 'es] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [seɪf] ['hɑːbə(r)] [ðæt] [ðeɪ]
came unto us and gave us understanding of a safe harbour that they
来了 到 我们 和 给予 我们 理解 的 一个 安全的 港口 那 他们
[hæd; həd] [faʊnd] .
had found .
有 成立 .

他们来到我们面前，让我们了解到他们找到的避风港。

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [ɔːl] ['aʊə(r)] [ʃɪps] [beə(r)] , [ænd; ənd] ['entəd] [ˌaɪ 'tiː] ; [weə(r)] [wiː; wi] ['wɔːtəd] [ænd; ənd]
Wherewith all our ships bare , and entered it ; where we watered and
以及 全部 我们的 船舶 裸 , 和 进入 它 ; 在哪里 我们 浇水 和

[meɪd] [njuː] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['vɪtlz] ,
made new provision of victuals ,
制成 新的 条款 的 食物 ,

我们所有的船只都卸下重担，驶入其中；在那里，我们补充了水，并准备了新的食物。

[æz; əz] [baɪ] [siːlz] ,
as by seals ,
作为 经过 封印 ,

就像用印章一样，

[weər'ɒv] [wiː; wi] [sluː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] - [ɪn] [ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
whereof we slew to the number of 200 or 300 in the space of an hour .
其中 我们 一万 到 这 数字 的 - 或者 - 在 这 空间 的 一个 小时 .

其中，我们在一小时内就杀死了 200 或 300 人。

[hɪə(r)] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] ['ædmərəl] [rɪd] [kləʊz] [ə'bɔːd] [ðə; ði] [flaɪ] - [bəʊt] ,
Here our General in the Admiral rid close aboard the fly - boat ,
这里 我们的 一般的 在 这 上将 摆脱 关闭 船上 这 飞 - 船 ,

瞧，我们的将军和海军上将就坐在飞艇上，

[ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['vɪtlz] [ænd; ənd] [wɒt] [els]
and took out of her all the provision of victuals and what else
和 采取 出去 的 她 全部 这 条款 的 食物 和 什么 别的

[wɒz; wəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ,
was in her ,
曾是 在 她 ,

并夺走了她体内所有的食物和其他东西。

[ænd; ənd] ['hɔːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] , [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ,
and hauling her to the land , set fire to her ,
和 运输 她 到 这 土地 , 放 火 到 她 ,

将她拖到地上，放火烧死了她。

[ænd; ənd] [səʊ] [bɜːnt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['aɪən] [wɜːk] .
and so burnt her to save the iron work .
和 所以 烧焦的 她 到 节省 这 铁 工作 .

为了保住铁器，他们把她烧死了。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] - ['duːɪŋ] , [ðeə(r)] [keɪm] [daʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Which being a - doing , there came down of the country certain of the people
哪个 存在 一个 - 正在做 , 那里 来了 向下 的 这 国家 肯定 的 这 人们

['neɪkɪd] ,
naked ,
裸 ,

就在这时，一些赤身裸体的人从乡下来了。

['seɪvɪŋ] ['əʊnli] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [weɪst] [ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [biːst] , [wɪð] [ðə; ði] [fɜː(r)] [ɔː(r)] [heə(r)] [ɒn]
saving only about their waist the skin of some beast , with the fur or hair on
保存 仅有的 关于 他们的 腰部 这 皮肤 的 一些 兽 , 和 这 毛皮 或者 头发 在

,
,
,

他们只在腰部剥下某种野兽的皮，保留了皮毛。

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [riːð] [ɒn] [ðeə(r)] [hedz] .
and something also wreathed on their heads .
和 某物 还 花环 在 他们的 头部 .

他们头上还戴着花环。

[ðeə(r)]['feɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [wɪð] ['daɪvəz] ['kʌləs] ,
Their faces were painted with divers colours ,
他们的 面孔 是 绘 和 潜水员 颜色 ,

他们的脸上涂着各种各样的颜色，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ɒn][ðeə(r)] [hedz] [ðə; ði] [sɪ'mɪlɪtjuːd] [ɒv; əv] [hɔːnz] , ['evri] [mæn][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] ,
and some of them had on their heads the similitude of horns , every man his bow ,
和 一些 的 他们 有 在 他们的 头部 这 相似性 的 角 , 每一个 男人 他的 弓 ,

他们当中有些人头上戴着形似牛角的饰物，每个人都带着自己的弓。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][æn; ən] [el] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] ['ærəus] .
which was an ell in length , and a couple of arrows .
哪个 曾是 一个 艾尔 在 长度 , 和 一个 夫妻 的 箭头 .

长约一肘，还有几支箭。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['ædʒaɪl]['piːp(ə)l][ænd; ənd] [kwɪk] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] ,
They were very agile people and quick to deliver ,
他们 是 非常 敏捷 人们 和 快的 到 递送 ,

他们行动非常敏捷，交付速度也很快。

[ænd; ənd] [siːmd] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['ɪgnərənt] [ɪn][ðə; ði] [fiːts] [ɒv; əv] [w'ɔːz] ,
and seemed not to be ignorant in the feats of wars ,
和 似乎 不是 到 是 无知 在 这 壮举 的 战争 ,

似乎对战争的功绩并非一无所知。

[æz; əz][baɪ][ðeə(r)]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['reɪndʒɪŋ][ə; eɪ] [fjuː] [men] [mait] [ə'pɪə(r)] .
as by their order of ranging a few men might appear .
作为 经过 他们的 命令 的 范围 一个 很少 男人 可能 出现 .

按他们的巡逻顺序，可能会出现几个人。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɒt][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [rɪ'siːv] ['eniθɪŋ] [æt; ət]['aʊə(r)][hændz] ;
These people would not of a long time receive anything at our hands ;
这些 人们 会 不是 的 一个 长的 时间 收到 任何事物 在 我们的 双手 ;

这些人很长一段时间都无法从我们手中得到任何东西；

[jet] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['biːɪŋ] [ə'ʃɔː(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɑːnsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [ə'kʌstəmd] ['mænə(r)][ə'baʊt] [hɪm] ,
yet at length our General being ashore , and they dancing after their accustomed manner about him ,
然而 在 长度 我们的 一般的 存在 岸上 , 和 他们 跳舞 后 他们的 习惯 方式 关于 他 ,

然而，当我们的将军终于上岸时，他们像往常一样在他周围载歌载舞。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌns] ['tɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] , [wʌn] [liːpt] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə][hɪm] ,
and he once turning his back towards them , one leaped suddenly to him ,
和 他 一次 转弯 他的 后退 向 他们 , 一 跳跃 突然 到 他 ,

他刚一转身背对他们，就有一个突然扑向他。

[ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][kæp] [wɪð] [hɪz; ɪz][gəʊld][bænd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] ,
and took his cap with his gold band off his head ,
和 采取 他的 帽 和 他的 金子 乐队 离开 他的 头 ,

他摘下头上戴着金带的帽子，

[ænd; ənd][ræn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][hɪm] , [ænd; ənd] [ʃeəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ,
and ran a little distance from him , and shared it with his fellow ,
和 跑 一个 小的 距离 从 他 , 和 共享 它 和 他的 同伴 ,

然后跑开一段距离，和同伴分享了这件事。

[ðə; ði][kæp][tuː; tə][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði][bænd][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
the cap to one and the band to the other .
这 帽 到 一 和 这 乐队 到 这 其他 .

把帽子戴在一个头上，把帽带戴在另一个头上。

['hævɪŋ] [dɪ'spætʃ] [ɔːl]['aʊə(r)] ['bɪznəs] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [ænd; ənd][set][seɪl] .
Having despatched all our business in this place , we departed and set sail .
拥有 已派送 全部 我们的 商业 在 这 地方 , 我们 已离开 和 放 帆 .

我们处理完此地的一切事务后，便启程扬帆起航。

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn]['aʊə(r)] ['setɪŋ] [fɔːθ] [wiː; wi] [lɒst] ['aʊə(r)]['kæntə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
And immediately upon our setting forth we lost our canter , which was
和 立即地 之上 我们的 环境 前进 我们 丢失的 我们的 慢跑 , 哪个 曾是
['æbsənt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] ;
absent three or four days ;
缺席的 三 或者 四 天 ;

我们刚一出发，就失去了三四天来一直保持的轻快步态；

[bʌt; bət] [wen] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['nesəsəriz] ,
but when our General had her again , he took out the necessaries ,
但 什么时候 我们的 一般的 有 她 再次 , 他 采取 出去 这 必需品 ,
[ænd; ənd][səʊ] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)]['əʊvə(r)] ,
and so gave her over ,
和 所以 给予 她 超过 ,

但当我们的将军再次得到她时，他取出了必需品，然后就把她交给了别人。

[nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] .
near to the Cape of Good Hope .
靠近 到 这 岬 的 好的 希望 .

靠近好望角。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['ɑːftə(r)] , ['biːɪŋ] [ðə; ði] 20th [ɒv; əv][dʒuːn] ,
The next day after , being the 20th of June ,
这 下一个 天 后 , 存在 这 20th 的 六月 ,

第二天，也就是6月20日，

[wiː; wi] ['hɑːbə(r)] [ɑː'selvz] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['hɑːrbərə] , [kɔːld] [baɪ] [mə'gelən] , [pɔːt]
we harboured ourselves again in a very good harborough , called by Magellan , Port
我们 窝藏 我们自己 再次 在 一个 非常 好的 哈伯勒 , 称为 经过 麦哲伦 , 港口
[ˌes 'tiː] . ['dʒuːliən] ,
St . Julian ,
英石 . 朱利安 ,

我们再次在一个很好的港口小镇安营扎寨，这个小镇被麦哲伦称为圣朱利安港。

[weə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dʒɪbɪt] ['stændɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [meɪn] ;
where we found a gibbet standing upon the main ;
在哪里 我们 成立 一个 绞刑架 常设 之上 这 主要的 ;

我们在主干道上发现了一个绞刑架；

[wɪtʃ] [wiː; wi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [mə'gelən] [dɪd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ə'pɒn]
which we supposed to be the place where Magellan did execution upon
哪个 我们 据称 到 是 这 地方 在哪里 麦哲伦 做过 执行 之上
[sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ['kʌmpəni] .
some of his disobedient and rebellious company .
一些 的 他的 忤 和 叛逆的 公司 .

我们原以为这里是麦哲伦处决一些不服从命令、叛逆的船员的地方。

[ðə; ði] [tuː] [ænd; ənd] ['twentiəθ] [deɪ] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [went] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ,
The two and twentieth day our General went ashore to the main ,
这 二 和 第二十 天 我们的 一般的 去 岸上 到 这 主要的 ,

第二十二天，我们的将军上岸前往主岛。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [dʒɒn] ['tɒməs] , [ænd; ənd] ['rɒbət] - , ['ɒlɪvə] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] -
and in his company John Thomas , and Robert Winterhie , Oliver the master -
和 在 他的 公司 约翰 托马斯 , 和 罗伯特 - , 奥利弗 这 掌握 -

['gʌnə(r)] , [dʒɒn]['bruːə(r)] ,
gunner , John Brewer ,
炮手 , 约翰 酿酒师 ,

他的同伴还有约翰·托马斯、罗伯特·温特希、炮长奥利弗、约翰·布鲁尔。

['tɒməs] [hʊd] , [ænd; ənd] ['tɒməs] [dreɪk] .
Thomas Hood , and Thomas Drake .
托马斯 兜帽 , 和 托马斯 德雷克 .

托马斯·胡德和托马斯·德雷克。

[ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ɒn][lænd] , [ðeɪ] ['prez(ə)ntli] [met] [wɪð] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
And entering on land , they presently met with two or three of the country
和 进入 在 土地 , 他们 目前 遇见 和 二 或者 三 的 这 国家

['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

上了岸后，他们很快遇到了两三个乡下人。

[ænd; ənd] ['rɒbət] - ['hævɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəus] ,
And Robert Winterhie having in his hands a bow and arrows ,
和 罗伯特 - 拥有 在 他的 双手 一个 弓 和 箭头 ,

罗伯特·温特希手里拿着弓箭，

[went] [ə'baʊt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃuːt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] , [ænd; ənd] , [ɪn][hɪz; ɪz] [drɑːft] , [hɪz; ɪz]
went about to make a shoot of pleasure , and , in his draught , his
去 关于 到 制作 一个 射击 的 乐趣 , 和 , 在 他的 草稿 , 他的

['bəʊstrɪŋ] [breɪk] ;
bowstring brake ;
弦 制动 ;

他想尽情享受射箭的乐趣，结果却在拉弓的过程中弄断了弓弦；

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ruːd] ['sævɪdʒɪz] ['teɪkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][wɔː(r)] ,
which the rude savages taking as a token of war ,
哪个 这 粗鲁的 野蛮人 采取 作为 一个 令牌 的 战争 ,

被野蛮的原始人当作战争的象征，

[bɪ'gæn][tuː; tə][bend][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bəʊz] [ə'genst] ['aʊə(r)] ['kʌmpəni] ,
began to bend the force of their bows against our company ,
开始 到 弯曲 这 力量 的 他们的 弓 反对 我们的 公司 ,

他们开始用弓箭的力量攻击我们公司，

[ænd; ənd] [drəʊv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðeə(r)] [ʃɪfts] ['veri] ['nærəʊli] .
and drove them to their shifts very narrowly .
和 驾驶 他们 到 他们的 轮班 非常 勉强 .

差点就让他们赶上了班。

[ɪn] [ðɪs] [pɔːt] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][bɪ'gæn][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['dɪlɪdʒəntli][ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv]
In this port our General began to enquire diligently of the actions of
在 这 港口 我们的 一般的 开始 到 查询 勤勉地 的 这 行动 的

['mɑːstə(r)] ['tɒməs] ['daʊti] ,
Master Thomas Doughty ,
掌握 托马斯 强悍 ,

在这个港口，我们的将军开始认真调查托马斯·道蒂船长的行为。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] ,
and found them not to be such as he looked for ,
和 成立 他们 不是 到 是 这样的 作为 他 看起来 为了 ,

他发现他们并非他所寻找的那种人。

[bʌt; bət] ['tendɪŋ] ['rɑːðə(r)][ɒv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] [ɔː(r)]['mjuːtəni] , [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)][dɪs'ɔːdə(r)] , [weə'baɪ]
but tending rather of contention or mutiny , or some other disorder , whereby
但 倾向于 相当 的 争论 或者 兵变 , 或者 一些 其他 紊乱 , 由此
, [wɪ'ðaʊt] [rɪ'dres] ,
, without redress ,
, 没有 纠正 ,

但却更容易引发争执、叛乱或其他混乱，以致无法补救，

[ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [mait] ['greɪtli] [hæv; həv] [biːn] ['hæzəd] .
the success of the voyage might greatly have been hazarded .
这 成功 的 这 航程 可能 非常 有 到过 危险的 .

这次航行的成功可能存在很大的风险。

[ˌweərə'pɒn] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]
Whereupon the company was called together and made acquainted with the
于是 这 公司 曾是 称为 一起 和 制成 熟人 和 这
[pə'tɪkjələz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] ,
particulars of the cause ,
细节 的 这 原因 ,

于是，公司全体员工被召集起来，了解了事件的详细情况。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] , ['pɑːtli] [baɪ]['mɑːstə(r)] ['daʊtiz] [əʊn] [kən'feʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['pɑːtli] [baɪ]
which were found , partly by Master Doughty's own confession , and partly by
哪个 是 成立 , 部分 经过 掌握 道蒂的 自己的 忏悔 , 和 部分 经过
[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] ,
the evidence of the fact ,
这 证据 的 这 事实 ,

这些发现一部分来自道蒂先生自己的供述，一部分来自事实证据。

[tuː; tə][biː; bi] [truː] .
to be true .
到 是 真的 .

属实。

[wɪtʃ] [wen] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [sɔː] , [ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ə'fekʃn] [tuː; tə]['mɑːstə(r)] ['daʊti] ,
Which when our General saw , although his private affection to Master Doughty ,
哪个 什么时候 我们的 一般的 锯 , 虽然 他的 私人的 感情 到 掌握 强悍 ,

当我们的将军看到，尽管他对道蒂少爷怀有私情，

[æz; əz][hiː; hi] [ðen] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɔːl] [s'ækɹɪdli] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] , [wɒz; wəz] [greɪt]
as he then in the presence of us all sacredly protested , was great
作为 他 然后 在 这 在场 的 我们 全部 神圣地 抗议 , 曾是 伟大的
,
,
,

他当时当着我们所有人的面，郑重其事地抗议道，他很伟大。

[jet] [ðə; ði][keə(r)][hiː; hi][hæd; həd][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)n]
yet the care he had of the state of the voyage , of the expectation
然而 这 关心 他 有 的 这 状态 的 这 航程 , 的 这 期待
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti] ,
of her Majesty ,
的 她 威严 ,

然而，他十分关心航程的状况，以及女王陛下的期望。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [dɪd][mɔː(r)] [tʌtʃ] [hɪm] , [æz; əz] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː]
and of the honour of his country did more touch him , as indeed it
和 的 这 荣誉 的 他的 国家 做过 更多的 触碰 他 , 作为 的确 它
[ɔːt] ,
ought ,
应该 ,

而对祖国荣誉的维护更是让他深受触动，这理所当然。

[ðæn; ðən][ðə; ði]['praɪvət] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][wʌn][mæn] .
than the private respect of one man .
比 这 私人的 尊重 的 一 男人 .

比一个人的私人尊重更重要。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] ['biːɪŋ] ['θʌrəli] [hɜːd] ,
So that the cause being thoroughly heard ,
所以 那 这 原因 存在 彻底 听到 ,

以便让诉求得到充分听取，

[ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [dʌn] [ɪn] [gʊd] ['ɔːdə(r)][æz; əz][nɪə(r)][æz; əz] [mait] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːs]
and all things done in good order as near as might be to the course
和 全部 事物 完毕 在 好的 命令 作为 靠近 作为 可能 是 到 这 课程
[ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
of our laws in England ,
的 我们的 法律 在 英格兰 ,

所有事情都按部就班地进行，尽可能地符合英国的法律程序。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kən'kluːdɪd] [ðæt] ['mɑːstə(r)] ['daʊti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] ['pʌnɪʃmənt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
it was concluded that Master Doughty should receive punishment according to
它 曾是 结束 那 掌握 强悍 应该 收到 惩罚 根据 到
[ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fens] .
the quality of the offence .
这 质量 的 这 罪行 .

最终决定，道蒂少爷应根据其罪行的严重程度受到惩罚。

[ænd; ənd][hiː; hi] , ['siːɪŋ] [nəʊ] ['remədi] [bʌt; bət] ['peɪʃ(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] , [dɪ'zaɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]
And he , seeing no remedy but patience for himself , desired before his
和 他 , 看到 不 补救 但 耐心 为了 他自己 , 想要的 前 他的
[deθ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [kə'mjuːniən] ,
death to receive the communion ,
死亡 到 收到 这 圣餐 ,

他认为自己别无他法，只能忍受痛苦，因此希望在临终前领受圣餐。

[wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['mɑːstə(r)] ['fletʃə(r)] , ['aʊə(r)]['mɪnɪstə(r)] ,
which he did at the hands of Master Fletcher , our minister ,
哪个 他 做过 在 这 双手 的 掌握 弗莱彻 , 我们的 部长 ,

这是在我们的牧师弗莱彻先生的授意下完成的。

[ænd; ənd]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [hɪm'self] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm][ɪn] [ðæt] ['həʊli]['ækʃ(ə)n] .
and our General himself accompanied him in that holy action .
和 我们的 一般的 他自己 伴随 他 在 那 圣 行动 .

我们的将军亲自陪同他参与了那次神圣的行动。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [dʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [meɪd] ['redi] , [hiː; hi] ['hævɪŋ]
Which being done , and the place of execution made ready , he having
哪个 存在 完毕 , 和 这 地方 的 执行 制成 准备好 , 他 拥有
[ɪm'breɪst] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ,
embraced our General ,
拥抱 我们的 一般的 ,

事情办妥后，行刑地点也已准备就绪，他拥抱了我们的将军，

[ænd; ənd]['teɪkən][hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [wɪð] [preə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kwiːnz]
and taken his leave of all the company , with prayers for the Queen's
和 已采取 他的 离开 的 全部 这 公司 , 和 祈祷 为了 这 女王大学
['mædʒəsti][ænd; ənd]['aʊə(r)] [relm] ,
Majesty and our realm ,
威严 和 我们的 领域 ,

他向在场所有人告别，并为女王陛下和我们的王国祈祷。

[ɪn]['kwaɪət] [sɔːt] [leɪd][hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [blɒk] , [weə(r)] [hiː; hi] [endid] [hɪz; ɪz][laɪf] .
in quiet sort laid his head to the block , where he ended his life .
在 安静的 种类 铺设 他的 头 到 这 堵塞 , 在哪里 他 结束 他的 生活 .

他静静地将头埋在断头台上，结束了自己的生命。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] , ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [meɪd] ['daɪvəz] ['spiːtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] ['kʌmpəni] ,
This being done , our General made divers speeches to the whole company ,
这 存在 完毕 , 我们的 一般的 制成 潜水员 演讲 到 这 所有的 公司 ,
[pə'sweɪdɪŋ] [juː 'es][tuː; tə]['juːnəti] ,
persuading us to unity ,
说服 我们 到 统一 ,

完成这些事后，我们的将军向全公司发表了各种演讲，劝说我们团结一致。

[ə'biːdiəns] , [lʌv] , [ænd; ənd] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['vɔɪɪdʒ] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['betə(r)]
obedience , love , and regard of our voyage ; and for the better
服从 , 爱 , 和 看待 的 我们的 航程 ; 和 为了 这 更好的
[ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] ,
confirmation thereof ,
确认 其中 ,

服从、热爱和尊重我们的航程；为了更好地证实这一点，

['wɪld] ['evri] ['meni] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['sʌndeɪ] ['fɒləʊɪŋ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði]
willed every many in the next Sunday following to prepare himself to the
意志 每一个 许多 在 这 下一个 星期日 下列的 到 准备 他自己 到 这
[kə'mjuːniən] ,
communion ,
圣餐 ,

许多人都希望在接下来的星期日做好领圣餐的准备。

[æz; əz] ['krɪstʃən] ['breðrən] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də] .
as Christian brethren and friends ought to do .
作为 基督教 弟兄们 和 朋友们 应该 到 做 .

基督徒弟兄和朋友理应如此。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn] ['veri] ['revərənt] [sɔːt] ;
Which was done in very reverent sort ;
哪个 曾是 完毕 在 非常 虔诚的 种类 ;

整个过程都以非常虔诚的方式进行；

[ænd; ənd][səʊ] [wɪð] [gʊd] [kən'tentmənt] ['evri] [mæn] [went] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
and so with good contentment every man went about his business .
和 所以 和 好的 满意 每一个 男人 去 关于 他的 商业 .

于是，每个人都心满意足地忙着自己的事了。

[ðə; ði] 17th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [ðə; ði] [pɔːt] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒuːliən] ,
The 17th of August we departed the port of St . Julian ,
这 17th 的 八月 我们 已离开 这 港口 的 英石 . 朱利安 ,

8月17日，我们离开圣朱利安港。

[ænd; ənd][ðə; ði] 20th [deɪ] [wiː; wi] [fel] [wɪð] [ðə; ði] [streɪt] [ɒv; əv] [mə'gelən] , ['gəʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] [saʊθ]
and the 20th day we fell with the Strait of Magellan , going into the South
和 这 20th 天 我们 跌倒 和 这 海峡 的 麦哲伦 , 去 进入 这 南
[siː] ;
Sea ;
海 ;

第 20 天，我们穿过麦哲伦海峡，进入南海；

[æt; ət][ðə; ði] [keɪp] [ɔː(r)]['hedlənd; 'hedlænd] [weər'ɒv] [wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ded] [mæn] ,
at the cape or headland whereof we found the body of a dead man ,
在 这 岬 或者 海岬 其中 我们 成立 这 身体 的 一个 死的 男人 ,

我们在海角或岬角上发现了一具男尸，

[huːz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [kliːn] [kən'sjuːmd] .
whose flesh was clean consumed .
谁 肉 曾是 干净的 消耗 .

其肉被干净地吃掉了。

[ðə; ði] 21st [deɪ] [wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [streɪt] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['meni] ['tɜːnɪŋz] ,
The 21st day we entered the Strait , which we found to have many turnings ,
这 21st 天 我们 进入 这 海峡 , 哪个 我们 成立 到 有 许多 转弯 ,

第21天我们进入了海峡，发现海峡有很多弯道。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] - [ʌp] , [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['pæsɪdʒ] [æt; ət] [ɔːl] .
and as it were shuttings - up , as if there were no passage at all .
和 作为 它 是 关闭 - 向上 , 作为 如果 那里 是 不 通道 在 全部 .

仿佛一切都戛然而止，好像根本没有通道一样。

[baɪ] [miːnz] [weər'ɒv] [wiː; wi] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɪnd] ['ɒf(ə)n] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ;
By means whereof we had the wind often against us ;
经过 方法 其中 我们 有 这 风 经常 反对 我们 ;

凭借此法，我们常常可以逆风而行；

[səʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fliːt] [rɪ'kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [keɪp] [ɔː(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [lænd] ,
so that some of the fleet recovering a cape or point of land ,
所以 那 一些 的 这 舰队 恢复中 一个 岬 或者 观点 的 土地 ,

因此，部分舰队正在收复海角或陆地岬角，

['ʌðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [ə'gen] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] ['æŋkə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
others should be forced to turn back again , and to come to an anchor where they could .
其他的 应该 是 强制 到 转动 后退 再次 , 和 到 来 到 一个 锚 在哪里 他们 可以 .

其他人应该被迫折返，并尽可能地找到一个可以停泊的地方。

[ɪn] [ðɪs] [streɪt] [ðeə(r)] [biː; bi] ['meni] [feə(r)] ['hɑːbə(r)] , [wɪð] [stɔː(r)] [ɒv; əv] [freʃ] ['wɔːtə(r)] .
In this Strait there be many fair harbours , with store of fresh water .
在 这 海峡 那里 是 许多 公平的 港口 , 和 店铺 的 新鲜的 水 .

这条海峡里有很多优良的港口，淡水资源丰富。

[bʌt; bət] [jet] [ðeɪ] [læk] [ðeə(r)] [best] [kə'mɒdəti] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [depθ] ,
But yet they lack their best commodity , for the water there is of such depth ,
但 然而 他们 缺少 他们的 最好的 商品 , 为了 这 水 那里 是 的 这样的 深度 ,

但是，他们却缺少他们最宝贵的资源，因为那里的水太深了。

[ðæt] [nəʊ] [mæn] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [graʊnd] [tuː; tə] ['æŋkə(r)] [ɪn] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn] [sʌm; səm] ['nærəʊ] ['rɪvə(r)] [ɔː(r)] ['kɔːnə(r)] ,
that no man shall find ground to anchor in except it be in some narrow river or corner ,
那 不 男人 将 寻找 地面 到 锚 在 除了 它 是 在 一些 狭窄的 河 或者 角落 ,

除非是在狭窄的河道或角落，否则任何人都找不到可以停泊的地方。

[ɔː(r)] [bɪ'twiːn] [sʌm; səm] [rɒks] ; [səʊ] [ðæt] [ɪf] ['eni] [ɪk'striːm] [blɑːsts][ɔː(r)] ['kɒntrəri] [wɪndz; waɪndz]
or between some rocks ; so that if any extreme blasts or contrary winds
或者 之间 一些 岩石 ; 所以 那 如果 任何 极端 爆炸 或者 相反 风
[duː; də] [kʌm] ,
do come ,
做 来 ,

或者来在一些岩石之间；这样，即使遇到极端强风或逆风，

[ˌhweərʌn'tuː][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [mʌtʃ] ['sʌbdʒɪkt] , [ˌaɪ 'tiː] [kæriːɪθ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː]
whereunto the place is much subject , it carrieth with it
其中 这 地方 是 很多 主题 , 它 凯莉丝 和 它

这个地方很大程度上取决于此，它承载着……

[nəʊ] [smɔːl] ['deɪndʒə(r)] .
no small danger .
不 小的 危险 .

危险不容小觑。

[ðə; ði][lænd][ɒn][bəʊθ][saɪdz][ɪz] ['veri] [hjuːdʒ][ænd; ənd] ['maʊntənəs] ; [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['maʊntənz]
The land on both sides is very huge and mountainous ; the lower mountains
这 土地 在 两个都 侧面 是 非常 巨大的 和 多山 ; 这 降低 山脉
[weər'ɒv] ,
whereof ,
其中 ,

两侧的土地非常辽阔，山峦叠嶂；其中较低的山脉，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [biː; bi] ['mɒnstrəs] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [haɪt] ,
although they be monstrous and wonderful to look upon for their height ,
虽然 他们 是 滔天 和 精彩的 到 看 之上 为了 他们的 高度 ,

虽然它们体型庞大，看起来十分壮观，但它们的高度……

[jet] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)z] [wɪtʃ] [ɪn] [haɪt] [ɪk'siːd] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ]['mænə(r)] ,
yet there are others which in height exceed them in a strange manner ,
然而 那里 是 其他的 哪个 在 高度 超过 他们 在 一个 奇怪的 方式 ,

然而，还有一些树木的高度却以一种奇特的方式超过了它们。

['riːtʃɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'bʌv] [ðeə(r)] ['feloʊz] [səʊ] [haɪ] , [ðæt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][dɪd] [ə'pɪə(r)] [θriː]
reaching themselves above their fellows so high , that between them did appear three
到达 他们自己 多于 他们的 伙伴们 所以 高的 , 那 之间 他们 做过 出现 三
['riːdʒənz][ɒv; əv] [klaʊdz] .
regions of clouds .
地区 的 云 .

他们高高地伸展着身体，远远超过同伴，以至于在他们之间出现了三片云层。

[ðiːz] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] .
These mountains are covered with snow .
这些 山脉 是 涵盖 和 雪 .

这些山峰都被白雪覆盖着。

[æt; ət][bəʊθ][ðə; ði] ['sʌðəli] [ænd; ənd] ['iːstəli] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['aɪləndz] ,
At both the southerly and easterly parts of the Strait there are islands ,
在 两个都 这 南风 和 东风 部分 的 这 海峡 那里 是 岛屿 ,

海峡的南部和东部都有岛屿，

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siː] [hæθ] [hɪz; ɪz] ['ɪndrɑːft] ['ɪntuː][ðə; ði] [streɪts] ,
among which the sea hath his indraught into the Straits ,
之中 哪个 这 海 有 他的 抽水 进入 这 海峡 ,

其中海水涌入海峡，

['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
even as it hath in the main entrance of the frete .
甚至 作为 它 有 在 这 主要的 入口 的 这 - .

即使它位于门廊的主入口处。

[ðɪs] [streɪt] [ɪz] [ɪk'striːm] [kəʊld] , [wɪð] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] [kən'tɪnjuəli] ;
This Strait is extreme cold , with frost and snow continually ;
这 海峡 是 极端 寒冷的 , 和 霜 和 雪 持续 ;

这条海峡极其寒冷，常年有霜冻和降雪；

[ðə; ði] [triːz] [siːm] [tuː; tə] [stuːp] [wɪð] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] , [ænd; ənd] [jet] [ɑː(r); ə(r)]
the trees seem to stoop with the burden of the weather , and yet are
这 树木 似乎 到 哈腰 和 这 负担 的 这 天气 , 和 然而 是
[griːn] [kən'tɪnjuəli] ,
green continually ,
绿色的 持续 ,

树木似乎因天气的重压而弯腰，但却始终保持翠绿。

[ænd; ənd] ['meni] [gʊd] [ænd; ənd] [swiːt] [hɜːbs] [duː; də] ['veri] ['plentɪfəli] [grəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs]
and many good and sweet herbs do very plentifully grow and increase
和 许多 好的 和 甜的 草药 做 非常 大量 生长 和 增加
['ʌndə(r)][ðem; ðəm] .
under them .
在下面 他们 .

许多优质香甜的香草在它们下面生长茂盛。

[ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪt] [ɪz][ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ə; eɪ] [liːg] ,
The breadth of the Strait is in some places a league ,
这 宽度 的 这 海峡 是 在 一些 地方 一个 联盟 ,

海峡某些地方的宽度相当于一里格。

[ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] [tuː] [liːgz] [ænd; ənd] [θriː] [liːgz] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)][fɔː(r)]
in some other places two leagues and three leagues , and in some other four
在 一些 其他 地方 二 联赛 和 三 联赛 , 和 在 一些 其他 四
[liːgz] ;
leagues ;
联赛 ;

有些地方有两级联赛、三级联赛，有些地方有四级联赛；

[bʌt; bət][ðə; ði] [n'æɹəʊəst] [pleɪs] [hæθ] [ə; eɪ] [liːg] ['əʊvə(r)] .
but the narrowest place hath a league over .
但 这 最窄 地方 有 一个 联盟 超过 .

但最狭窄的地方也隔着一里格。

[ðə; ði] 24th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][æn; ən]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] [streɪts] ,
The 24th of August we arrived at an island in the Straits ,
这 24th 的 八月 我们 到达的 在 一个 岛 在 这 海峡 ,

8月24日，我们抵达海峡中的一个岛屿。

[weə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv] [faʊl] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt][flai] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪgnəs] [ɒv; əv]
where we found great store of fowl which could not fly , of the bigness of
在哪里 我们 成立 伟大的 店铺 的 鸡 哪个 可以 不是 飞 , 的 这 大 的
[giːs] ;
geese ;
鹅 ;

我们发现那里有大量不会飞的家禽，其中有体型巨大的鹅；

[weər'ɒv] [wiː; wi] [kɪld] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] [θriː] , - , [ænd; ənd] ['vitld] [ɑː'selvz]
whereof we killed in less than one day 3 , 000 , and victualled ourselves
其中 我们 被杀 在 较少的 比 一 天 3 , - , 和 食物 我们自己
['θʌrəli] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] .
thoroughly therewith .
彻底 由此 .

我们一天之内就杀死了其中 3000 人，并用这些猎物彻底充饥。

[ðə; ði] 6th [deɪ] [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] [wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] [si:] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪp] [ɔ:(r)] [hed]
The 6th day of September we entered the South Sea at the cape or head
这 6th 天 的 九月 我们 进入 这 南 海 在 这 岬 或者 头
[ʃɔ:(r)] .
shore .
支撑 .

9月6日，我们从海角或岬角海岸进入南海。

[ðə; ði] 7th [deɪ] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvn] [baɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:m] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['entərɪŋ] ['ɪntu:]
The 7th day we were driven by a great storm from the entering into
这 7th 天 我们 是 驱动 经过 一个 伟大的 风暴 从 这 进入 进入
[ðə; ði] [saʊθ] [si:] ,
the South Sea ,
这 南 海 ,

第七天，我们被一场巨大的风暴从南海入口处驱赶出来。

- [li:gz] [ænd; ənd] [ɒd] [ɪn] ['lɒŋgɪtju:d] , [ænd; ənd] [wʌn] [dɪ'gri:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['saʊθwəd] [ɒv; əv]
200 leagues and odd in longitude , and one degree to the southward of
- 联赛 和 奇怪的 在 经度 , 和 一 程度 到 这 向南 的
[ðə; ði] [streɪt] ;
the Strait ;
这 海峡 ;

经度 200 多里格，海峡以南一度；

[ɪn] [wɪtʃ] [haɪt] , [ænd; ənd] [səʊ] ['meni] [li:gz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westwəd] , [ðə; ði] 15th [deɪ] [ɒv; əv]
in which height , and so many leagues to the westward , the 15th day of
在 哪个 高度 , 和 所以 许多 联赛 到 这 向西 , 这 15th 天 的
[sep'tembə(r)] ,
September ,
九月 ,

在那个高度，以及向西延伸的那么多里格，9月15日，

[fel] [aʊt] [ðə; ði] [ɪ'klɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mu:n] [æt; ət] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [sɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒk] [æt; ət]
fell out the eclipse of the moon at the hour of six of the clock at
跌倒 出去 这 蚀 的 这 月亮 在 这 小时 的 六 的 这 钟 在
[naɪt] .
night .
夜晚 .

晚上六点钟，月食消失了。

[bʌt; bət] ['naɪðə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [i΄kliptikəl] ['kɒnflɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mu:n] [ɪm'peə(r)] ['aʊə(r)] [steɪt] ,
But neither did the ecliptical conflict of the moon impair our state ,
但 两者都不 做过 这 黄道 冲突 的 这 月亮 妨害 我们的 状态 ,

但月食冲突也没有损害我们的国家。

[nɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['klɪərɪŋ] [ə'gen] [ə'mend] [ˌju: 'es] [ə; eɪ] [wɪt] ;
nor her clearing again amend us a whit ;
也不 她 清理 再次 修正 我们 一个 白色 ;

她的清澈也丝毫没有改变我们的想法；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'kʌstəmd] [ɪ'klɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si:] [kən'tɪnju:d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɔ:s] ,
but the accustomed eclipse of the sea continued in his force ,
但 这 习惯 蚀 的 这 海 持续 在 他的 力量 ,

但是，大海惯常的遮蔽现象仍在他的力量中持续发生。

[wi:; wi] ['bi:ɪŋ] ['da:kənd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mu:n] ['sevən'fəʊld] . [*]
we being darkened more than the moon sevenfold . [*]
我们 存在 变暗 更多的 比 这 月亮 七倍 . [*]

我们比月亮还要黑暗七倍。[*]

[*] [ɪn] [ðɪs] [stɔːm] [ðə; ði]['mærɪgəʊld] [went] [daʊn] [wɪð] [ɔːl][hændz] .
[*] In this storm the Marigold went down with all hands .
[*] 在 这 风暴 这 万寿菊 去 向下 和 全部 双手 .

[*] 在这场风暴中，"万寿菊"号沉没了，船上所有人员全部遇难。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kɔːld] [ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv] ['sevərɪŋ] [ɒv; əv] [frendz] ,
From the bay which we called the Bay of Severing of Friends ,
从 这 湾 哪个 我们 称为 这 湾 的 切断 的 朋友们 ,

从我们称之为"朋友分离湾"的海湾，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪts] [ɪn] - [dɪ'griːz] [ænd; ənd]
we were driven back to the southward of the Straits in 57 degrees and
我们 是 驱动 后退 到 这 向南 的 这 海峡 在 - 学位 和
[ə; eɪ] [tɪəs] ;
a tierce ;
一个 三 ;

我们被驱赶回了海峡以南，方位角为 57 度 3 分；

[ɪn] [wɪtʃ] [haɪt] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən]['æŋkə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['aɪləndz] ,
in which height we came to an anchor among the islands ,
在 哪个 高度 我们 来了 到 一个 锚 之中 这 岛屿 ,

我们以多高的高度在岛屿间抛锚停泊?

['hævɪŋ] [ðeə(r)] [freʃ] [ænd; ənd] ['veri] [gʊd] ['wɔːtə(r)] , [wɪð] [hɜːbs] [ɒv; əv]['sɪŋgjələ(r)]['vɜːtʃuː] .
having there fresh and very good water , with herbs of singular virtue .
拥有 那里 新鲜的 和 非常 好的 水 , 和 草药 的 单数 美德 .

那里有新鲜优质的水，还有功效非凡的草药。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [hens] [wiː; wi] ['entəd] [ə'nʌðə(r)] [beɪ] , [weə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] ['piːp(ə)l] , [bəʊθ] [men]
Not far from hence we entered another bay , where we found people , both men
不是 远的 从 因此 我们 进入 其他 湾 , 在哪里 我们 成立 人们 , 两个都 男人
[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
and women ,
和 女性 ,

离这里不远，我们进入了另一个海湾，在那里我们发现了人，有男人也有女人。

[ɪn][ðeə(r)] [kə'nuːz] ['neɪkɪd] , [ænd; ənd]['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm][wʌn]['aɪlənd][tuː; tə][ə'nʌðə(r)][tuː; tə] [siːk] [ðeə(r)]
in their canoes naked , and ranging from one island to another to seek their
在 他们的 独木舟 裸 , 和 范围 从 一 岛 到 其他 到 寻找 他们的
[miːt] ;
meat ;
肉 ;

他们赤身裸体地划着独木舟，从一个岛屿游到另一个岛屿寻找食物；

[huː] ['entəd] ['træfɪk] [wɪð] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] .
who entered traffic with us for such things as they had .
WHO 进入 交通 和 我们 为了 这样的 事物 作为 他们 有 .

他们为了诸如此类的事情与我们一起进入了交通领域。

[wiː; wi] [rɪ'tɜːnɪŋ] [hens] ['nɔːθwəd] [ə'gen] , [faʊnd] [ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] [θriː] ['aɪləndz] ,
We returning hence northward again , found the third of October three islands ,
我们 返回 因此 向北 再次 , 成立 这 第三 的 十月 三 岛屿 ,

我们由此再次向北返回，发现了十月三日的三个岛屿，

[ɪn][wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] ['plenti] [ɒv; əv] [bɝdz] [æz; əz][ɪz][skænt]['kredəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
in one of which was such plenty of birds as is scant credible to report .
在 一 的 哪个 曾是 这样的 很多 的 鸟类 作为 是 稀少 可信的 到 报告 .

其中一处鸟类数量之多，简直难以置信。

[ðə; ði] 8th [deɪ] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][wiː; wi] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kɔnsɔːt] ,
The 8th day of October we lost sight of one of our consorts ,
这 8th 天 的 十月 我们 丢失的 视线 的 一 的 我们的 配偶 ,

10月8日，我们失去了一位同伴的踪迹。

[*] [weər'ɪn] ['mɑːstə(r)]['wɪntə(r)][wɒz; wəz] ; [huː] , [æz; əz] [ðen] [wiː; wi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
[*] wherein Master Winter was ; who , as then we supposed ,
[*] 其中 掌握 冬天 曾是 ; WHO , 作为 然后 我们 据称 ,

[*] 其中温特大师就在那里；当时我们以为，

[wɒz; wəz] [pʊt] [baɪ] [ə; eɪ] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði] [streɪts] [ə'gen] .
was put by a storm into the Straits again .
曾是 放 经过 一个 风暴 进入 这 海峡 再次 .

又被暴风雨推入了海峡。

[wɪtʃ] [æt; ət]['aʊə(r)] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [wiː; wi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [truː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [nɒt] ['perɪʃt] ,
Which at our return home we found to be true , and he not perished ,
哪个 在 我们的 返回 家 我们 成立 到 是 真的 , 和 他 不是 遇难 ,

我们回到家后发现情况属实，他并没有丧命。

[æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [fɪəd] .
as some of our company feared .
作为 一些 的 我们的 公司 害怕 .

正如我们公司一些人所担心的那样。

[ðʌs] ['biːɪŋ] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪts] [ə'gen] , [wiː; wi][ræn] ,
Thus being come into the height of the Straits again , we ran ,
因此 存在 来 进入 这 高度 的 这 海峡 再次 , 我们 跑 ,

于是，我们再次来到海峡的最高处，开始奔跑。

[sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['tʃɪli] [tuː; tə][laɪ][æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][mæps][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː]
supposing the coast of Chili to lie as the general maps have described it
假如 这 海岸 的 辣椒 到 说谎 作为 这 一般的 地图 有 描述 它
,
,
,

假设智利海岸线与一般地图上的描述一致，

['neɪmli] [nɔːθ] - [west] ; [wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [tuː; tə][laɪ][ænd; ənd] [trend] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [iːst]
namely north - west ; which we found to lie and trend to the north - east
即 北 - 西方 ; 哪个 我们 成立 到 说谎 和 趋势 到 这 北 - 东方
[ænd; ənd] ['iːstwədz] .
and eastwards .
和 向东 .

即西北方向；我们发现它位于东北方向，并向东延伸。

[weə'baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrəθ] [ðæt] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] ['tʃɪli] [hæθ] [nɒt] [biːn] ['truːli] [ˌhɪðə'tuː] [dɪ'skʌvəd] ,
Whereby it appeareth that this part of Chili hath not been truly hitherto discovered ,
由此 它 出现 那 这 部分 的 辣椒 有 不是 到过 真的 迄今为止 发现 ,

由此可见，智利的这一部分此前尚未被真正发现。

[ɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [liːst] [nɒt] ['truːli] [rɪ'pɔːtɪd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [twelv] [dɪ'griːz] [æt; ət]
or at the least not truly reported , for the space of twelve degrees at
或者 在 这 至少 不是 真的 据报道 , 为了 这 空间 的 十二 学位 在
[ðə; ði] [liːst] ;
the least ;
这 至少 ;

或者至少没有如实报道，至少在十二度的范围内；

['biːɪŋ] [set] [daʊn] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [dɪ'siːv] , [ɔː(r)][ɒv; əv] ['ɪgnərənt] [kən'dʒektʃə(r)] . [*]
being set down either of purpose to deceive , or of ignorant conjecture . [*]
存在 放 向下 任何一个 的 目的 到 欺骗 , 或者 的 无知 推测 . [*]

要么是出于欺骗的目的而下达的命令，要么是出于无知的臆测。[*]

[ðə; ði] [ɪ'lɪzəbəθ] .
The Elizabeth .
这 伊丽莎白 .

伊丽莎白号。

['wɪntə(r)] , ['hævɪŋ] [slaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædmərəl] ,
Winter , having slight of the Admiral ,
冬天 , 拥有 轻微 的 这 上将 ,

冬天，略带海军上将的气息，

[seɪld] [həʊm] .
sailed home .
航行 家 .

乘船回家了。

[ðə; ði]['gəʊldən][haɪnd][wɒz; wəz] [ðʌs] [left][tuː; tə] [pə'sjuː] [hɜː(r); hə(r)]
The Golden Hind was thus left to pursue her
这 金的 后 曾是 因此 左边 到 追求 她

于是，金鹿号便继续追赶她。

['vɔɪɪdʒ] [ə'ləʊn] .
voyage alone .
航程 独自的 .

独自航行。

[wiː; wi] [kən'tɪnjʊɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔːs] , [fel] [ðə; ði] 29th [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] [wɪð] [æn; ən]['aɪlənd] [kɔːld] [lɑː]
We continuing our course , fell the 29th of November with an island called La
我们 继续 我们的 课程 , 跌倒 这 29th 的 十一月 和 一个 岛 称为 拉
['mɒkə] ,
Mocha ,
摩卡 ,

我们继续航行，于11月29日抵达一个名为拉莫查的岛屿。

[weə(r)] [wiː; wi][kɑːst]['æŋkə(r)] ; [ænd; ənd]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , ['hɔɪstɪŋ] [aʊt]['aʊə(r)] [bəʊt] ,
where we cast anchor ; and our General , hoisting out our boat ,
在哪里 我们 投掷 锚 ; 和 我们的 一般的 , 吊装 出去 我们的 船 ,

我们抛锚的地方；还有我们的将军，正在吊起我们的船，

[went] [wɪð] [ten][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] .
went with ten of our company to shore .
去 和 十 的 我们的 公司 到 支撑 .

我们公司有十个人一起上岸了。

[weə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] ['piːp(ə)l] [huːm] [ðə; ði]['kruːəl][ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['diːlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz]
Where we found people whom the cruel and extreme dealings of the Spaniards
在哪里 我们 成立 人们 谁 这 残忍的 和 极端 交易 的 这 西班牙人
[hæv; həv] [fɔːst] ,
have forced ,
有 强制 ,

我们在那些因西班牙人的残酷暴行而被迫流落街头的人们那里发现了

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['seɪfti] [ænd; ənd] ['lɪbəti] , [tuː; tə] [fliː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] ,
for their own safety and liberty , to flee from the main ,
为了 他们的 自己的 安全 和 自由 , 到 逃跑 从 这 主要的 ,

为了自身安全和自由，逃离主战场。

[ænd; ənd][tuː; tə]['fɔːtɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðɪs] ['aɪlənd] .
and to fortify themselves in this island .
和 到 强化 他们自己 在 这 岛 .

并在此岛上巩固自身防御。

[wiː; wi] ['biːɪŋ] [ɒn][lænd] ,
We being on land ,
我们 存在 在 土地 ,

我们身处陆地上，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)][saɪd] [wɪð] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [greɪt] ['kɜːtəsi]
the people came down to us to the water side with show of great courtesy
这 人们 来了 向下 到 我们 到 这 水 边 和 展示 的 伟大的 礼貌
,
,
,

人们彬彬有礼地走到水边来和我们打招呼。

['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es][pə'teɪtəʊz] , [ruːts] , [ænd; ənd] [tuː] ['veri] [fæt] [ʃiːp] ; [wɪtʃ] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl]
bringing to us potatoes , roots , and two very fat sheep ; which our General
带来 到 我们 土豆 , 根 , 和 二 非常 胖的 羊 ; 哪个 我们的 一般的
[rɪ'siːvd] ,
received ,
已收到 ,

他们给我们带来了土豆、根茎类蔬菜和两只非常肥的羊；我们的将军收下了这些。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə]
and gave them other things for them , and had promised to
和 给予 他们 其他 事物 为了 他们 , 和 有 承诺 到
[hæv; həv]['wɔːtə(r)][ðeə(r)] .
have water there .
有 水 那里 .

还给了他们其他东西，并承诺会给他们提供水。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [deɪ] [rɪ'peərɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
But the next day repairing again to the shore ,
但 这 下一个 天 维修 再次 到 这 支撑 ,

但第二天，他们又回到了岸边。

[ænd; ənd] ['sendɪŋ] [tuː] [men] [ə; eɪ] - [lænd] [wɪð] ['bærəlz] [tuː; tə] [fɪl] ['wɔːtə(r)] ,
and sending two men a - land with barrels to fill water ,
和 发送 二 男人 一个 - 土地 和 桶 到 充满 水 ,

并派两个人带着桶上岸去装水，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['spænjədz] ([tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [juːz][tuː; tə] [ʃəʊ] [nəʊ]
the people taking them for Spaniards (to whom they use to show no
这 人们 采取 他们 为了 西班牙人 (到 谁 他们 使用 到 展示 不
['feɪvə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [teɪk] [ðem; ðəm]) [leɪd]['vaɪələnt][hændz][ɒn][ðem; ðəm] ,
favour if they take them) laid violent hands on them ,
偏爱 如果 他们 拿 他们) 铺设 暴力 双手 在 他们 ,

那些把他们误认为是西班牙人的人（他们通常不会对西班牙人手下留情）对他们施以暴力。

[ænd; ənd] , [æz; əz][wiː; wi] [θɪŋk] , [sluː] [ðem; ðəm] .
and , as we think , slew them .
和 , 作为 我们 思考 , 一万 他们 .

而且，我们认为，他们被屠杀了。

['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [steɪd] [ðeə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] , [bʌt; bət] [wei] ['æŋkə(r)] ,
Our General seeing this , stayed there no longer , but weighed anchor ,
我们的 一般的 看到 这 , 入住 那里 不 更长 , 但 称重 锚 ,

我们的将军见状，便不再停留，起锚驶向目的地。

[ænd; ənd][set] [seɪl] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['tʃɪli] .
and set sail towards the coast of Chili .
和 放 帆 向 这 海岸 的 辣椒 .

然后扬帆驶向智利海岸。

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi] [met] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [æn; ən] ['ɪndiən] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'noʊə] ,
And drawing towards it , we met near the shore an Indian in a canoa ,
和 绘画 向 它 , 我们 遇见 靠近 这 支撑 一个 印度 在 一个 独木舟 ,

我们朝着它走去，在岸边遇到了一位划着独木舟的印第安人。

[huː] ['θɪŋkɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['spænjədz] , [keɪm] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ænd; ənd][təʊld][ˌjuː 'es] ,
who thinking us to have been Spaniards , came to us and told us ,
WHO 思维 我们 到 有 到过 西班牙人 , 来了 到 我们 和 讲述 我们 ,

他们以为我们是西班牙人，走过来对我们说：

[ðæt] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ˌsænti:'eigəu] ,
that at a place called Santiago ,
那 在 一个 地方 称为 圣地亚哥 ,

在圣地亚哥这个地方，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['spæniʃ] [ʃɪp] ['leɪdn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][pə'ruː] ;
there was a great Spanish ship laden from the kingdom of Peru ;
那里 曾是 一个 伟大的 西班牙语 船 满载 从 这 王国 的 秘鲁 ;

有一艘巨大的西班牙船只，满载着来自秘鲁王国的货物；

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [gʊd] [njuːz] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [hɪm]['daɪvəz]['traɪflz] .
for which good news our General gave him divers trifles .
为了 哪个 好的 消息 我们的 一般的 给予 他 潜水员 琐事 .

为了庆祝这个好消息，将军给了他各种各样的小礼物。

[weər'ɒv] [hiː; hi][wɒz; wəz][glæd] , [ænd; ənd] [went] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌjuː 'es][tuː; tə]
Whereof he was glad , and went along with us and brought us to
其中 他 曾是 高兴的 , 和 去 沿着 和 我们 和 带来 我们 到
[ðə; ði] [pleɪs] ,
the place ,
这 地方 ,

他很高兴，就和我们一起去了那里，把我们带到了目的地。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [pɔːt] [ɒv; əv][ˌvælpə'raisəu] .
which is called the port of Valparaiso .
哪个 是 称为 这 港口 的 瓦尔帕莱索 .

它被称为瓦尔帕莱索港。

[wen] [wiː; wi] [keɪm] ['ðɪðə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [ʃɪp] ['raɪdɪŋ][æt; ət]['æŋkə(r)] ,
When we came thither we found , indeed , the ship riding at anchor ,
什么时候 我们 来了 那里 我们 成立 , 的确 , 这 船 骑术 在 锚 ,

我们到达那里时，果然发现那艘船正停泊在锚地上。

['hævɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [eɪt] ['spænjədz] [ænd; ənd] [θriː] ['niːgrəuz] ; [huː] , ['θɪŋkɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə]
having in her eight Spaniards and three negroes ; who , thinking us to
拥有 在 她 八 西班牙人 和 三 黑人 ; WHO , 思维 我们 到
[hæv; həv] [biːn] ['spænjədz] ,
have been Spaniards ,
有 到过 西班牙人 ,

她带着八个西班牙人和三个黑人；他们以为我们也是西班牙人，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [frendz] , ['welkəm] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ə; eɪ] [drʌm] ,
and their friends , welcomed us with a drum ,
和 他们的 朋友们 , 欢迎 我们 和 一个 鼓 ,

他们的朋友敲着鼓欢迎我们，

[ænd; ənd] [meɪd] ['redi] [ə; eɪ][bətiɪjə][ɒv; əv][waɪn][ɒv; əv] ['tʃɪli] [tuː; tə] [drɪŋk] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
and made ready a botija of wine of Chili to drink to us .
和 制成 准备好 一个 博蒂哈 的 葡萄酒 的 辣椒 到 喝 到 我们 .

并准备了一壶智利葡萄酒给我们喝。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['entəd] ,
But as soon as we were entered ,
但 作为 很快 作为 我们 是 进入 ,

但我们一进去，

[wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [kɔːld] ['tɒməs] [muːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [leɪ] [ə'baʊt] [hɪm] ,
one of our company called Thomas Moon began to lay about him ,
一 的 我们的 公司 称为 托马斯 月亮 开始 到 躺 关于 他 ,

我们公司一个名叫托马斯·穆恩的人开始躺在他身边，

[ænd; ənd] [strʌk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] , [ænd; ənd] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] , - ['pɛroʊ] !
and struck one of the Spaniards , and said unto him , Abaxo perro !
和 击 一 的 这 西班牙人 , 和 说 到 他 , - 狗 !

然后打了其中一个西班牙人，对他说：“Abaxo perro！”

[ðæt] [ɪz][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , - [gəʊ] [daʊn] , [dɒg] ! -
that is in English , ' Go down , dog ! '
那 是 在 英语 , - 去 向下 , 狗 ! -

用英语来说就是：“滚下去，狗！”

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spænjədz] , ['siːɪŋ] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ðæt] ['kwɒləti] [ɪn] [ðəʊz] ['siːz] , [krɒst]
One of these Spaniards , seeing persons of that quality in those seas , crossed
一 的 这些 西班牙人 , 看到 人 的 那 质量 在 那些 海域 , 交叉
[ænd; ənd]['blesɪd; blest] [hɪm'self] .
and blessed himself .
和 蒙福 他自己 .

其中一位西班牙人，看到海里有如此优秀的人，便划十字并做了个祝福的手势。

[bʌt; bət] , [tuː; tə][biː; bi] [ʃɔːt] , [wiː; wi] [stəʊd] [ðem; ðəm]['ʌndə(r)] ['hætʃɪz] , [ɔːl] [seɪv] [wʌn] ['spænɪəd] ,
But , to be short , we stowed them under hatches , all save one Spaniard ,
但 , 到 是 短的 , 我们 已存放 他们 在下面 孵化 , 全部 节省 一 西班牙人 ,

简而言之，我们把它们都藏在了舱口下面，除了一个西班牙人。

[huː] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] ['despərətli] [lept] ['əʊvəbɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][swæm] [ə'ʃɔː(r)]
who suddenly and desperately leapt overboard into the sea , and swam ashore
WHO 突然 和 绝望地 跳跃 落水 进入 这 海 , 和 游泳 岸上
[tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][,sænti:'eigəu] ,
to the town of Santiago ,
到 这 镇 的 圣地亚哥 ,

他突然绝望地跳入海中，游到圣地亚哥镇的岸边。

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] ['wɔːnɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l] .
to give them warning of our arrival .
到 给 他们 警告 的 我们的 到达 .

提前告知他们我们的到来。

[ðeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] , ['biːɪŋ] [nɒt] [ə'bʌv] [naɪn] ['haʊshoʊldz] , ['prez(ə)ntli] [fled] [ə'weɪ] [ænd; ənd]
They of the town , being not above nine households , presently fled away and
他们 的 这 镇 , 存在 不是 多于 九 家庭 , 目前 逃亡 离开 和
[ə'bændənd] [ðə; ði] [taʊn] .
abandoned the town .
弃 这 镇 .

镇上的人不超过九户，他们随即逃离，放弃了这座城镇。

['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [mænd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spæniʃ] [ʃɪps] [bəʊt] , [ænd; ənd] [went] [tuː; tə]
Our General manned his boat and the Spanish ship's boat , and went to
我们的 一般的 有人值守 他的 船 和 这 西班牙语 船的 船 , 和 去 到
[ðə; ði] [taʊn] ;
the town ;
这 镇 ;

我们的将军驾驶着他的小船和西班牙船上的小船，前往镇上；

[ænd; ənd] , ['biːɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi] ['raɪfld] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] ['tʃæp(ə)l] ,
and , being come to it , we rifled it , and came to a small chapel ,
和 , 存在 来 到 它 , 我们 步枪 它 , 和 来了 到 一个 小的 教堂 ,

于是，我们到了那里，搜刮了一番，发现了一个小教堂。

[wɪtʃ] [wiː; wi] ['entəd] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌðeər'ɪn] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] ['tʃælɪs] , [tuː] ['kruːɪt] , [ænd; ənd] [wʌn] ['ɔːltə(r)] - [klɒθ] ,
which we entered , and found therein a silver chalice , two cruets , and one altar - cloth ,
哪个 我们 进入 , 和 成立 其中 一个 银 圣杯 , 二 调味瓶 , 和 一 坛 - 布 ,

我们进去后，发现里面有一个银圣杯、两个圣水瓶和一块祭坛布。

[ðə; ði] [spɔɪl] [weər'ɒv] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] ['fletʃə(r)] , [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
the spoil whereof our General gave to Master Fletcher , his minister .
这 剧透 其中 我们的 一般的 给予 到 掌握 弗莱彻 , 他的 部长 .

将军将战利品赐给了他的大臣弗莱彻先生。

[wiː; wi] [faʊnd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] [ə; eɪ] ['weəhaʊs] [stɔː(r)d] [wɪð] [waɪn] [ɒv; əv] ['tʃɪli] [ænd; ənd] ['meni] [bɔːdz] [ɒv; əv] ['siːdə(r)] - [wʊd] ;
We found also in this town a warehouse stored with wine of Chili and many boards of cedar - wood ;
我们 成立 还 在 这 镇 一个 仓库 存储 和 葡萄酒 的 辣椒 和 许多 板 的 雪松 - 木头 ;

我们在这座城镇还发现了一个仓库，里面存放着智利葡萄酒和许多雪松木板；

[ɔːl] [wɪtʃ] [waɪn] [wiː; wi] [brɔːt] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːdz] [tuː; tə] [bɜːn] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪəwʊd] .
all which wine we brought away with us , and certain of the boards to burn for firewood .
全部 哪个 葡萄酒 我们 带来 离开 和 我们 , 和 肯定 的 这 板 到 烧伤 为了 柴 .

我们把所有的酒都带走了，还有一些木板用来烧柴。

[ænd; ənd] [səʊ] , ['biːɪŋ] [kʌm] [ə'bɔːd] , [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [ðə; ði] ['heɪv(ə)n] , ['hævɪŋ] [fɜːst] [set] [ɔːl] [ðə; ði] ['spænjədz] [ɒn] [lænd] ,
And so , being come aboard , we departed the haven , having first set all the Spaniards on land ,
和 所以 , 存在 来 船上 , 我们 已离开 这 避风港 , 拥有 第一的 放 全部 这 西班牙人 在 土地 ,

于是，我们登船后便离开了港湾，事先已将所有西班牙人送上了岸。

['seɪvɪŋ] [wʌn] [dʒɒn] ['griːgoʊ] , [ə; eɪ] [griːk] [bɔːn] ,
saving one John Griego , a Greek born ,
保存 一 约翰 格列戈 , 一个 希腊语 出生 ,

救下了一位名叫约翰·格里戈的希腊裔男子。

[huːm] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['kærid] [wɪð] [hɪm] [æz; əz] ['paɪlət] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['heɪv(ə)n] [ɒv; əv] ['liːmə] .
whom our General carried with him as pilot to bring him into the haven of Lima .
谁 我们的 一般的 携带 和 他 作为 飞行员 到 带来 他 进入 这 避风港 的 利马 .

我们的将军带着他作为飞行员，带他进入利马港。

[wen] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [siː] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['raɪfld] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
When we were at sea our General rifled the ship ,
什么时候 我们 是 在 海 我们的 一般的 步枪 这 船 ,

我们在海上航行时，我们的将军洗劫了船只。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [gʊd] [stɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn][ɒv; əv] ['tʃɪli] , [ænd; ənd] - ,
and found in her good store of the wine of Chili , and 25 ,
和 成立 在 她 好的 店铺 的 这 葡萄酒 的 辣椒 , 和 - ,

并在她珍藏的智利葡萄酒中发现了25瓶，

- ['peisəuz][ɒv; əv] ['veri] [pjʊə(r)][ænd; ənd] [faɪn] [gəʊld][ɒv; əv][vɑːl'diːviə] , [ə'maunt] [ɪn]['væljuː][tuː; tə] -
000 pesos of very pure and fine gold of Valdivia , amounting in value to 37
- 比索 的 非常 纯的 和 美好的 金子 的 瓦尔迪维亚 , 金额 在 价值 到 -
,
,
,

价值 37,000 比索的瓦尔迪维亚纯金，纯度极高，品质上乘。

- ['dʌkət] [ɒv; əv] ['spæniʃ] ['mʌni] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] .
000 ducats of Spanish money , and above .
- 杜卡特 的 西班牙语 钱 , 和 多于 .

1000 杜卡特西班牙货币，及以上。

[səʊ] , ['gəʊɪŋ][ɒn]['aʊə(r)] [kɔːs] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [nekst][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [koʊ'kɪmboʊ] ,
So , going on our course , we arrived next at a place called Coquimbo ,
所以 , 去 在 我们的 课程 , 我们 到达的 下一个 在 一个 地方 称为 科金博 ,

于是，我们继续前行，下一站到达了一个叫科金博的地方。

[weə(r)] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [sent] [ˌfɔː'tiːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] [ɒn][lænd][tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtə(r)] .
where our General sent fourteen of his men on land to fetch water .
在哪里 我们的 一般的 发送 十四 的 他的 男人 在 土地 到 拿来 水 .

我们的将军派了十四名士兵上岸去取水。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [i'spai] [baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] , [huː] [keɪm] [wɪð] - ['hɔːsmən] [ænd; ənd]
But they were espied by the Spaniards , who came with 300 horsemen and
但 他们 是 窥视 经过 这 西班牙人 , WHO 来了 和 - 骑兵 和
- ['fʊtˌmen] ,
200 footmen ,
- 侍从 ,

但他们被西班牙人发现了，西班牙人带着300名骑兵和200名步兵前来支援。

[ænd; ənd] [sluː] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][men] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] .
and slew one of our men with a piece .
和 一万 一 的 我们的 男人 和 一个 片 .

他用一根棍子打死了我们的一名士兵。

[ðə; ði] [rest] [keɪm] [ə'bɔːd] [ɪn] ['seɪfti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spænjədz] [dɪ'pɑːtɪd] .
The rest came aboard in safety , and the Spaniards departed .
这 休息 来了 船上 在 安全 , 和 这 西班牙人 已离开 .

其余人安全登船，西班牙人离开了。

[wiː; wi] [went] [ɒn] [ʃɔː(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] ['berid] ['aʊə(r)][mæn] ,
We went on shore again and buried our man ,
我们 去 在 支撑 再次 和 埋葬 我们的 男人 ,

我们再次上岸，埋葬了我们的亲人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['spænjədz] [keɪm] [daʊn] [ə'gen] [wɪð] [ə; eɪ][flæg][ɒv; əv] [truːs] ; [bʌt; bət][wiː; wi][set] [seɪl] ,
and the Spaniards came down again with a flag of truce ; but we set sail ,
和 这 西班牙人 来了 向下 再次 和 一个 旗帜 的 休战 ; 但 我们 放 帆 ,

西班牙人再次举着休战旗下来；但我们扬帆起航。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [trʌst] [ðem; ðəm] .
and would not trust them .
和 会 不是 相信 他们 .

我不会信任他们。

[frɒm; frəm] [hens] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pɔːt] [kɔːld] [ˌtɑːrə'pɑːkə] ; [weə(r)] , ['biːɪŋ] ['lændɪd] ,

From hence we went to a certain port called Tarapaca ; where , being landed ,

从 因此 我们 去 到 一个 肯定 港口 称为 塔拉帕卡 ; 在哪里 , 存在 登陆 ,

从这里我们前往一个名叫塔拉帕卡的港口；在那里，我们登陆后，

[wiː; wi] [faʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [siː] [saɪd] [ə; eɪ] ['spænɪəd] ['laɪɪŋ] [ə'sliːp] ,

we found by the sea side a Spaniard lying asleep ,

我们 成立 经过 这 海 边 一个 西班牙人 说谎 睡着了 ,

我们在海边发现一个西班牙人躺在地上睡觉。

[huː] [hæd; həd] ['laɪɪŋ] [baɪ] [hɪm] [ˌθɜː'tiːn] [bɑːrz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [wɪtʃ] [weɪ] [fɔːr] , - ['dʌkət] ['spænɪʃ] .

who had lying by him thirteen bars of silver , which weighed 4 , 000 ducats Spanish .

WHO 有 说谎 经过 他 十三 酒吧 的 银 , 哪个 称重 4 , - 杜卡特 西班牙语 .

他身边放着十三根银条，重达 4,000 西班牙杜卡特。

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [mæn] .

We took the silver and left the man .

我们 采取 这 银 和 左边 这 男人 .

我们拿走了银器，离开了那个人。

[nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hens] , ['gəʊɪŋ] [ɒn] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ,

Not far from hence , going on land for fresh water ,

不是 远的 从 因此 , 去 在 土地 为了 新鲜的 水 ,

离这里不远，就要上岸寻找淡水了。

[wiː; wi] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['spænɪəd] [ænd; ənd] [æn; ən] ['ɪndiən] [bɔɪ] ['draɪvɪŋ] [eɪt] ['lɑːməz] [ɔː(r)] [ʃiːp] [ɒv; əv] [pə'ruː] ,

we met with a Spaniard and an Indian boy driving eight llamas or sheep of Peru ,

我们 遇见 和 一个 西班牙人 和 一个 印度 男生 驾驶 八 羊驼 或者 羊 的 秘鲁 ,

我们遇到了一位西班牙人和一位赶着八只秘鲁羊驼或绵羊的印度男孩。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] ['æsɪz] ;

which are as big as asses ;

哪个 是 作为 大的 作为 亚斯 ;

它们像驴子一样大；

['evri] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃiːp] [hæd; həd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː] [bægz] [ɒv; əv] ['leðə(r)] , [iːtʃ] [bæg] [kən'teɪnɪŋ] - ['el biː] .

every of which sheep had on his back two bags of leather , each bag containing 50 lb .

每一个 的 哪个 羊 有 在 他的 后退 二 包 的 皮革 , 每个 包 包含 - 磅 .

每只羊背上都背着两个皮袋，每个皮袋装有 50 磅皮革。

[weɪt] [ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)] .

weight of fine silver .

重量 的 美好的 银 .

纯银的重量。

[səʊ] [ðæt] , ['brɪŋɪŋ] [bəʊθ] [ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['bɜːðən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪps] ,

So that , bringing both the sheep and their burthen to the ships ,

所以 那 , 带来 两个都 这 羊 和 他们的 负担 到 这 船舶 ,

因此，他们把羊群和它们的负重一起带到了船上。

[wiː; wi] [faʊnd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [bægz] [eɪt] ['hʌndrəd] [weɪt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

we found in all the bags eight hundred weight of silver .

我们 成立 在 全部 这 包 八 百 重量 的 银 .

我们在所有袋子里发现了八百磅白银。

[ˌhɪr'hɛns] [wiː; wi] [seɪld] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ə'riːkə] ; [ænd; ənd] , ['biːɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [pɔːt] ,
Herehence we sailed to a place called Arica ; and , being entered the port ,
因此 我们 航行 到 一个 地方 称为 阿里卡 ； 和 ， 存在 进入 这 港口 ，

于是我们航行到了一个名叫阿里卡的地方；进入港口后，

[wiː; wi] [faʊnd] [ðeə(r)] [θriː] [smɔːl] [bɑːrks] , [wɪtʃ] [wiː; wi] ['raɪfld] ,
we found there three small barks , which we rifled ,
我们 成立 那里 三 小的 树皮 ， 哪个 我们 步枪 ，

我们在那里发现了三棵小树皮树，我们把它们翻了个底朝天。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɪfti] - ['sev(ə)n] ['wedʒɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [weɪɪŋ] [ə'baʊt] - ['el biː] .
and found in one of them fifty - seven wedges of silver , each of them weighing about 20 lb .
和 成立 在 一 的 他们 五十 - 七 楔形 的 银 ， 每个 的 他们 称重 关于 - 磅 .

在其中一块银器中发现了 57 块银楔，每块重约 20 磅。

[weɪt] , [ænd; ənd] ['evri] [ɒv; əv] [ðiːz] ['wedʒɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['bɪgnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['brɪkbæt] .
weight , and every of these wedges were of the fashion and bigness of a brickbat .
重量 ， 和 每一个 的 这些 楔形 是 的 这 时尚 和 大 的 一个 碎砖 .

重量，而且每一块楔子都像砖头一样又大又重。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [θriː] [bɑːrks] , [wiː; wi] [faʊnd] [nɒt] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
In all these three barks , we found not one person .
在 全部 这些 三 树皮 ， 我们 成立 不是 一 人 .

在这三条树皮中，我们没有找到一个人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] , [ˌmis'trʌst] [nəʊ] ['strendʒər] , [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [gɒn] [ə; eɪ] - [lænd][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] ,
For they , mistrusting no strangers , were all gone a - land to the town ,
为了 他们 ， 不信任 不 陌生人 ， 是 全部 已消失 一个 - 土地 到 这 镇 ，

因为他们不怀疑陌生人，所以都去了城里。

[wɪtʃ] [kənsɪstɛθ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] ['twenti] ['haʊzɪz] ;
which consisteth of about twenty houses ;
哪个 组成 的 关于 二十 房屋 ；

其中约有二十栋房屋；

[wɪtʃ] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] ['rænsæk] [ɪf] ['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [biːn] ['betə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪn]['nʌmbə(r)] .
which we would have ransacked if our company had been better and more in number .
哪个 我们 会 有 洗劫一空 如果 我们的 公司 有 到过 更好的 和 更多的 在 数字 .

如果我们的公司实力更强、人手更充足，我们早就把那里洗劫一空了。

[bʌt; bət]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [kən'tentɪd] [wɪð] [ðə; ði] [spɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] ,
But our General , contented with the spoil of the ships ,
但 我们的 一般的 ， 满足 和 这 剧透 的 这 船舶 ，

但是我们的将军却满足于缴获的战利品，

[left] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒf] [ə'gen] [tuː; tə] [siː] , [ænd; ənd] [set] [seɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['liːmə] ,
left the town and put off again to sea , and set sail for Lima ,
左边 这 镇 和 放 离开 再次 到 海 ， 和 放 帆 为了 利马 ，

离开城镇后，他们再次出海，扬帆驶往利马。

[ænd; ənd] , [baɪ][ðə; ði] [wei] , [met] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːk] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɔːdɪd] ,
and , by the way , met with a small bark , which he boarded ,
和 ， 经过 这 方式 ， 遇见 和 一个 小的 吠 ， 哪个 他 登机 ，

顺便一提，他还遇到了一只小树皮，他就把它租了下来。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [gʊd] [stɔː(r)][ɒv; əv] ['lɪnɪn] [klɒθ] .
and found in her good store of linen cloth .
和 成立 在 她 好的 店铺 的 亚麻布 布 .

并在她储备的亚麻布中找到了不少。

[weər'ɒv] ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm] ['kwɒntəti] , [hiː; hi] [let] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ] .
Whereof taking some quantity , he let her go .
其中 采取 一些 数量 , 他 让 她 去 .

他拿了一些，然后放她走了。

[tuː; tə]['liːmə][wiː; wi] [keɪm] [ðə; ði] 13th [ɒv; əv] ['februəri] ; [ænd; ənd] , ['biːɪŋ] ['entəd] [ðə; ði]['heɪv(ə)n] ,
To Lima we came the 13th of February ; and , being entered the haven ,
到 利马 我们 来了 这 13th 的 二月 ; 和 , 存在 进入 这 避风港 ,

我们于2月13日抵达利马；进入港口后，

[wiː; wi] [faʊnd] [ðeə(r)] [ə'baʊt] [twelv] [seɪl][ɒv; əv] [ʃɪps] ['laɪɪŋ] [fɑːst] [mʊrd] [æt; ət][æn; ən]['æŋkə(r)] ,
we found there about twelve sail of ships lying fast moored at an anchor ,
我们 成立 那里 关于 十二 帆 的 船舶 说谎 快速地 系泊 在 一个 锚 ,

我们发现那里大约有十二艘船的帆紧紧地系泊在锚地上。

['hævɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)][seɪlz] ['kærid] [ɒn] [ʃɔː(r)] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːstəz] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃənt] [wɜː(r); wə(r)]
having all their sails carried on shore ; for the masters and merchants were
拥有 全部 他们的 帆 携带 在 支撑 ; 为了 这 大师 和 商人 是
[hɪə(r)][məʊst][sɪ'kjʊə(r)] ,
here most secure ,
这里 最多 安全的 ,

他们所有的帆都已收上岸；因为船长和商人们在这里最为安全。

['hævɪŋ] ['nevə(r)] [biːn] [ə'sɔːltɪd] [baɪ] ['enəmɪz] ,
having never been assaulted by enemies ,
拥有 绝不 到过 袭击 经过 敌人 ,

由于从未遭受过敌人的攻击，

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [fɪəd] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [nʌn] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] .
and at this time feared the approach of none such as we were .
和 在 这 时间 害怕 这 方法 的 没有任何 这样的 作为 我们 是 .

当时，我们并不惧怕任何像我们这样的人靠近。

['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl]['raɪfld] [ðiːz] [ʃɪps] ,
Our General rifled these ships ,
我们的 一般的 步枪 这些 船舶 ,

我们的将军洗劫了这些船只，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] [tʃest] [fʊl] [ɒv; əv] [ɹ'iəlz] [ɒv; əv] [pleɪt] ,
and found in one of them a chest full of reals of plate ,
和 成立 在 一 的 他们 一个 胸部 满的 的 真实 的 盘子 ,

在其中一个箱子里发现了一大堆银器。

[ænd; ənd] [gʊd] [stɔː(r)][ɒv; əv][sɪlks][ænd; ənd]['lɪnɪn] [klɒθ] ; [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [tʃest] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]
and good store of silks and linen cloth ; and took the chest into his
和 好的 店铺 的 帛 和 亚麻布 布 ; 和 采取 这 胸部 进入 他的
[əʊn] [ʃɪp] ,
own ship ,
自己的 船 ,

还有大量的丝绸和亚麻布；他把箱子搬进了自己的船上。

[ænd; ənd] [gʊd] [stɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪlks][ænd; ənd]['lɪnɪn] .
and good store of the silks and linen .
和 好的 店铺 的 这 帛 和 亚麻布 .

而且还有大量的丝绸和亚麻布。

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃɪp] [hiː; hi] [hæd; həd] [njuːz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ʃɪp] [kɔːld] [ðə; ði] [kækə'fjuːgəʊ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [gɒn] [tə'wɔːdz] [peɪtə] ,
In which ship he had news of another ship called the Cacafuego , which was gone towards Payta ,
在 哪个 船 他 有 消息 的 其他 船 称为 这 卡卡富埃戈 ， 哪个 曾是 已消失 向 佩塔 ，

他在船上得到了另一艘名为"卡卡富埃戈"号的船的消息，这艘船正驶往帕伊塔。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['leɪdn] [wɪð] ['treʒə(r)] .
and that the same ship was laden with treasure .
和 那 这 相同的 船 曾是 满载 和 宝藏 .

而且，同一艘船上还满载着宝藏。

[ˌweərə'pɒn] [wiː; wi] [steɪd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [hɪə(r)] , [bʌt; bət] , ['kʌtɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['keɪblz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn] [ðə; ði] ['heɪv(ə)n] ,
Whereupon we stayed no longer here , but , cutting all the cables of the ships in the haven ,
于是 我们 入住 不 更长 这里 ， 但 ， 切割 全部 这 电缆 的 这 船舶 在 这 避风港 ，

于是我们不再停留于此，而是割断了港口内所有船只的缆绳。

[wiː; wi] [let] [ðem; ðəm] [draɪv] ['wɪðə(r)] [ðeɪ] [wʊd] , ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [siː] [ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ;
we let them drive wither they would , either to sea or to the shore ;
我们 让 他们 驾驶 枯萎 他们 会 ，任何一个 到 海 或者 到 这 支撑 ；

我们任由他们驱车前往任何地方，无论是出海还是到岸边；

[ænd; ənd] [wɪð] [ɔːl] [spiːd] [wiː; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kækə'fjuːgəʊ] [tə'wɔːd] [peɪtə] , ['θɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] .
and with all speed we followed the Cacafuego toward Payta , thinking there to have found her .
和 和 全部 速度 我们 随后 这 卡卡富埃戈 朝向 佩塔 ， 思维 那里 到 有 成立 她 .

我们全速沿着卡卡富埃戈号向帕伊塔方向驶去，心想应该在那里找到她了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [gɒn] [frɒm; frəm] [ðens] [tə'wɔːdz] ['pænəmɑː] ; [huːm] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [stɪl] [pə'sjuːd] ,
But before we arrived there she was gone from thence towards Panama ; whom our General still pursued ,
但 前 我们 到达的 那里 她 曾是 已消失 从 因此 向 巴拿马 ； 谁 我们的 一般的 仍然 追击 ，

但在我们到达那里之前，她已经从那里前往巴拿马；我们的将军仍在追捕她。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [wei] [met] [wɪð] [ə; eɪ] [bɑːk] ['leɪdn] [wɪð] [rəʊps] [ænd; ənd] ['tæk(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] ,
and by the way met with a bark laden with ropes and tackle for ships ,
和 经过 这 方式 遇见 和 一个 吠 满载 和 绳索 和 处理 为了 船舶 ，

顺便还遇到了一艘满载船用绳索和滑轮组的帆船。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [bɔːdɪd] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] - ['el biː] .
which he boarded and searched , and found in her 80 lb .
哪个 他 登机 和 搜索 ， 和 成立 在 她 - 磅 .

他登船搜查，发现她重达 80 磅。

[weɪt] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kruːsəfɪks] [ɒv; əv] [gəʊld] [wɪð] ['gʊdli] [greɪt] ['emərəldz] [set] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
weight of gold , and a crucifix of gold with goodly great emeralds set in it ,
重量 的 金子 ， 和 一个 十字架 的 金子 和 很好 伟大的 祖母绿 放 在 它 ，

一定重量的黄金，以及一个镶嵌着精美大颗祖母绿的黄金十字架。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːdɪdʒ] ['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ʃɪp] .
which he took , and some of the cordage also for his own ship .
哪个 他 采取 , 和 一些 的 这 绳索 还 为了 他的 自己的 船 .

他拿走了这些东西，还拿走了一些绳索，准备用在自己的船上。

[frɒm; frəm] [hens] [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] , [stɪl] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][kækə'fjuːgəʊ] ;
From hence we departed , still following the Cacafuego ;
从 因此 我们 已离开 , 仍然 下列的 这 卡卡富埃戈 ;

从这里我们启程，继续沿着卡卡富埃戈河前行；

[ænd; ənd]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['prɒmɪst] ['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [ðæt] [ˌhuːsəʊ'evə(r)][ʃʊd; ʃəd][fɜːst][dɪ'skraɪ]
and our General promised our company that whosoever should first descry
和 我们的 一般的 承诺 我们的 公司 那 无论谁 应该 第一的 描述
[hɜː(r); hə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][hɪz; ɪz] [tʃeɪn] [ɒv; əv][gəʊld][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [gʊd] [njuːz] .
her should have his chain of gold for his good news .
她 应该 有 他的 链 的 金子 为了 他的 好的 消息 .

我们的将军向我们公司承诺，谁能第一个见到她，就能得到一条金链作为报喜的奖励。

[ˌaɪ 'tiː]['fɔːtʃən, -tʃuːn] [ðæt] [dʒɒn] [dreɪk] , ['gəʊɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][tɒp] , [dɪ'skraɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [θriː]
It fortuned that John Drake , going up into the top , descried her about three
它 幸运的 那 约翰 德雷克 , 去 向上 进入 这 顶部 , 描述 她 关于 三
[ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] .
of the clock .
的 这 钟 .

约翰·德雷克登上山顶时，大约在三点钟方向看到了她，这真是幸运。

[ænd; ənd][ə'baʊt][sɪks][ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [bɔːdɪd] [hɜː(r); hə(r)]
And about six of the clock we came to her and boarded her
和 关于 六 的 这 钟 我们 来了 到 她 和 登机 她
,
,
,

大约六点钟的时候，我们来到她那里，让她登船。

[ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [θriː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['ɔːdnəns] , [ænd; ənd] [streɪk] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)]
and shot at her three pieces of ordnance , and strake down her
和 射击 在 她 三 件 的 军械 , 和 板条 向下 她
['mɪzən] ;
mizen ;
米岑 ;

向她的三门火炮开火，并扫射她的后桅；

[ænd; ənd] , ['biːɪŋ] ['entəd] , [wiː; wi] [faʊnd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [greɪt] ['rɪtʃɪz] , [æz; əz]['dʒuːəlz][ænd; ənd]
and , being entered , we found in her great riches , as jewels and
和 , 存在 进入 , 我们 成立 在 她 伟大的 财富 , 作为 珠宝 和
['preʃəs] [stəʊnz] ,
precious stones ,
宝贵的 石头 ,

进入屋内后，我们发现她拥有大量的财富，例如珠宝和宝石。

[ˌθɜː'tiːn] [tʃests] [fʊl] [ɒv; əv] [ɹ'iəlz] [ɒv; əv] [pleɪt] , [fɔː'skɔː] [paʊnd] [weɪt] [ɒv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd]
thirteen chests full of reals of plate , fourscore pound weight of gold , and
十三 箱子 满的 的 真实 的 盘子 , 八十 磅 重量 的 金子 , 和
[sɪks] - [ænd; ənd] - ['twenti] [tʌn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
six - and - twenty ton of silver .
六 - 和 - 二十 吨 的 银 .

十三箱银器，八十磅黄金，以及二十六吨白银。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [tʊk] [ðɪs] [praɪz] [wɒz; wəz] [kɔːld] [keɪp] [diː][sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] , [ə'baʊt]
The place where we took this prize was called Cape de San Francisco , about
这 地方 在哪里 我们 采取 这 奖 曾是 称为 岬 德 圣 弗朗西斯科 , 关于
- [liːgz]
150 leagues
- 联赛

我们获得这个奖项的地方叫做圣弗朗西斯科角，距离海岸大约150里格。

[[saʊθ]] [frɒm; frəm]['pænəmɑː] .
[south] from Panama .
[南] 从 巴拿马 .

[南部] 来自巴拿马。

[ðə; ði]['paɪləts] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] [wɒz; wəz][fræn'sɪskəʊ] ;
The pilot's name of this ship was Francisco ;
这 飞行员的 姓名 的 这 船 曾是 弗朗西斯科 ;

这艘船的飞行员名叫弗朗西斯科；

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] [pleɪt] [ðæt] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ʃɪp] [hiː; hi] [faʊnd] [tuː] ['veri]
and amongst other plate that our General found in this ship he found two very
和 在 其他 盘子 那 我们的 一般的 成立 在 这 船 他 成立 二 非常
[feə(r)][gɪlt] [bəʊlz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
fair gilt bowls of silver ,
公平的 镀金 碗 的 银 ,

将军在这艘船上发现的其他器皿中，还有两只非常精美的镀金银碗。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['paɪləts] .
which were the pilot's .
哪个 是 这 飞行员的 .

那是飞行员的。

[tuː; tə] [huːm] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [sed] , [se'njɔː]['paɪlət] , [juː; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] [tuː] ['sɪlvə(r)] [kʌps] ,
To whom our General said , Senor Pilot , you have here two silver cups ,
到 谁 我们的 一般的 说 , 传感器 飞行员 , 你 有 这里 二 银 杯子 ,

我们的将军对他说："领航员先生，你这里有两个银杯。"

[bʌt; bət][ai][mʌst; məst] [niːdz] [hæv; həv][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ; [wɪtʃ] [ðə; ði]['paɪlət] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]
but I must needs have one of them ; which the pilot , because he
但 我 必须 需求 有 一 的 他们 ; 哪个 这 飞行员 , 因为 他
[kʊd; kəd][nɒt] ['ʌðəwaɪz] [tʃuːz] ,
could not otherwise choose ,
可以 不是 否则 选择 ,

但我必须得有一个；而飞行员因为别无选择，所以只能选择其中一个。

['jiːldɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['ʌðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['stjuːəd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dʒɛnərəlz] [ʃɪp] .
yielded unto , and gave the other to the steward of our General's ship .
产生 到 , 和 给予 这 其他 到 这 管家 的 我们的 将军的 船 .

屈服了，并将另一艘船交给了我们将军船上的管家。

[wen] [ðɪs] ['paɪlət] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm][juː 'es] , [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [sed] [ðʌs] ['ʌntə; 'ʌntu]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] :
When this pilot departed from us , his boy said thus unto our General :
什么时候 这 飞行员 已离开 从 我们 , 他的 男生 说 因此 到 我们的 一般的 :

当这位飞行员离开我们时，他的儿子对我们的将军说了这样一番话：

['kæptɪn] , ['aʊə(r)] [ʃɪp] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] [nəʊ][mɔː(r)][ðə; ði][kækə'fjuːgəʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði] - ,
Captain , our ship shall be called no more the Cacafuego , but the Cacaplata ,
队长 , 我们的 船 将 是 称为 不 更多的 这 卡卡富埃戈 , 但 这 - ,

船长，我们的船以后不再叫"卡卡富埃戈号"，而要叫"卡卡普拉塔号"。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði][kækə'fjuːgəʊ] .
and your ship shall be called the Cacafuego .
和 你的 船 将 是 称为 这 卡卡富埃戈 .

你的船将被称为"卡卡富埃戈号"。

[wɪtʃ] ['prɪti] [spiːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['paɪləts] [bɔɪ] ['mɪnɪstə(r)] ['mætə(r)][ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
Which pretty speech of the pilot's boy ministered matter of laughter to us ,
哪个 漂亮的 演讲 的 这 飞行员的 男生 服事 事情 的 笑声 到 我们 ，

飞行员儿子的那番动听的讲话给我们带来了欢笑。

[bəuθ] [ðen] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] .
both then and long after .
两个都 然后 和 长的 后 .

当时如此，之后也如此。

[wen] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [dʌn] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [wɪð] [ðɪs] [kækə'fjuːgəʊ] , [hiː; hi][kɑːst]
When our General had done what he would with this Cacafuego , he cast
什么时候 我们的 一般的 有 完毕 什么 他 会 和 这 卡卡富埃戈 ， 他 投掷
[hɜː(r); hə(r)] [ɒf] ,
her off ,
她 离开 ，

当我们的将军对这只卡卡富埃戈做完他想做的事后，他就把她抛弃了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [went] [ɒn]['aʊə(r)] [kɔːs] [stɪl] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] ;
and we went on our course still towards the west ;
和 我们 去 在 我们的 课程 仍然 向 这 西方 ；

于是我们继续向西行进；

[ænd; ənd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [met] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɪp] ['leɪdn] [wɪð] ['lɪnɪn] [klɒθ] [ænd; ənd] [faɪn] ['tʃaɪnə] ['dɪʃɪz]
and not long after met with a ship laden with linen cloth and fine China dishes
和 不是 长的 后 遇见 和 一个 船 满载 和 亚麻布 布 和 美好的 中国 菜肴
[ɒv; əv] [waɪt] [ɜːθ] ,
of white earth ,
的 白色的 地球 ，

不久之后，他们遇到一艘满载亚麻布和精美白瓷餐具的船。

[ænd; ənd] [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv]['tʃaɪnə] [sɪlks] , [ɒv; əv][ɔːl] [wɪtʃ] [θɪŋz] [wiː; wi] [tʊk] [æz; əz][wiː; wi] ['lɪstɪd] .
and great store of China silks , of all which things we took as we listed .
和 伟大的 店铺 的 中国 帛 ， 的 全部 哪个 事物 我们 采取 作为 我们 列出 .

还有大量的中国丝绸，我们按照清单把这些东西都拿走了。

[ðə; ði]['əʊnə(r)] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] [wɒz; wəz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] , [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['spæniʃ]
The owner himself of this ship was in her , who was a Spanish
这 所有者 他自己 的 这 船 曾是 在 她 ， WHO 曾是 一个 西班牙语
['dʒentlmən] ,
gentleman ,
绅士 ，

船主本人就在船上，他是一位西班牙绅士。

[frɒm; frəm] [huːm] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [tʊk] [ə; eɪ]['fɔːlkən][ɒv; əv][gəʊld] , [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['emərəld] [ɪn]
from whom our General took a falcon of gold , with a great emerald in
从 谁 我们的 一般的 采取 一个 鹘 的 金子 ， 和 一个 伟大的 翠 在
[ðə; ði] [brest] [ˌðeər'ɒv] ;
the breast thereof ;
这 胸部 其中 ；

我们的将军从他那里得到了一只金隼，隼的胸前镶嵌着一颗巨大的祖母绿；

[ænd; ənd][ðə; ði]['paɪlət][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [hiː; hi] [tʊk] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][səʊ][kɑːst][ðə; ði] [ʃɪp]
and the pilot of the ship he took also with him , and so cast the ship
和 这 飞行员 的 这 船 他 采取 还 和 他 ， 和 所以 投掷 这 船
[ɒf] .
off .
离开 .

他还带上了船的舵手，然后解散了船只。

[ðɪs] ['paɪlət] [brɔːt] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði]['heɪv(ə)n][ɒv; əv] - , [ðə; ði] [taʊn] [weər'ɒv] , [æz; əz]
This pilot brought us to the haven of Guatulco , the town whereof , as
这 飞行员 带来 我们 到 这 避风港 的 - , 这 镇 其中 , 作为
[hiː; hi][təʊld][ˌjuː 'es] ,
he told us ,
他 讲述 我们 ,

这位飞行员把我们带到了瓜图尔科这个避风港，正如他告诉我们的那样，

[hæd; həd][bʌt; bət] - ['spænjədz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
had but 17 Spaniards in it .
有 但 - 西班牙人 在 它 .

里面只有17名西班牙人。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['entəd] [ðɪs] ['heɪv(ə)n] , [wiː; wi]['lændɪd] ,
As soon as we were entered this haven , we landed ,
作为 很快 作为 我们 是 进入 这 避风港 , 我们 登陆 ,

我们一进入这片避风港，就降落了。

[ænd; ənd] [went] ['prez(ə)ntli][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] - [haʊs] ;
and went presently to the town and to the town - house ;
和 去 目前 到 这 镇 和 到 这 镇 - 房子 ;

于是他们随即前往镇上，来到镇府；

[weə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] ['sɪtɪŋ] [ɪn]['dʒʌdʒmənt] , ['biːɪŋ] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [θriː]
where we found a judge sitting in judgment , being associated with three
在哪里 我们 成立 一个 法官 坐着 在 判断 , 存在 联系 和 三
['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] ,
other officers ,
其他 警官 ,

我们发现一名法官正在审理案件，他与另外三名警官在一起。

[ə'pɒn] [θriː] ['niːgrəuz] [ðæt] [hæd; həd][kən'spaɪə(r)][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
upon three negroes that had conspired the burning of the town .
之上 三 黑人 那 有 密谋 这 燃烧 的 这 镇 .

因三名黑人密谋焚烧城镇而被判刑。

[bəuθ] [wɪtʃ] ['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd] ['prɪznər] [wiː; wi] [tʊk] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ə; eɪ] -
Both which judges and prisoners we took , and brought them a -
两个都 哪个 法官 和 囚犯 我们 采取 , 和 带来 他们 一个 -
['ʃɪpbɔːd] ,
shipboard ,
船上 ,

我们抓获了法官和囚犯，并将他们带上了船。

[ænd; ənd] [kɔːzd] [ðə; ði] [tʃiːf] [dʒʌdʒ][tuː; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə] [kə'mɑːnd]
and caused the chief judge to write his letter to the town to command
和 导致 这 首席 法官 到 写 他的 信 到 这 镇 到 命令
[ɔːl][ðə; ði] ['taʊnzmən] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ,
all the townsmen to avoid ,
全部 这 镇民 到 避免 ,

并促使首席法官写信给全镇居民，命令他们避免……

[ðæt] [wiː; wi] [mait] ['seɪfli] ['wɔːtə(r)][ðeə(r)] .
that we might safely water there .
那 我们 可能 安全 水 那里 .

我们可以在那里安全地浇水。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [dʌn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'pɑːtɪd] , [wiː; wi] ['rænsæk] [ðə; ði] [taʊn] ;
Which being done , and they departed , we ransacked the town ;
哪个 存在 完毕 , 和 他们 已离开 , 我们 洗劫一空 这 镇 ;

事情办妥后，他们离开了，我们洗劫了这座城镇；

[ænd; ənd][ɪn][wʌn] [haʊs] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ][pɒt] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʊʃl] ,
and in one house we found a pot , of the quantity of a bushel ,
和 在 一 房子 我们 成立 一个 锅 , 的 这 数量 的 一个 蒲式耳 ,

我们在一间屋子里发现了一个罐子，容量相当于一蒲式耳。

[fʊl] [ɒv; əv] [ɹ'iəlz] [ɒv; əv] [pleɪt] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [brɔːt] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ʃɪp] .
full of reals of plate , which we brought to our ship .
满的 的 真实 的 盘子 , 哪个 我们 带来 到 我们的 船 .

我们把满满几升的盘子带到了船上。

[ænd; ənd][hɪə(r)][wʌn] ['tɒməs] [muːn] , [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] ,
And here one Thomas Moon , one of our company ,
和 这里 一 托马斯 月亮 , 一 的 我们的 公司 ,

还有一位名叫托马斯·穆恩的同事，他是我们公司的一名员工。

[tʊk] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['dʒentlmən] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ; [ænd; ənd] ,
took a Spanish gentleman as he was flying out of the town ; and ,
采取 一个 西班牙语 绅士 作为 他 曾是 飞行 出去 的 这 镇 ; 和 ,

拍下了一位正要离开小镇的西班牙绅士；

['sɜːtʃɪŋ] [hɪm] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][gəʊld] [ə'baʊt] [hɪm] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['dʒuːəlz] ,
searching him , he found a chain of gold about him , and other jewels ,
搜索 他 , 他 成立 一个 链 的 金子 关于 他 , 和 其他 珠宝 ,

搜查他时，发现他身上戴着一条金链子和其他珠宝。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] , [ænd; ənd][səʊ] [let] [hɪm] [gəʊ] .
which he took , and so let him go .
哪个 他 采取 , 和 所以 让 他 去 .

他拿走了，然后放他走了。

[æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['spænjədz] ,
At this place our General , among other Spaniards ,
在 这 地方 我们的 一般的 , 之中 其他 西班牙人 ,

在这里，我们的将军和其他西班牙人一起，

[set] [ə'ʃɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['pɔːtʃʊgl] ['paɪlət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [æt; ət][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv] [keɪp] [vəːd] [aʊt]
set ashore his Portugal pilot which he took at the islands of Cape Verde out
放 岸上 他的 葡萄牙 飞行员 哪个 他 采取 在 这 岛屿 的 岬 维德 出去
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['meəri] [pɔːt] ,
of a ship of St . Mary port ,
的 一个 船 的 英石 . 玛丽 港口 ,

他把从圣玛丽港的一艘船上带到佛得角群岛的葡萄牙航海指南上岸了。

[ɒv; əv] ['pɔːtʃʊgl] .
of Portugal .
的 葡萄牙 .

葡萄牙的。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [set][ðem; ðəm] [ə'ʃɔː(r)] [wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [hens] , [ænd; ənd] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd]
And having set them ashore we departed hence , and sailed to the island
和 拥有 放 他们 岸上 我们 已离开 因此 , 和 航行 到 这 岛
[ɒv; əv]['kænoʊ] ;
of Canno ;
的 坎诺 ;

我们把他们送上岸后，便离开这里，航行到坎诺岛；

[weə(r)] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl]['lændɪd] , [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ʃɪp] , [ænd; ənd]
where our General landed , and brought to shore his own ship , and
在哪里 我们的 一般的 登陆 , 和 带来 到 支撑 他的 自己的 船 , 和
[dɪs'tʃɑːdʒd] [hɜː(r); hə(r)] ,
discharged her ,
出院 她 ,

我们的将军在那里登陆，将自己的船开到岸边，并让船上人员下船。

['mendɪd] [ænd; ənd] [greiv] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃt] ['aʊə(r)] [ʃɪp] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [wʊd]
mended and graved her , and furnished our ship with water and wood
已修复 和 墓碑 她 , 和 提供 我们的 船 和 水 和 木头
[sə'fɪʃntli] .
sufficiently .
足够 .

修补并修缮了她的船体，并为我们的船提供了充足的水和木材。

[ænd; ənd] [waɪl] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] [wiː; wi] [i'spai] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [set] [seɪl] ['ɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)]
And while we were here we espied a ship and set sail after her
和 尽管 我们 是 这里 我们 窥视 一个 船 和 放 帆 后 她
,
,
,

我们在这里的时候，发现了一艘船，就扬帆追了上去。

[ænd; ənd] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['paɪləts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['spæniʃ]
and took her , and found in her two pilots and a Spanish
和 采取 她 , 和 成立 在 她 二 飞行员 和 一个 西班牙语
['gʌvənə(r)] ,
governor ,
州长 ,

他们带走了她，并在她身上发现了两名飞行员和一名西班牙总督。

['gəʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - .
going for the islands of the Philippinas .
去 为了 这 岛屿 的 这 - .

前往菲律宾群岛。

[wiː; wi] [sɜːrtʃt] [ðə; ði] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [tʊk] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['mɜː(r)tʃ(ə)ndaɪz] , [ænd; ənd]
We searched the ship , and took some of her merchandises , and
我们 搜索 这 船 , 和 采取 一些 的 她 商品 , 和
[səʊ] [let] [hɜː(r); hə(r)] [gəʊ] .
so let her go .
所以 让 她 去 .

我们搜查了那艘船，并拿走了她的一些货物，然后放她走了。

['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [taɪm] , ['θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] ,
Our General at this place and time , thinking himself ,
我们的 一般的 在 这 地方 和 时间 , 思维 他自己 ,

此时此刻，我们的将军心想：

[bəuθ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['ɪndʒəriz] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['spænjədz] ,
both in respect of his private injuries received from the Spaniards ,
两个都 在 尊重 的 他的 私人的 受伤 已收到 从 这 西班牙人 ,

无论是就他因西班牙人而遭受的个人伤害而言，

[æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kən'tempt] [ænd; ənd] [in'dignəti] ['ɒfəd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd]
as also of their contempts and indignities offered to our country and
作为 还 的 他们的 蔑视 和 侮辱 提供 到 我们的 国家 和
[prɪns] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
prince in general ,
王子 在 一般的 ,

以及他们对我国和君主的蔑视和侮辱。

[sə'fɪʃntli] ['sætɪsfaɪd] [ænd; ənd] [ri'vendʒ] ;
sufficiently satisfied and revenged ;
足够 使满意 和 复仇 ;

心满意足，报了仇；

[ænd; ənd] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mædʒəsti] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [wʊd] [rest] [kən'tentɪd] [wɪð] [ðɪs]
and supposing that her Majesty at his return would rest contented with this
和 假如 那 她 威严 在 他的 返回 会 休息 满足 和 这
['sɜːvɪs] ,
service ,
服务 ，

并且假设女王陛下在他返回后会对这样的服役感到满意，

[p'ɜːpəsd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kəʊst] ,
purposed to continue no longer upon the Spanish coast ,
目的 到 继续 不 更长 之上 这 西班牙语 海岸 ，

不再继续在西班牙海岸活动，

[bʌt; bət] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ænd; ənd] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
but began to consider and to consult of the best way for his
但 开始 到 考虑 和 到 咨询 的 这 最好的 方式 为了 他的
['kʌntri] .
country .
国家 .

但他开始思考并咨询对国家最有利的做法。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [baɪ] [ðə; ði] [streɪts] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['speʃ(ə)l] ['kɔːzɪz] ;
He thought it not good to return by the Straits , for two special causes ;
他 想法 它 不是 好的 到 返回 经过 这 海峡 ， 为了 二 特别的 原因 ；

他认为走海峡返回并不好，原因有二；

[ðə; ði] [wʌn] , [lest] [ðə; ði] ['spænjədz] [ʃʊd; ʃəd] [ðeə(r)] [weɪt] [ænd; ənd] [ə'tend] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn] [greɪt]
the one , lest the Spaniards should there wait and attend for him in great
这 一 ， 免得 这 西班牙人 应该 那里 等待 和 出席 为了 他 在 伟大的
['nʌmbə(r)] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
number and strength ,
数字 和 力量 ，

唯恐西班牙人在此严阵以待，集结众多兵力迎击他。

[huːz] [hændz] , [hiː; hi] , ['biːɪŋ] [left] [bʌt; bət] [wʌn] [ʃɪp] , [kʊd; kəd] [nɒt] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] .
whose hands , he , being left but one ship , could not possibly escape .
谁 双手 ， 他 ， 存在 左边 但 一 船 ， 可以 不是 可能 逃脱 .

他只剩下一艘船，根本无法逃脱。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kɔːz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [streɪts] [ɪn]
The other cause was the dangerous situation of the mouth of the Straits in
这 其他 原因 曾是 这 危险的 情况 的 这 嘴 的 这 海峡 在
[ðə; ði] [saʊθ] [siː] ;
the South Sea ;
这 南 海 ；

另一个原因是南海海峡口的危险局势；

[weə(r)] [kən'tɪnjuəl] [stɔːrmz] ['reɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['blʌstərɪŋ] , [æz; əz] [hiː; hi] [faʊnd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,
where continual storms reigning and blustering , as he found by experience ,
在哪里 持续的 暴风雨 统治 和 虚张声势 ， 作为 他 成立 经过 经验 ，

他亲身经历过，那里风暴连绵不断，狂风呼啸。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [ʃəʊlz] [ænd; ənd] [sændz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kəʊst] ,
besides the shoals and sands upon the coast ,
除了 这 浅滩 和 沙子 之上 这 海岸 ，

除了海岸边的浅滩和沙滩之外，

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [kɔːs] [tuː; tə] [əd'ventʃə(r)] [ðæt] [wei] .
he thought it not a good course to adventure that way .
他 想法 它 不是 一个 好的 课程 到 冒险 那 方式 .

他认为那样冒险并非明智之举。

[hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðiːz] ['hæzədz] , [tuː; tə] [gəʊ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪləndz]
He resolved , therefore , to avoid these hazards , to go forward to the Islands
他 已解决 , 所以 , 到 避免 这些 危险 , 到 去 向前 到 这 岛屿

[ɒv; əv] [ðə; ði] - ,
of the Malucos ,
的 这 - ,

因此，他决定避开这些危险，前往马鲁古群岛。

[ænd; ənd] [ˌðɛr'hɛns] [tuː; tə] [seɪl] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɔːtʃʊgl] [baɪ] [ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] ['bweɪnə]
and therehence to sail the course of the Portugals by the Cape of Buena
和 因此 到 帆 这 课程 的 这 葡萄牙 经过 这 岬 的 布埃纳

[espə'rænzaː] .
Esperanza .
埃斯佩兰萨 .

因此，要沿着葡萄牙人的航线，经布埃纳埃斯佩兰萨角航行。

[ə'pɒn] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [best] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] - ,
Upon this resolution he began to think of his best way to the Malucos ,
之上 这 解决 他 开始 到 思考 的 他的 最好的 方式 到 这 - ,

下定决心后，他开始思考前往马鲁古群岛的最佳路线。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

弗朗西斯·德雷克爵士的著名环(Sir Francis Drake's Famous Voyage Round)

第2/2页

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] , [weə(r)] [hiː; hi] [naʊ] [wɒz; wəz] , [bɪ'kɑːmd] ,
and finding himself , where he now was , becalmed ,
和 寻找 他自己 , 在哪里 他 现在 曾是 , 平静 ,

他发现自己身处的地方，一片平静。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['spæniʃ] [kɔːs] ;
he saw that of necessity he must be forced to take a Spanish course ;
他 锯 那 的 必要性 他 必须 是 强制 到 拿 一个 西班牙语 课程 ;

他意识到自己迫不得已必须去学习西班牙语；

['neɪmli] , [tuː; tə] [seɪl] ['sʌmwɒt] ['nɔːðəli] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪnd] .
namely , to sail somewhat northerly to get a good wind .
即 , 到 帆 有些 北风 到 得到 一个 好的 风 .

也就是说，稍微向北航行以获得良好的风力。

[wiː; wi] ['ðeəfɔː(r)] [set] [seɪl] , [ænd; ənd] [seɪld] - [liːgz] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪnd] ;
We therefore set sail , and sailed 600 leagues at the least for a good wind ;
我们 所以 放 帆 , 和 航行 - 联赛 在 这 至少 为了 一个 好的 风 ;

因此我们扬帆起航，为了赶上顺风，至少航行了600里格；

[ænd; ənd] [ðʌs] [mʌtʃ] [wiː; wi] [seɪld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 16th [ɒv; əv] ['eɪprəl] [tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv] [dʒuːn] .
and thus much we sailed from the 16th of April till the third of June .
和 因此 很多 我们 航行 从 这 16th 的 四月 直到 这 第三 的 六月 .

就这样，我们从4月16日一直航行到6月3日。

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv] [dʒuːn] , ['biːɪŋ] [ɪn] - [dɪ'griːz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [pəʊl] ['ɑːktɪk] ,
The fifth of June , being in 43 degrees towards the pole Arctic ,
这 第五 的 六月 , 存在 在 - 学位 向 这 极 北极 ,

6月5日，位于北极方向43度，

[wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] [eə(r)] [səʊ] [kəʊld] , [ðæt] ['aʊə(r)] [men] ['biːɪŋ] ['griːvəsli] [pɪntʃt] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ,
we found the air so cold , that our men being grievously pinched with the same ,
我们 成立 这 空气 所以 寒冷的 , 那 我们的 男人 存在 严重地 捏 和 这 相同的 ,

我们发现空气非常寒冷，以至于我们的士兵都被冻得瑟瑟发抖。

[kəm'pleɪnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'streməti] [ˌðeər'ɒv] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [wiː; wi] [went] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðə; ði] [kəʊld] [ɪn'kriːst] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] .
complained of the extremity thereof ; and the further we went , the more the cold increased upon us .
抱怨 的 这 末端 其中 ; 和 这 更远 我们 去 , 这 更多的 这 寒冷的 增加 之上 我们 .

他们抱怨天气极其寒冷；我们越往前走，就越感到寒冷。

[ˌweərə'pɒn] [wiː; wi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [lænd] , [ænd; ənd] [dɪd] [səʊ] ;
Whereupon we thought it best for that time to seek the land , and did so ;
于是 我们 想法 它 最好的 为了 那 时间 到 寻找 这 土地 , 和 做过 所以 ;

于是我们认为当时最好去寻找那块土地，于是就去了；

['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['maʊntənəs] [bʌt; bət] [ləʊ] [pleɪn] [lænd] , [tɪl] [wiː; wi] [keɪm] [wɪ'ðɪn] - [dɪ'griːz]
finding it not mountainous but low plain land , till we came within 38 degrees
寻找 它 不是 多山 但 低的 清楚的 土地 , 直到 我们 来了 之内 - 学位
[tə'wɔːdz] [ðə; ði] [laɪn] .
towards the line .
向 这 线 .

我们发现它不是山地，而是低洼的平原，直到我们与分界线的夹角达到 38 度。

[ɪn] [wɪtʃ] [haɪt] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [gɒd] [tuː; tə] [send] [ˌjuː 'es] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [feə(r)] [ænd; ənd] [gʊd] [beɪ] ,
In which height it pleased God to send us into a fair and good bay ,
在 哪个 高度 它 高兴 上帝 到 发送 我们 进入 一个 公平的 和 好的 湾 ,

上帝让我们在如此高的地方进入了一个美丽宜人的海湾。

[wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪnd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [seɪm] .
with a good wind to enter the same .
和 一个 好的 风 到 进入 这 相同的 .

顺风进入。

[ɪn] [ðɪs] [beɪ] [wiː; wi] ['æŋkəd] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
In this bay we anchored ; and the people of the country ,
在 这 湾 我们 锚定 ; 和 这 人们 的 这 国家 ,

我们在这个海湾抛锚；而这个国家的人民，

['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [kləʊz] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [saɪd] , [ʃəʊ] [ðəm'selvz] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌjuː 'es] ,
having their houses close by the water's side , shewed themselves unto us ,
拥有 他们的 房屋 关闭 经过 这 水的 边 , 展示 他们自己 到 我们 ,

他们住在水边，房子就在水边，便向我们展示了他们自己。

[ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] .
and sent a present to our General .
和 发送 一个 展示 到 我们的 一般的 .

并向我们的将军送了一份礼物。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌjuː 'es] , [ðeɪ] ['greɪtli] [w'ʌndəd] [æt; ət] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wiː; wi]
When they came unto us , they greatly wondered at the things that we
什么时候 他们 来了 到 我们 , 他们 非常 想知道 在 这 事物 那 我们
[brɔːt] .
brought .
带来 .

他们来到我们这里时，对我们带来的东西感到非常惊奇。

[bʌt; bət] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] [ə'kʌstəmd] [hjuː'mænəti] ,
But our General , according to his natural and accustomed humanity ,
但 我们的 一般的 , 根据 到 他的 自然的 和 习惯 人类 ,
['kɜːtiəsli] [ɪn'triːt] [ðem; ðəm] ,
courteously intreated them ,
礼貌地 未治疗 他们 ,

但是，我们的将军出于他一贯的仁慈，礼貌地对待了他们。

[ænd; ənd] ['lɪbərəli] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [ðem; ðəm] ['nesəsəri] [θɪŋz] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðeə(r)] ['neɪkɪdnəs] ;
and liberally bestowed on them necessary things to cover their nakedness ;
和 慷慨地 授予 在 他们 必要的 事物 到 覆盖 他们的 裸体 ;

并慷慨地赠予他们遮蔽身体所需的物品；

[ˌweərə'pɒn] [ðeɪ] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [biː; bi] [gɒdz] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [biː; bi]
whereupon they supposed us to be gods , and would not be
于是 他们 据称 我们 到 是 神 , 和 会 不是 是
[pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒntrəri] .
persuaded to the contrary .
被说服 到 这 相反 .

于是他们就把我们当成了神，并且不肯改变他们的想法。

[ðə; ði]['prez(ə)nts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sent] [tuː; tə]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [wɜː(r); wə(r)] ['feðər] , [ænd; ənd] [kɔːl]
The presents which they sent to our General , were feathers , and cauls
这 礼物 哪个 他们 发送 到 我们的 一般的 , 是 羽毛 , 和 茎
[ɒv; əv] ['netwɜːk] .
of network .
的 网络 .

他们送给我们将军的礼物是羽毛和网状物。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪgd] [raʊnd] [ə'baʊt] [wɪð] [ɜːθ] , [ænd; ənd][hæv; həv][frɒm; frəm][ðə; ði]
Their houses are digged round about with earth , and have from the
他们的 房屋 是 挖掘 圆形的 关于 和 地球 , 和 有 从 这
['ʌtəməʊst] [brɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] ,
uttermost brims of the circle ,
极致 帽檐 的 这 圆圈 ,

他们的房屋四周都用泥土挖成，从圆圈的最外缘一直延伸到……

[klɪft] [ɒv; əv] [wʊd] [set] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] , ['dʒɔɪnɪŋ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [laɪk] [ə; eɪ] ['spaɪə(r)]
clifts of wood set upon them , joining close together at the top like a spire
克利夫特 的 木头 放 之上 他们 , 加入 关闭 一起 在 这 顶部 喜欢 一个 尖塔
['stiːpl] ,
steeple ,
尖顶 ,

层层叠叠的木块架设在上面，顶部紧密相连，像尖塔一样。

[wɪtʃ] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] ['kləʊsnəs] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [wɔːm] .
which by reason of that closeness are very warm .
哪个 经过 原因 的 那 亲近 是 非常 温暖的 .

由于彼此亲近，所以感觉非常温暖。

[ðeə(r)] [bed] [ɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] ['rʌʃɪz] [strəʊ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] ,
Their bed is the ground with rushes strowed on it ; and lying about the house ,
他们的 床 是 这 地面 和 冲刺 散落的 在 它 ; 和 说谎 关于 这 房子 ,

他们的床是铺着芦苇的地；他们躺在房子周围，

[[ðeɪ]] [hæv; həv] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] .
[they] have the fire in the midst .
[他们] 有 这 火 在 这 中间 .

他们中间燃起了火。

[ðə; ði] [men] [gəʊ] ['neɪkɪd] ; [ðə; ði] ['wɪmɪn] [teɪk] ['bʊlrʌʃ] , [ænd; ənd] [kemb] [ðem; ðəm] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði]
The men go naked ; the women take bulrushes , and kemb them after the
这 男人 去 裸 ; 这 女性 拿 芦苇 , 和 肯布 他们 后 这
['mænə(r)] [ɒv; əv] [hemp] ,
manner of hemp ,
方式 的 麻 ,

男人们赤身裸体；女人们拿着芦苇，像织麻一样把它们捆扎起来。

[ænd; ənd] [ˌðeər'ɒv] [meɪk] [ðeə(r)] [luːs] ['gɑːmənts] , [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [nɪt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['mɪdlz] , [hæŋ]
and thereof make their loose garments , which being knit about their middles , hang
和 其中 制作 他们的 松动的 服装 , 哪个 存在 针织 关于 他们的 中间 , 悬挂
[daʊn] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [hɪps] ,
down about their hips ,
向下 关于 他们的 臀部 ,

因此，她们制作的宽松衣服，虽然在腰部收紧，却垂到臀部。

['hævɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['ʃəʊldəz] [ə; eɪ] [skɪn] [ɒv; əv] [dɪə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [heə(r)] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
having also about their shoulders a skin of deer , with the hair upon it .
拥有 还 关于 他们的 肩膀 一个 皮肤 的 鹿 , 和 这 头发 之上 它 .

他们的肩上还披着一张带毛的鹿皮。

[ðiːz] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ə'biːdiənt] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] .
These women are very obedient and serviceable to their husbands .
这些 女性 是 非常 听话 和 可用 到 他们的 丈夫们 .

这些女性对丈夫非常顺从，也很会伺候丈夫。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [juː 'es] , [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪd] [juː 'es] [ðə; ði]
After they were departed from us , they came and visited us the
后 他们 是 已离开 从 我们 , 他们 来了 和 到访 我们 这
['sekənd] [taɪm] ,
second time ,
第二 时间 ,

他们离开我们之后，又第二次来看望我们。

[ænd; ənd] [brɔːt] [wɪð] [ðem; ðəm] ['feðər] [ænd; ənd] [bægz] [ɒv; əv] [tə'bækoʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['prez(ə)nts] .
and brought with them feathers and bags of tabacco for presents .
和 带来 和 他们 羽毛 和 包 的 烟草 为了 礼物 .

他们还带来了羽毛和几袋烟草作为礼物。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ,
And when they came to the top of the hill ,
和 什么时候 他们 来了 到 这 顶部 的 这 爬坡道 ,

当他们来到山顶时，

[æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [weər'ɒv] [wiː; wi] [hæd; həd] [pɪtʃt] ['aʊə(r)] [tents] , [ðeɪ] [steɪd] [ðəm'selvz] ;
at the bottom whereof we had pitched our tents , they stayed themselves ;
在 这 底部 其中 我们 有 投球 我们的 帐篷 , 他们 入住 他们自己 ;

他们就待在我们搭起帐篷的谷底；

[weə(r)] [wʌn] [ə'pɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['spiːkə(r)] ['wɪərid] [hɪm'self] [wɪð] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɔː'reɪʃ(ə)n] ;
where one appointed for speaker wearied himself with making a long oration ;
在哪里 一 任命 为了 扬声器 疲惫 他自己 和 制作 一个 长的 演讲 ;
[wɪtʃ] [dʌn] ,
which done ,
哪个 完毕 ,

其中一位被指定为发言人的人因发表冗长的演说而感到疲惫；演说完毕，

[ðeɪ] [left] [ðeə(r)] [bəʊz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hɪl] , [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [wɪð] [ðeə(r)] ['prez(ə)nts] .
they left their bows upon the hill , and came down with their presents .
他们 左边 他们的 弓 之上 这 爬坡道 , 和 来了 向下 和 他们的 礼物 .

他们把弓留在山上，带着礼物下来了。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði] ['wɪmɪn] , [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hɪl] , ['tɔːmentid] [ðəm'selvz]
In the meantime the women , remaining upon the hill , tormented themselves
在 这 与此同时 这 女性 , 其余的 之上 这 爬坡道 , 饱受折磨 他们自己
[lə'mentəbli; 'læməntəbli] ,
lamentably ,
令人遗憾的是 ,

与此同时，留在山上的妇女们则在痛苦中煎熬。

['teərɪŋ] [ðeə(r)] [fleʃ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [tʃiːks] , [weə'baɪ] [wiː; wi] [pə'siːvd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
tearing their flesh from their cheeks , whereby we perceived that they were
撕裂 他们的 肉 从 他们的 脸颊 , 由此 我们 感知 那 他们 是
[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
about a sacrifice .
关于 一个 牺牲 .

他们撕扯着脸颊上的肉，由此我们看出他们是要献祭。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [went] [tuː; tə] [preə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə]
In the meantime our General with his company went to prayer , and to
在 这 与此同时 我们的 一般的 和 他的 公司 去 到 祷告 , 和 到
['riːdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ,
reading of the Scriptures ,
阅读 的 这 经文 ,

与此同时，我们的将军和他的部下去祈祷并诵读圣经。

[æt; ət] [wɪtʃ] ['eksəsaɪz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tentɪv] , [ænd; ənd] [siːmd] ['greɪtli] [tuː; tə][biː; bi] [ə'fektɪd]
at which exercise they were attentive , and seemed greatly to be affected
在 哪个 锻炼 他们 是 细心 , 和 似乎 非常 到 是 做作的
[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ;
with it ;
和 它 ;

他们在练习中非常专注，似乎深受其影响；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es] ,
but when they were come unto us ,
但 什么时候 他们 是 来 到 我们 ,

但当他们来到我们这里时，

[ðeɪ] [rɪ'stɔːd] [ə'gen] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn]
they restored again unto us those things which before we bestowed upon
他们 恢复 再次 到 我们 那些 事物 哪个 前 我们 授予 之上
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他们又把我们以前赐予他们的东西归还给了我们。

[ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['biːɪŋ] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [spred] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
The news of our being there being spread through the country ,
这 消息 的 我们的 存在 那里 存在 传播 通过 这 国家 ,

我们在那里的消息传遍了全国。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðæt] [ɪn'hæbɪtɪd] [raʊnd] [ə'baʊt] [keɪm] [daʊn] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][ðə; ði] [kɪŋ]
the people that inhabited round about came down , and amongst them the king
这 人们 那 有人居住的 圆形的 关于 来了 向下 , 和 在 他们 这 国王
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

周围地区的居民都下来了，其中也包括国王本人。

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['gʊdli] ['stætʃə(r)] , [ænd; ənd] ['kʌmli] ['pɜːsənɪdʒ] , [ænd; ənd] [wɪð] ['meni] ['ʌðə(r)]
a man of a goodly stature , and comely personage , and with many other
一个 男人 的 一个 很好 身材 , 和 漂亮 人士 , 和 和 许多 其他
[tɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːlaɪk] [men] ;
tall and warlike men ;
高的 和 好战 男人 ;

一个身材高大、相貌英俊的男子，以及许多其他身材高大、英勇善战的男子；

[bɪ'fɔː(r)] [huːz] ['kʌmɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː] [æm'bæsədəz] [tuː; tə]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ]
before whose coming were sent two ambassadors to our General , to signify
前 谁 未来 是 发送 二 大使们 到 我们的 一般的 , 到 表示
[ðæt] [ðeə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,
that their king was coming ,
那 他们的 国王 曾是 未来 ,

在他们到来之前，曾派了两名使者来见我们的将军，表明他们的国王即将到来。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['mesɪdʒ] , [ðeə(r)] [spiːtʃ] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [ə'baʊt] [hɑːf] [æn; ən]['aʊə(r)] .
in doing of which message , their speech was continued about half an hour .
在 正在做 的 哪个 信息 , 他们的 演讲 曾是 持续 关于 一半 一个 小时 .

为了传达这一信息，他们的演讲持续了大约半个小时。

[ðɪs] [endid] , [ðeɪ] [baɪ] [saɪnz] [rɪ'kwestɪd] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [send] ['sʌmθɪŋ] [baɪ][ðeə(r)][hænd]
This ended , they by signs requested our General to send something by their hand
这 结束 , 他们 经过 标志 请求 我们的 一般的 到 发送 某物 经过 他们的 手
[tuː; tə][ðeə(r)] [kɪŋ] ,
to their king ,
到 他们的 国王 ,

事情结束后，他们用手势请求我们的将军派人送东西给他们的国王。

[æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [mait] [biː; bi][ɪn] [piːs] .
as a token that his coming might be in peace .
作为 一个 令牌 那 他的 未来 可能 是 在 和平 .

以此作为他平安到来的象征。

[weər'ɪn] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['hævɪŋ] ['sætɪsfaɪd][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [glæd] ['taɪdɪŋz][tuː; tə]
Wherein our General having satisfied them , they returned with glad tidings to
其中 我们的 一般的 拥有 使满意 他们 , 他们 返回 和 高兴的 消息 到
[ðeə(r)] [kɪŋ] ,
their king ,
他们的 国王 ,

于是，我军将军满足了他们的要求，他们便带着喜讯返回国王那里。

[huː] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɪnsli] ['mædʒəsti] , [ðə; ði]['piːp(ə)l] ['kraɪɪŋ] [kən'tɪnjuəli] ['ɑːftə(r)]
who marched to us with a princely majesty , the people crying continually after
WHO 行军 到 我们 和 一个 王子 威严 , 这 人们 哭泣 持续 后
[ðeə(r)]['mænə(r)] ;
their manner ;
他们的 方式 ;

他们以王者般的威严向我们进发，民众也跟着他们的气势欢呼雀跃；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [druː] [nɪə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es] ,
and as they drew near unto us ,
和 作为 他们 画 靠近 到 我们 ,

当他们靠近我们时，

[səʊ][dɪd] [ðeɪ] [straɪv] [tuː; tə] [bɪ'heɪv] [ðəm'selvz] [ɪn][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] [wɪð] ['kʌmlinɪs] .
so did they strive to behave themselves in their actions with comeliness .
所以 做过 他们 努力 到 表现 他们自己 在 他们的 行动 和 美丽 .

因此，他们努力使自己的言行举止得体。

[ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] - [frʌnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['gʊdli] ['pɜːsənɪdʒ] ,
In the fore - front was a man of goodly personage ,
在 这 前 - 正面 曾是 一个 男人 的 很好 人士 ,

走在最前面的是一位品格高尚的人。

[huː] [beə(r)][ðə; ði]['septə(r)][ɔː(r)] [meɪs] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ; [ˌweərə'pɒn] [hæŋd] [tuː] [kraʊnz] ,
who bare the sceptre or mace before the king ; whereupon hanged two crowns ,
WHO 裸 这 权杖 或者 锤 前 这 国王 ; 于是 绞刑 二 皇冠 ,

在国王面前举着权杖或权杖的人；随后悬挂了两顶王冠，

[ə; eɪ] [les] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪgə(r)] , [wɪð] [θriː] [tʃeɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːvələs] [leŋkθ; leŋθ] .
a less and a bigger , with three chains of a marvellous length .
一个 较少的 和 一个 大 , 和 三 链条 的 一个 奇妙 长度 .

一个较小，一个较大，还有三条长度惊人的链子。

[ðə; ði] [kraʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [nɪt] [wɜːk] , [rɔːt] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [wɪð] ['feðər] [ɒv; əv]['daɪvəz]
The crowns were made of knit work , wrought artificially with feathers of divers
这 皇冠 是 制成 的 针织 工作 , 锻 人为地 和 羽毛 的 潜水员
['kʌləs] .
colours .
颜色 .

这些王冠是用针织物制成的，上面点缀着各种颜色的羽毛。

[ðə; ði] [tʃeɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bəʊni] ['sʌbstəns] ,
The chains were made of a bony substance ,
这 链条 是 制成 的 一个 骨质 物质 ,

这些锁链是由骨质材料制成的。

[ænd; ənd] [fjuː] [biː; bi] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðem; ðəm] ;
and few be the persons among them that are admitted to wear them ;
和 很少 是 这 人 之中 他们 那 是 承认 到 穿 他们 ;

而其中只有极少数人被允许佩戴它们;

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðæt] ['nʌmbə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [stint] , [æz; əz] [sʌm; səm] [ten] ,
and of that number also the persons are stinted , as some ten ,
和 的 那 数字 还 这 人 是 吝啬 , 作为 一些 十 ,
[sʌm; səm] [twelv] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
some twelve , etc .
一些 十二 , ETC .

而且这些人中也有人数较少的，有的只有十人，有的只有十二人等等。

[nekst] ['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm] [wɪtʃ] [beə(r)] [ðə; ði] ['septə(r)] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [gɑːd]
Next unto him which bare the sceptre , was the king himself , with his guard
下一个 到 他 哪个 裸 这 权杖 , 曾是 这 国王 他自己 , 和 他的 警卫
[ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['pɜːs(ə)n] ,
about his person ,
关于 他的 人 ,

在持杖者身旁，是国王本人，他的卫兵簇拥着他。

[klæd] [wɪð] ['kəʊni] [skɪnz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [skɪnz] .
clad with coney skins , and other skins .
覆膜 和 康尼 皮肤 , 和 其他 皮肤 .

用兔皮和其他兽皮包裹。

['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['neɪkɪd] ['kɒmən] [sɔːt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] , ['evri] [wʌn] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz]
After them followed the naked common sort of people , every one having his
后 他们 随后 这 裸 常见的 种类 的 人们 , 每一个 一 拥有 他的
[feɪs] ['peɪntɪd] ,
face painted ,
脸 绘 ,

随后是一群赤身裸体的普通人，每个人脸上都涂着油彩。

[sʌm; səm] [wɪð] [waɪt] , [sʌm; səm] [wɪð] [blæk] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['kʌləs] ,
some with white , some with black , and other colours ,
一些 和 白色的 , 一些 和 黑色的 , 和 其他 颜色 ,

有的带白色，有的带黑色，还有其他颜色。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] [wʌn] [θɪŋ] [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] .
and having in their hands one thing or another for a present .
和 拥有 在 他们的 双手 一 事物 或者 其他 为了 一个 展示 .

他们手里拿着这样那样的礼物。

[nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [ðeə(r)] ['prez(ə)nts] .
Not so much as their children , but they also brought their presents .
不是 所以 很多 作为 他们的 孩子们 , 但 他们 还 带来 他们的 礼物 .

虽然孩子们带来的礼物不多，但他们也带来了礼物。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['gæðəd] [hɪz; ɪz][men] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [wɪ'ðɪn]
In the meantime our General gathered his men together , and marched within
在 这 与此同时 我们的 一般的 聚集 他的 男人 一起 ， 和 行军 之内
[hɪz; ɪz] [fenst] [pleɪs] ,
his fenced place ,
他的 围栏 地方 ，

与此同时，我们的将军召集了他的士兵，在他的围栏内行进。

['meɪkɪŋ] , [ə'genst] [ðeə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] , [ə; eɪ] ['veri] ['wɔːlaɪk] [ʃəʊ] .
making , against their approaching , a very warlike show .
制作 ， 反对 他们的 接近 ， 一个 非常 好战 展示 .

面对逼近的敌人，他们摆出了非常好战的姿态。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [truːp] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðeə(r)]['ɔːdə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌsælju'teɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd]
They being trooped together in their order , and a general salutation being made
他们 存在 成群结队 一起 在 他们的 命令 ， 和 一个 一般的 问候 存在 制成
,
,
，

他们按顺序列队，并行了集体敬礼。

[ðeə(r)][wɒz; wəz]['prez(ə)ntli][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['saɪləns] .
there was presently a general silence .
那里 曾是 目前 一个 一般的 沉默 .

目前一片寂静。

[ðen] [hiː; hi] [ðæt] [beə(r)][ðə; ði]['septə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] , ['biːɪŋ] [ɪn'fɔːmd] [baɪ][ə'nʌðə(r)] ,
Then he that bare the sceptre before the king , being informed by another ,
然后 他 那 裸 这 权杖 前 这 国王 ， 存在 知情的 经过 其他 ，

然后，那位在国王面前持杖的人，从另一个人那里得知了此事，

[huːm] [ðeɪ] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðæt] ['ɒfɪs] ,
whom they assigned to that office ,
谁 他们 分配 到 那 办公室 ，

他们指派到那个职位的人，

[wɪð] [ə; eɪ]['mænli][ænd; ənd] ['lɒfti] [vɔɪs] [prə'kleɪmd] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [speɪk] [tuː; tə][hɪm][ɪn]
with a manly and lofty voice proclaimed that which the other spake to him in
和 一个 男子气概 和 高远 嗓音 宣布 那 哪个 这 其他 说 到 他 在
['siːkrət] ,
secret ,
秘密 ，

他用浑厚高亢的声音，将对方私下对他说的话宣告了出来。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] .
continuing half an hour .
继续 一半 一个 小时 .

继续半小时。

[wɪtʃ] [endid] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɑː'men; eɪ'men] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , ['gɪv(ə)n] ,
Which ended , and a general Amen , as it were , given ,
哪个 结束 ， 和 一个 一般的 阿门 ， 作为 它 是 ， 给定 ，

事情就此结束，仿佛大家齐声说了声“阿门”。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪk'septɪd] ,
the king with the whole number of men and women , the children excepted ,
这 国王 和 这 所有的 数字 的 男人 和 女性 ， 这 孩子们 例外 ，

国王和全体男女老少，除了孩子以外，

[keɪm] [daʊn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['wepən] ; [huː] , [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] , [set]

came down without any weapon ; who , descending to the foot of the hill , set

来了 向下 没有 任何 武器 ; WHO , 下降 到 这 脚 的 这 爬坡道 , 放

[ðəm'selvz] [ɪn]['ɔːdə(r)] .

themselves in order .

他们自己 在 命令 .

他们下山时没有携带任何武器；他们下到山脚下，整顿好阵势。

[ɪn] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːdz] ['aʊə(r)] ['bʊlwəks] [ænd; ənd] [tents] , [ðə; ði]['septə(r)] - ['beərə(r)][bɪ'gæn][ə; eɪ] [sɒŋ] ,

In coming towards our bulwarks and tents , the sceptre - bearer began a song ,

在 未来 向 我们的 堡垒 和 帐篷 , 这 权杖 - 持有人 开始 一个 歌曲 ,

手持权杖的人走向我们的堡垒和帐篷时，开始唱歌。

[əb'zɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['meʒəz] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːns] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [ə; eɪ] ['steɪtli] ['kaʊntənəns] ;

observing his measures in a dance , and that with a stately countenance ;

观察 他的 措施 在 一个 舞蹈 , 和 那 和 一个 庄严 面容 ;

他在舞蹈中注意着自己的步伐，而且神态庄重；

[huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gɑːd] , [ænd; ənd] ['evri] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] , ['fɒləʊɪŋ] ,

whom the king with his guard , and every degree of persons , following ,

谁 这 国王 和 他的 警卫 , 和 每一个 程度 的 人 , 下列的 ,

国王和他的卫兵，以及各级官员，都跟随在他们身后。

[dɪd][ɪn][laɪk]['mænə(r)] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] , ['seɪvɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði] ['wɪmɪn] , [wɪtʃ] [dɑːnst] [ænd; ənd]

did in like manner sing and dance , saving only the women , which danced and

做过 在 喜欢 方式 唱歌 和 舞蹈 , 保存 仅有的 这 女性 , 哪个 跳舞 和

[kept] ['saɪləns] .

kept silence .

保留 沉默 .

其他人也都以同样的方式唱歌跳舞，只有妇女们例外，她们跳舞时保持沉默。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [pə'mɪtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['entə(r)] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] ['bʊlwək] ,

The General permitted them to enter within our bulwark ,

这 一般的 允许 他们 到 进入 之内 我们的 堡垒 ,

将军允许他们进入我们的堡垒内。

[weə(r)] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [taɪm] .

where they continued their song and dance a reasonable time .

在哪里 他们 持续 他们的 歌曲 和 舞蹈 一个 合理的 时间 .

他们继续载歌载舞了一段时间。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd]['sætɪsfaɪd] [ðəm'selvz] , [ðeɪ] [meɪd] [saɪnz] [tuː; tə]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][sɪt]

When they had satisfied themselves , they made signs to our General to sit

什么时候 他们 有 使满意 他们自己 , 他们 制成 标志 到 我们的 一般的 到 坐

[daʊn] ;

down ;

向下 ;

他们满意之后，便示意将军坐下；

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]['daɪvəz]['ʌðə(r)z] [meɪd] ['sevrəl] [ɔː'reiʃən, əu-] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)]

to whom the king and divers others made several orations , or rather

到 谁 这 国王 和 潜水员 其他的 制成 一些 演讲 , 或者 相当

[ˌsʌpli'keiʃən] ,

supplications ,

祈求 ,

国王和其他人向他作了多次演说，或者更确切地说是恳求。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ðeə(r)] ['prɒvɪns] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðeə(r)] [kɪŋ] ,
that he would take their province and kingdom into his hand , and become their king ,
那 他 会 拿 他们的 省 和 王国 进入 他的 手 , 和 变得 他们的 国王 ,

他将夺取他们的省份和王国，成为他们的国王。

['meɪkɪŋ] [saɪnz] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'zaɪn] ['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm] [ðeə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [lænd] ,
making signs that they would resign unto him their right and title of the whole land ,
制作 标志 那 他们 会 辞职 到 他 他们的 正确的 和 标题 的 这 所有的 土地 ,

他们做出表示愿意将整片土地的权利和所有权让渡给他的手势。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] .
and become his subjects .
和 变得 他的 主题 .

并成为他的臣民。

[ɪn] [wɪtʃ] , [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] ['betə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] , [wɪð] [wʌn] [kən'sent] ,
In which , to persuade us the better , the king and the rest , with one consent ,
在 哪个 , 到 说服 我们 这 更好的 , 这 国王 和 这 休息 , 和 一 同意 ,

为了更好地说服我们，国王和其他人一致同意，

[ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] ['revərəns] , ['dʒɔɪfəli] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] , [dɪd] [set] [ðə; ði] [kraʊn] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
and with great reverence , joyfully singing a song , did set the crown upon his head ,
和 和 伟大的 尊敬 , 欣喜地 歌唱 一个 歌曲 , 做过 放 这 王冠 之上 他的 头 ,

他怀着极大的敬意，欢快地唱着歌，将王冠戴在了他的头上。

[ɪn'rɪtʃt] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] [tʃeɪnz] , [ænd; ənd] ['ɒfəd] [hɪm] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,
enriched his neck with all their chains , and offered him many other things ,
富含 他的 脖子 和 全部 他们的 链条 , 和 提供 他 许多 其他 事物 ,

他们把所有的锁链都戴在他的脖子上，还给了他许多其他的东西。

['ɒnə(r)] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - , ['ædɪŋ] [ðeər'ʌntʊ] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['traɪʌmf] ;
honouring him by the name of Hioh , adding thereunto , as it seemed , a sign of triumph ;
致敬 他 经过 这 姓名 的 - , 添加 至于 , 作为 它 似乎 , 一个 符号 的 胜利 ;

尊称他为 Hioh，似乎还加上了胜利的象征；

[wɪtʃ] [θɪŋ] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [θɔːt] [nɒt] [miːt] [tuː; tə] [rɪ'dʒekt] ,
which thing our General thought not meet to reject ,
哪个 事物 我们的 一般的 想法 不是 见面 到 拒绝 ,

我们的将军认为这件事不宜拒绝。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [njuː] [nɒt] [wɒt] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] .
because he knew not what honour and profit it might be to our country :
因为 他 知道 不是 什么 荣誉 和 利润 它 可能 是 到 我们的 国家 .

因为他不知道这会给我们的国家带来怎样的荣誉和利益。

['weəfɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti] , [hiː; hi] [tʊk]
Wherefore in the name , and to the use of her Majesty , he took
因此 在 这 姓名 , 和 到 这 使用 的 她 威严 , 他 采取
[ðə; ði]['septə(r)] ,
the sceptre ,
这 权杖 ,

因此，他以女王陛下的名义，并为女王陛下效力，拿起了权杖。

[kraʊn] , [ænd; ənd]['dɪgnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [sed] ['kʌntri] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hændz] ,
crown , and dignity of the said country into his hands ,
王冠 , 和 尊严 的 这 说 国家 进入 他的 双手 ,

王冠和该国的尊严都交到他手中，

['wɪʃɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] [ˌðeər'ɒv] [mait] [səʊ] [kən'viːniəntli] [biː; bi] [træns'pɔːtid]
wishing that the riches and treasure thereof might so conveniently be transported
祝 那 这 财富 和 宝藏 其中 可能 所以 方便 是 运输
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'rɪtʃɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['kɪŋdəm] [æt; ət][həʊm] ,
to the enriching of her kingdom at home ,
到 这 丰富的 的 她 王国 在 家 ,

她希望这些财富和珍宝能够如此便捷地运回国内，以充实她的王国。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] .
as it aboundeth in the same .
作为 它 充盈 在 这 相同的 .

因为它在这方面非常丰富。

[ðə; ði] ['kɒmən] [sɔːt] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gɑːd] [wɪð] ['aʊə(r)]
The common sort of people , leaving the king and his guard with our
这 常见的 种类 的 人们 , 离开 这 国王 和 他的 警卫 和 我们的
['dʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,

普通百姓们，把国王和他的卫兵留给了我们的将军。

['skætəd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)]['piːp(ə)l] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]
scattered themselves together with their sacrifices among our people , taking a
疏散 他们自己 一起 和 他们的 牺牲 之中 我们的 人们 , 采取 一个
['dɪlɪdʒənt] [vjuː] [ɒv; əv] ['evri] ['pɜːs(ə)n] :
diligent view of every person :
勤奋 看法 的 每一个 人 :

他们带着牺牲分散在我们的人民中间，认真地关注着每一个人：

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [pliːzd] [ðeə(r)]['fænsi] ([wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['jʌŋgɪst]) ,
and such as pleased their fancy (which were the youngest) ,
和 这样的 作为 高兴 他们的 想要 (哪个 是 这 最小的) ,

以及那些取悦他们（年纪最小的那些人）的事物，

[ðeɪ] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] ['ɒfəd] [ðeə(r)]['sækrɪfaɪsɪz]['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] [wɪð] [lə'mentəb(ə)l]
they enclosing them about offered their sacrifices unto them with lamentable
他们 封闭 他们 关于 提供 他们的 牺牲 到 他们 和 令人惋惜的
['wiːpɪŋ] ,
weeping ,
哭泣 ,

他们围住祭牲，悲恸地向他们献祭。

['skrætʃɪŋ] [ænd; ənd] ['teərɪŋ] [ðeə(r)] [fleʃ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['feɪsɪz] [wɪð] [ðeə(r)][neɪlz] , [weər'ɒv] ['ɪʃuːd]
scratching and tearing their flesh from their faces with their nails , whereof issued
抓挠 和 撕裂 他们的 肉 从 他们的 面孔 和 他们的 指甲 , 其中 发布
[ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [blʌd] .
abundance of blood .
丰富 的 血 .

它们用指甲抓挠撕扯自己的脸部血肉，鲜血直流。

[bʌt; bət][wiː; wi] [juːst] [saɪnz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɒv; əv] [dis'laik] [ðɪs] , [ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)][hændz]
But we used signs to them of disliking this , and stayed their hands
但 我们 用过的 标志 到 他们 的 不喜欢 这 , 和 入住 他们的 双手
[frɒm; frəm] [fɔːs] ,
from force ,
从 力量 ,

但我们用手势表示他们不喜欢这样，阻止了他们使用武力。

[ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][ðem; ðəm] ['ʌpwədz] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] , [huːm] ['əʊnli] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə]
and directed them upwards to the living God , whom only they ought to
和 指导 他们 向上 到 这 活的 上帝 , 谁 仅有的 他们 应该 到
['wɜːʃɪp] .
worship .
崇拜 .

并引导他们归向永生的上帝，唯有上帝才是他们应当敬拜的。

[ðeɪ] [ʃəʊ] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es][ðeə(r)] [wuːndz] , [ænd; ənd] [kreiv] [help] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət]['aʊə(r)]
They shewed unto us their wounds , and craved help of them at our
他们 展示 到 我们 他们的 伤口 , 和 渴望 帮助 的 他们 在 我们的
[hændz] ;
hands ;
双手 ;

他们向我们展示了他们的伤口，并恳求我们帮助他们；

[ˌweərə'pɒn] [wiː; wi] [geɪv] [ðem; ðəm]['ləuʃənz] , ['pleɪstə(r)] , [ænd; ənd] ['ɔɪntmənts] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
whereupon we gave them lotions , plaisters , and ointments agreeing to the
于是 我们 给予 他们 乳液 , 膏药 , 和 药膏 同意 到 这
[steɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [gɹ'iːfs] ,
state of their griefs ,
状态 的 他们的 悲伤 ,

于是，我们根据他们悲伤的程度，给了他们一些药膏、膏药和药油。

[bɪ'siːtʃɪŋ] [gɒd] [tuː; tə][kjʊə(r)][ðeə(r)] [dɪ'ziːzɪz] .
beseeching God to cure their diseases .
恳求 上帝 到 治愈 他们的 疾病 .

他们祈求上帝治愈他们的疾病。

['evri] [θɜːd] [deɪ] [ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)]['sækrɪfaɪsɪz]['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] ['aʊə(r)]
Every third day they brought their sacrifices unto us , until they understood our
每一个 第三 天 他们 带来 他们的 牺牲 到 我们 , 直到 他们 理解 我们的
['miːnɪŋ] ,
meaning ,
意义 ,

他们每隔三天就把祭品带给我们，直到他们明白了我们的意思。

[ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] ['pleʒə(r)] [ɪn][ðem; ðəm] ; [jet] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [lɒŋ] ['æbsənt]
that we had no pleasure in them ; yet they could not be long absent
那 我们 有 不 乐趣 在 他们 ; 然而 他们 可以 不是 是 长的 缺席的
[frɒm; frəm][ˌjuː 'es] ,
from us ,
从 我们 ,

我们并不喜欢他们；然而他们不能长时间离开我们。

[bʌt; bət] ['deɪli] ['friːkwənt, friː'kwent]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
but daily frequented our company to the hour of our departure ,
但 日常的 经常光顾 我们的 公司 到 这 小时 的 我们的 离开 ,

但他每天都光顾我们公司，直到我们离开的那一刻。

[wɪtʃ] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [siːmd] [səʊ] ['griːvəs] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] , [ðæt] [ðeə(r)][dʒɔɪ][wɒz; wəz] [tɜːnd]
which departure seemed so grievous unto them , that their joy was turned
哪个 离开 似乎 所以 严重的 到 他们 , 那 他们的 喜悦 曾是 转向
['ɪntuː] ['sɒrəʊ] .
into sorrow .
进入 悲哀 .

这次离别让他们感到如此悲痛，以至于他们的喜悦变成了悲伤。

[ðeɪ] [in'triːt] [ˌjuː 'es] , [ðæt] ['biːɪŋ] ['æbsənt][wiː; wi] [wʊd] [rɪ'membə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][baɪ]
They entreated us , that being absent we would remember them , and by
他们 恳求 我们 , 那 存在 缺席的 我们 会 记住 他们 , 和 经过
[stelθ] [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] ,
stealth provided a sacrifice ,
隐身 假如 一个 牺牲 ,

他们恳求我们，即使不在身边，也要记住他们，并悄悄地献上了祭品。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [ˌmɪs'laɪkt] .
which we misliked .
哪个 我们 不喜欢 .

我们不喜欢这一点。

['aʊə(r)] ['nesəsəri] ['bɪznəs] ['biːɪŋ] [endid] ,
Our necessary business being ended ,
我们的 必要的 商业 存在 结束 ,

我们的必要事务已经结束。

['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ['trævld] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
our General with his company travelled up into the country to their villages ,
我们的 一般的 和 他的 公司 旅行 向上 进入 这 国家 到 他们的 村庄 ,

我们的将军率领他的连队深入乡村，来到他们的村庄。

[weə(r)] [wiː; wi] [faʊnd] [hɜːrdz][ɒv; əv][dɪə(r)][baɪ][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌmpəni] , ['biːɪŋ] [məʊst] [lɑːdʒ] ,
where we found herds of deer by a thousand in a company , being most large ,
在哪里 我们 成立 畜群 的 鹿 经过 一个 千 在 一个 公司 , 存在 最多 大的 ,

我们发现成群的鹿，数量多达上千只，数量极其庞大。

[ænd; ənd][fæt][ɒv; əv] ['bɒdi] .
and fat of body .
和 胖的 的 身体 .

以及身体脂肪。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɒrən] [ɒv; əv][ə; eɪ][streɪndʒ][kaɪnd][ɒv; əv]
We found the whole country to be a warren of a strange kind of
我们 成立 这 所有的 国家 到 是 一个 沃伦 的 一个 奇怪的 种类 的
['kəʊni] ;
coneys ;
康尼 ;

我们发现整个国家就像一个由各种奇特的兔子组成的迷宫；

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɪn] ['bɪgnəs] [æz; əz][biː; bi][ðə; ði] ['bɑːbəri] ['kəʊni] , [ðeə(r)] [hedz] [æz; əz][ðə; ði] [hedz]
their bodies in bigness as be the Barbary coneys , their heads as the heads
他们的 身体 在 大 作为 是 这 巴巴里 康尼 , 他们的 头部 作为 这 头部
[ɒv; əv]['aʊəz] ,
of ours ,
的 我们的 ,

它们的身体像巴巴里兔一样大，它们的头和我们的头一样大。

[ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][wɒnt] [[məʊl]] , [ænd; ənd][ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ə; eɪ][ræt] , ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] .
the feet of a want [mole] , and the tail of a rat , being of great length .
这 脚 的 一个 想 [痣] , 和 这 尾巴 的 一个 鼠 , 存在 的 伟大的 长度 .

鼹鼠的脚和老鼠的尾巴都很长。

['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] [tʃɪn] [ɪz][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ə; eɪ][bæg] , ['ɪntuː][ðə; ði] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [gæθɜˑɪθ] [hɜː(r); hə(r)] [miːt] ,
Under her chin is on either side a bag , into the which she gathereth her meat ,
在下面 她 下巴 是 在 任何一个 边 一个 包 , 进入 这 哪个 她 聚集 她 肉 ,

她的下巴两侧各有一个袋子，她把肉装进袋子里。

[wen] [ʃiː; ʃi] [hæθ] [fɪld] [hɜː(r); hə(r)] ['beli] [ə'brɔːd] .
when she hath filled her belly abroad .
什么时候 她 有 已填 她 腹部 国外 .

当她在国外吃饱喝足之后。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [iːt] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] , [ænd; ənd] [meɪk] [greɪt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)][skɪnz] ,
The people eat their bodies , and make great account of their skins ,
这 人们 吃 他们的 身体 , 和 制作 伟大的 帐户 的 他们的 皮肤 ,

人们吃掉自己的尸体，并且非常看重自己的皮毛。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɪŋz] [kəʊt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
for their king's coat was made of them .
为了 他们的 国王的 外套 曾是 制成 的 他们 .

因为他们的国王的外衣就是用他们做的。

['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kɔːld] [ðɪs] ['kʌntri] ['nəʊvə]['ælbiən] , [ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['kɔːzɪz] ;
Our General called this country Nova Albion , and that for two causes ;
我们的 一般的 称为 这 国家 新星 阿尔比恩 , 和 那 为了 二 原因 ;

我们的将军将这个国家命名为新阿尔比恩，原因有二；

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [bæŋks][ænd; ənd] [klɪfs] , [wɪtʃ] [laɪ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [siː] ,
the one in respect of the white banks and cliffs , which lie towards the sea ,
这 一 在 尊重 的 这 白色的 银行 和 悬崖 , 哪个 说谎 向 这 海 ,

指的是面向大海的白色河岸和悬崖，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv][sʌm; səm] [ə'fɪnəti] [wɪð] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɪn] [neɪm] ,
and the other , because it might have some affinity with our country in name ,
和 这 其他 , 因为 它 可能 有 一些 亲和力 和 我们的 国家 在 姓名 ,

另一个选择，是因为它的名字可能与我们国家有些相似之处。

[wɪtʃ] ['sʌmtaɪm] [wɒz; wəz][səʊ] [kɔːld] .
which sometime was so called .
哪个 有时 曾是 所以 称为 .

它曾一度被称为……

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ɜːθ] [hɪə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ʌp] ,
There is no part of earth here to be taken up ,
那里 是 不 部分 的 地球 这里 到 是 已采取 向上 ,

这里没有一块土地可以被取走，

[weər'ɪn] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][sʌm; səm]['prɒbəb(ə)l] [ʃəʊ] [ɒv; əv][gəʊld][ɔː(r)]['sɪlvə(r)] .
wherein there is not some probable show of gold or silver .
其中 那里 是 不是 一些 可能 展示 的 金子 或者 银 .

其中并没有发现任何可能存在的金银。

[æt; ət]['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [hens] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][set] [ʌp] [ə; eɪ] ['mɒnjumənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['biːɪŋ] [ðeə(r)] ,
At our departure hence our General set up a monument of our being there ,
在 我们的 离开 因此 我们的 一般的 放 向上 一个 纪念碑 的 我们的 存在 那里 ，

因此，在我们离开时，我们的将军为纪念我们曾到过那里而设立了一座纪念碑。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['mædʒəstiz] [raɪt] [ænd; ənd]['taɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ; ['neɪmli] [ə; eɪ] [pleɪt] ,
as also of her Majesty's right and title to the same ; namely a plate ,
作为 还 的 她 陛下的 正确的 和 标题 到 这 相同的 ； 即 一个 盘子 ，

以及女王陛下对此物的权利和所有权；即一块盘子，

[neɪld] [ə'pɒn][ə; eɪ][feə(r)] [greɪt] [pəʊst] , [ˌweərə'pɒn] [wɒz; wəz] [ɪn'greɪvd] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒəstiz] [neɪm] ,
nailed upon a fair great post , whereupon was engraved her Majesty's name ,
钉子 之上 一个 公平的 伟大的 邮政 ， 于是 曾是 刻 她 陛下的 姓名 ，

钉在一根高大的柱子上，柱子上刻着女王陛下的名字。

[ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][jɪə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l][ðeə(r)] ,
the day and year of our arrival there ,
这 天 和 年 的 我们的 到达 那里 ，

我们抵达那里的日期和年份，

[wɪð] [ðə; ði] [friː] ['gɪvɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ænd; ənd]['piːp(ə)l]['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)]['mædʒəstiz] [hændz] ,
with the free giving up of the province and people into her Majesty's hands ,
和 这 自由的 给予 向上 的 这 省 和 人们 进入 她 陛下的 双手 ，

随着省份和人民自愿交到女王陛下手中，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['haɪnəs] - ['pɪktʃə(r)][ænd; ənd] [ɑːmz] , [ɪn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][sɪks] [pens] [ɒv; əv] ['kʌrənt] ['ɪŋglɪʃ] ['mʌni] ,
together with her Highness ' picture and arms , in a piece of six pence of current English money ,
一起 和 她 高度 - 图片 和 武器 ， 在 一个 片 的 六 便士 的 当前的 英语 钱 ，

一枚面值六便士的英国现行货币上，印有殿下的画像和纹章。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [pleɪt] , [ˌhweər'ʌndə] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] .
under the plate , whereunder was also written the name of our General .
在下面 这 盘子 ， 其中 曾是 还 书面 这 姓名 的 我们的 一般的 .

盘子下面还写着我们将军的名字。

[ˌaɪ 'tiː] ['siːmɪθ] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjədz] [ˌhɪðə'tuː] [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
It seemeth that the Spaniards hitherto had never been in this part of the country ,
它 似乎 那 这 西班牙人 迄今为止 有 绝不 到过 在 这 部分 的 这 国家 ，

看来西班牙人此前从未到过这个地区。

['naɪðə(r)][dɪd]['evə(r)][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði][lænd][baɪ] ['meni] [dɪ'griːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwədz] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
neither did ever discover the land by many degrees to the southwards of this place .
两者都不 做过 曾经 发现 这 土地 经过 许多 学位 到 这 向南 的 这 地方 .

他们两人都从未发现过此地以南许多度的土地。

['ɑːftə(r)] [wiː; wi] [hæd; həd] [set] [seɪl] [frɒm; frəm] [hens] ,
After we had set sail from hence ,
后 我们 有 放 帆 从 因此 ,

我们启航离开之后，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [wɪ'ðaʊt] [saɪt] [ɒv; əv] [lænd] [tɪl] [ðə; ði] 13th [deɪ] [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] ['fɒləʊɪŋ] ,
we continued without sight of land till the 13th day of October following ,
我们 持续 没有 视线 的 土地 直到 这 13th 天 的 十月 下列的 ,

我们继续前行，直到次年10月13日，都没有看到陆地。

[wɪtʃ] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wiː; wi] [fel] [wɪð] ['sɜːt(ə)n] ['aɪləndz] [eɪt] [dɪ'griːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːθwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
which day in the morning we fell with certain islands eight degrees to the northward of the line ,
哪个 天 在 这 早晨 我们 跌倒 和 肯定 岛屿 八 学位 到 这 向北 的 这 线 ,

那天早上，我们降落在了位于该线以北八度的某些岛屿上。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['aɪləndz] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kə'noʊəz] , ['hævɪŋ] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fɔː(r)] ,
from which islands came in a great number of canoas , having in some of them four ,
从 哪个 岛屿 来了 在 一个 伟大的 数字 的 独木舟 , 拥有 在 一些 的 他们 四 ,

从这些岛屿出发，人们乘坐大量的独木舟前来，有些独木舟甚至有四艘。

[ɪn] [sʌm; səm] [sɪks] , [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] ['ɔːlsəʊ] [ˌfɔː'tiːn] [men] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] [k'əʊkəʊz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [fruːts] .
in some six , and in some also fourteen men , bringing with them cocos and other fruits .
在 一些 六 , 和 在 一些 还 十四 男人 , 带来 和 他们 椰子 和 其他 水果 .

有的队伍有六人，有的队伍有十四人，他们带着椰子和其他水果。

[ðeə(r)] [kə'noʊəz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɒləʊ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [kʌt] [wɪð] [greɪt] [ɑːt] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
Their canoas were hollow within and cut with great art and cunning ,
他们的 独木舟 是 空洞的 之内 和 切 和 伟大的 艺术 和 狡猾 ,

他们的独木舟内部是空心的，开凿工艺精湛巧妙。

['biːɪŋ] ['veri] [smuːð] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
being very smooth within and without ,
存在 非常 光滑的 之内 和 没有 ,

内外都非常光滑

[ænd; ənd] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [glɒs] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [hɔːn] ['deɪntɪli] ['bɜːnɪʃt] ,
and bearing a gloss as if it were a horn daintily burnished ,
和 轴承 一个 光泽 作为 如果 它 是 一个 喇叭 轻柔地 抛光 ,

它表面泛着光泽，就像一只被精心打磨过的号角。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [praʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [stɜːn] [ɒv; əv] [wʌn] [sɔːt] , ['jiːldɪŋ] ['ɪnwəd] ['sɜːk(ə)l] - [waɪz] , ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [haɪt] ,
having a prow and a stern of one sort , yielding inward circle - wise , being of a great height ,
拥有 一个 船首 和 一个 船尾 的 一 种类 , 屈服 向内 圆圈 - 明智的 , 存在 的 一个 伟大的 高度 ,

船首和船尾形状相同，向内呈圆形弯曲，船身很高。

[ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [waɪt] [ʃelz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['breɪvəri] ;
and full of certain white shells for a bravery ;
和 满的 的 肯定 白色的 贝壳 为了 一个 勇敢 ;

并且充满了某些白色贝壳，象征着勇敢；

[ænd; ənd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [laɪ] [aʊt] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɑːd]
and on each side of them lie out two pieces of timber about a yard
和 在 每个 边 的 他们 说谎 出去 二 件 的 木材 关于 一个 院子
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [lɒŋ] ,
and a half long ,
和 一个 一半 长的 ,

在它们两侧各放着两根大约一码半长的木头。

[mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['smɔːlnəs] [ɔː(r)] ['bɪgnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
more or less , according to the smallness or bigness of the boat .
更多的 或者 较少的 , 根据 到 这 小 或者 大 的 这 船 .

根据船只的大小，程度或多或少都会有所不同。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ðə; ði] ['neðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪəz] [kʌt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [raʊnd] ['sɜːk(ə)l] ,
These people have the nether part of their ears cut into a round circle ,
这些 人们 有 这 下 部分 的 他们的 耳朵 切 进入 一个 圆形的 圆圈 ,

这些人耳朵下部被切成一个圆形。

['hæŋɪŋ] [daʊn] ['veri] [ləʊ] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [tʃiːks] , [weər'ɒn] [ðeɪ] [hæŋ] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['riːznəbl]
hanging down very low upon their cheeks , whereon they hang things of a reasonable
绞刑 向下 非常 低的 之上 他们的 脸颊 , 其中 他们 悬挂 事物 的 一个 合理的
[weɪt] .
weight .
重量 .

垂到脸颊很低的地方，上面挂着一些有一定重量的东西。

[ðə; ði] [neɪlz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] , [ðeə(r)] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [blæk] [æz; əz]
The nails of their hands are an inch long , their teeth are as black as
这 指甲 的 他们的 双手 是 一个 英寸 长的 , 他们的 牙齿 是 作为 黑色的 作为
[pɪtʃ] ,
pitch ,
沥青 ,

它们的指甲有一寸长，牙齿黑得像沥青一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'njuː] [ðem; ðəm] ['ɒf(ə)n] , [baɪ] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv] [æn; ən] [hɜːb] [wɪð] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv]
and they renew them often , by eating of an herb with a kind of
和 他们 更新 他们 经常 , 经过 吃 的 一个 草本植物 和 一个 种类 的
['paʊdə(r)] ,
powder ,
粉末 ,

他们经常通过食用一种含有粉末的草药来更新这些草药。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] ['kæri] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːpəs] .
which they always carry about them in a cane for the same purpose .
哪个 他们 总是 携带 关于 他们 在 一个 甘蔗 为了 这 相同的 目的 .

他们总是把这些东西放在手杖里随身携带，目的也一样。

['liːvɪŋ] [ðɪs] ['aɪlənd] [ðə; ði] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [wiː; wi] [fel] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
Leaving this island the night after we fell with it ,
离开 这 岛 这 夜晚 后 我们 跌倒 和 它 ,

我们坠落这座岛屿的第二天晚上就离开了它。

[ðə; ði] 18th [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] [wiː; wi] ['laɪtɪd] [ə'pɒn] ['daɪvəz] ['ʌðə(r)z] , [sʌm; səm] [weər'ɒv] [meɪd] [ə; eɪ]
the 18th of October we lighted upon divers others , some whereof made a
这 18th 的 十月 我们 照明 之上 潜水员 其他的 , 一些 其中 制成 一个
[greɪt] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] .
great show of inhabitants .
伟大的 展示 的 居民 .

10月18日，我们又发现了其他几个岛屿，其中一些岛屿上居民众多，热闹非凡。

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] ['aʊə(r)] [kɔ:s] [baɪ][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv] - , [zi:lən] , [ænd; ənd] - ,
We continued our course by the islands of Tagulanda , Zelon , and Zewarra ,
我们 持续 我们的 课程 经过 这 岛屿 的 - , 泽隆 , 和 - ,
['bi:ɪŋ] [frendz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɔ:tʃʊgl] ,
being friends to the Portugals ,
存在 朋友们 到 这 葡萄牙 ,

我们继续航行，途经塔古兰达岛、泽隆岛和泽瓦拉岛，因为我们与葡萄牙人是友好关系。

[ðə; ði][fɜ:st] [weər'ɒv] [hæθ] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] [greɪt] [stɔ:(r)][ɒv; əv] ['sɪnəmən] .
the first whereof hath growing in it great store of cinnamon .
这 第一的 其中 有 生长 在 它 伟大的 店铺 的 肉桂 .

其中第一个果实里长出了大量的肉桂。

[ðə; ði] 14th [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)][wi:; wi] [fel] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv] - .
The 14th of November we fell in with the islands of Maluco .
这 14th 的 十一月 我们 跌倒 在 和 这 岛屿 的 - .

11月14日，我们抵达了马鲁古群岛。

[wɪtʃ] [deɪ] [æt; ət] [naɪt] (['hævɪŋ] [daɪ'rɛktɪd]['aʊə(r)] [kɔ:s] [tu:; tə] [rʌn] [wɪð] [ti'do:ri]) [ɪn] ['kəʊstɪŋ]
Which day at night (having directed our course to run with Tidore) in coasting
哪个 天 在 夜晚 (拥有 指导 我们的 课程 到 跑步 和 蒂多尔) 在 滑行
[ə'lɒŋ] [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] - ,
along the island of Mutyr ,
沿着 这 岛 的 - ,

哪一天晚上（我们决定沿着蒂多雷的方向前进），沿着穆特尔岛海岸线航行，

[bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['tɜ:neɪt] , [hɪz; ɪz] ['depjuti] [ɔ:(r)] [vaɪs] - [kɪŋ] ['si:ɪŋ] [ˌju: 'es][æt; ət]
belonging to the king of Ternate , his deputy or vice - king seeing us at
属于 到 这 国王 的 特纳特 , 他的 副 或者 副 - 国王 看到 我们 在
[si:] ,
sea ,
海 ,

属于特尔纳特国王的，他的副手或副国王在海上看到了我们，

[kʌm] [wɪð] [hɪz; ɪz][kə'noʊə][tu:; tə][ˌju: 'es] [wɪ'ðaʊt] [ɔ:l][fɪə(r)] , [ænd; ənd] [keɪm] [ə'bɔ:d] ;
come with his canoa to us without all fear , and came aboard ;
来 和 他的 独木舟 到 我们 没有 全部 害怕 , 和 来了 船上 ;

他毫不畏惧地划着独木舟来到我们这里，并登上了船；

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][sʌm; səm] ['kɒnfərəns] [wɪð] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , ['wɪld] [hɪm][ɪn]['eni] [waɪz][tu:; tə][rʌn]
and after some conference with our General , willed him in any wise to run
和 后 一些 会议 和 我们的 一般的 , 意志 他 在 任何 明智的 到 跑步
[ɪn] [wɪð] ['tɜ:neɪt] ,
in with Ternate ,
在 和 特纳特 ,

经过与将军一番商议，他决心无论如何都要与特尔纳特交战。

[ænd; ənd][nɒt] [wɪð] [ti'do:ri] , [ə'ʃʊərɪŋ] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][glæd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ]
and not with Tidore , assuring him that the king would be glad of his coming
和 不是 和 蒂多尔 , 保证 他 那 这 国王 会 是 高兴的 的 他的 未来
,
,
,

而且不是和蒂多雷在一起，而是向他保证国王会很高兴他来。

[ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi] ['redi] [tu:; tə][du:; də] [wɒt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] ,
and would be ready to do what he would require ,
和 会 是 准备好 到 做 什么 他 会 要求 ,

并且愿意做他要求的一切。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['pɜːpəs] [hiː; hi] [hɪm'self] [wʊd] [ðæt] [naɪt] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [tel] [hɪm] [ðə; ði] [njuːz] .
for which purpose he himself would that night be with the king , and tell him the news .
为了 哪个 目的 他 他自己 会 那 夜晚 是 和 这 国王 ， 和 告诉 他 这 消息 .

为此，他当晚将亲自与国王见面，并将消息告诉国王。

[wɪð] [huːm] [ɪf] [hiː; hi] [wʌns] [delt] ,
With whom if he once dealt ,
和 谁 如果 他 一次 已处理 ，

如果他曾经和谁有过交易，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ti'doːri] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['tɜːneɪt] ,
we should find that if he went to Tidore before he came to Ternate ,
我们 应该 寻找 那 如果 他 去 到 蒂多尔 前 他 来了 到 特纳特 ，

我们应该能发现，如果他在来特尔纳特之前去过蒂多雷，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['pɔːtʃʊgl] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
the king would have nothing to do with us , because he held the Portugal as his enemy .
这 国王 会 有 没有什么 到 做 和 我们 ， 因为 他 握住 这 葡萄牙 作为 他的 敌人 .

国王不愿与我们有任何瓜葛，因为他视葡萄牙为敌人。

[ˌweərə'pɒn] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [rʌn] [wɪð] ['tɜːneɪt] .
Whereupon our General resolved to run with Ternate .
于是 我们的 一般的 已解决 到 跑步 和 特纳特 .

于是，我们的将军决定与特尔纳特一起逃跑。

[weə(r)] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ['ɜːli] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] ['æŋkə(r)] ;
Where the next morning early we came to anchor ;
在哪里 这 下一个 早晨 早期的 我们 来了 到 锚 ;

第二天清晨，我们来到了抛锚的地方；

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] ['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
at which time our General sent a messenger to the king ,
在 哪个 时间 我们的 一般的 发送 一个 信使 到 这 国王 ，

当时，我们的将军派了一名使者去见国王。

[wɪð] [ə; eɪ] ['velvɪt] [kləʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] ['təʊkən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [piːs] ,
with a velvet cloak for a present and token of his coming to lie in peace ,
和 一个 天鹅绒 披风 为了 一个 展示 和 令牌 的 他的 未来 到 说谎 在 和平 ，

随身携带一件天鹅绒斗篷，作为他安息的礼物和象征。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'kwaɪəd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['træfɪk] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪs] , [weər'ɒv] [hiː; hi] [hæd; həd] [gʊd] [stɔː(r)] ,
and that he required nothing but traffic and exchange of merchandise , whereof he had good store ,
和 那 他 必需的 没有什么 但 交通 和 交换 的 商品 ， 其中 他 有 好的 店铺 ，

他只需要进行货物的贸易和交换，而他在这方面储备充足。

[ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
in such things as he wanted .
在 这样的 事物 作为 他 通缉 .

在他想要的范围内。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði][vaɪs] - [kɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] ,

In the meantime the vice - king had been with the king according to his promise ,

在 这 与此同时 这 副 - 国王 有 到过 和 这 国王 根据 到 他的 承诺 ，

与此同时，副王一直按照承诺陪伴在国王身边。

['sɪgnɪfaɪɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] [wɒt] [gʊd] [θɪŋz] [hiː; hi] [mait] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm][ˌjuː 'es][baɪ]['træfɪk] .

signifying unto him what good things he might receive from us by traffic .

表示 到 他 什么 好的 事物 他 可能 收到 从 我们 经过 交通 .

向他表明他可以通过交易从我们这里获得哪些好处。

[weə'baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [muːvd] [wɪð] [greɪt] ['laɪkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][sent][tuː; tə]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] ,

Whereby the king was moved with great liking towards us , and sent to our General ,

由此 这 国王 曾是 已搬 和 伟大的 喜欢 向 我们 ， 和 发送 到 我们的 一般的 ，

因此，国王对我们十分喜爱，并派人去见我们的将军。

[wɪð] ['speʃ(ə)l] ['mesɪdʒ] , [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [wɒt] [θɪŋz] [hiː; hi] ['niːdɪd] [ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] ,

with special message , that he should have what things he needed and would require ,

和 特别的 信息 ， 那 他 应该 有 什么 事物 他 需要 和 会 要求 ，

附上特别指示，让他拥有他所需之物。

[wɪð] [piːs] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] ;

with peace and friendship ;

和 和平 和 友谊 ;

以和平与友谊；

[ænd; ənd][mɔːr'əʊvə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [jiːld] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['aɪlənd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [kə'mɑːndmənt] [ɒv; əv][səʊ] ['feɪməs] [ə; eɪ] [prɪns] [æz; əz] [wiː; wi] [sɜːvd] .

and moreover that he would yield himself and the right of his island to be at the pleasure and commandment of so famous a prince as we served .

和 而且 那 他 会 屈服 他自己 和 这 正确的 的 他的 岛 到 是 在 这 乐趣 和 诫命 的 所以 著名的 一个 王子 作为 我们 服务 .

而且他还愿意将自己和自己的岛屿献给像我们这样一位著名的王子，任其支配和指挥。

[ɪn]['təʊkən] [weər'ɒv] [hiː; hi] [sent] [tuː; tə]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ]['sɪgnət] ;

In token whereof he sent to our General a signet ;

在 令牌 其中 他 发送 到 我们的 一般的 一个 印章 ;

为此，他向我们的将军送去了一枚印章；

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ʃɔːt] [taɪm]['ɑːftə(r)] [keɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːs(ə)n] , [wɪð] [bəʊts][ænd; ənd][kə'noʊəz] , [tuː; tə]['aʊə(r)] [ʃɪp] ,

and within short time after came in his own person , with boats and canoas , to our ship ,

和 之内 短的 时间 后 来了 在 他的 自己的 人 ， 和 船 和 独木舟 ， 到 我们的 船 ，

不久之后，他亲自带着船只和独木舟来到了我们的船上。

[tuː; tə] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ]['betə(r)][ænd; ənd] [sefə] [rəʊd][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][æt; ət] [ðæt] ['prez(ə)nt] .
to bring her into a better and safer road than she was in at that present .
到 带来 她 进入 一个 更好的 和 更安全 路 比 她 曾是 在 在 那 展示 .

让她走上一条比她当时所处的道路更好、更安全的道路。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , ['aʊə(r)]['dʒenərəlz]['mesɪndʒə(r)] , ['biːɪŋ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] ,
In the meantime , our General's messenger , being come to the Court ,
在 这 与此同时 , 我们的 将军的 信使 , 存在 来 到 这 法庭 ,

与此同时，我方将军的信使来到了法庭，

[wɒz; wəz][met][baɪ]['sɜːt(ə)n]['nəʊb(ə)l] ['pɜːsənɪdʒz] [wɪð] [greɪt] [sə'lemnəti] , [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
was met by certain noble personages with great solemnity , and brought to the king ,
曾是 遇见 经过 肯定 高贵 人物 和 伟大的 严肃 , 和 带来 到 这 国王 ,

受到某些贵族的隆重接待，并被带到国王面前。

[æt; ət] [huːz] [hændz][hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] ['frendli] [ænd; ənd] ['greɪʃəsli] [entə'teɪnd] .
at whose hands he was most friendly and graciously entertained .
在 谁 双手 他 曾是 最多 友好的 和 亲切地 娱乐 .

他受到了最友善、最热情的款待。

[ðə; ði] [kɪŋ] , ['pəːpəs] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ʃɪp] , [sent] [bɪ'fɔː(r)][fɔː(r)] [greɪt] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [kə'noʊəz] ,
The king , purposing to come to our ship , sent before four great and large canoas ,
这 国王 , 目的 到 来 到 我们的 船 , 发送 前 四 伟大的 和 大的 独木舟 ,

国王打算前来与我们的船会合，便派了四艘又大又长的独木舟先行驶来。

[ɪn] ['evri] [wʌn] [weər'ɒv] [wɜː(r); wə(r)]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [steɪts] ([men][ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɔː(r)] [ɪ'steɪt]) [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [hɪm] ,
in every one whereof were certain of his greatest states (men of property or estate) that were about him ,
在 每一个 一 其中 是 肯定 的 他的 最 各州 (男人 的 财产 或者 财产) 那 是 关于 他 ,

其中每一处都明确地表明了他身边最有权势的人（有财产或有地位的人），

[ə'taɪəd] [ɪn] [waɪt] [lɔːn] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɒv; əv]['kælɪˌkʌt] , ['hævɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] ,
attired in white lawn of cloth of Calicut , having over their heads ,
穿着 在 白色的 草地 的 布 的 卡利卡特 , 拥有 超过 他们的 头部 ,

他们身着卡利卡特白色草坪布料制成的服装，头上戴着……

[frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][kə'noʊə][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [θɪn] ['pɜːfjuːmd] [mæts] ,
from the one end of the canoa to the other , a covering of thin perfumed mats ,
从 这 一 结尾 的 这 独木舟 到 这 其他 , 一个 覆盖 的 薄的 香 垫子 ,

从独木舟的一端到另一端，覆盖着一层薄薄的香氛垫。

[bɔːn] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [freɪm] [meɪd] [ɒv; əv] [riːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [juːz] ;
borne up with a frame made of reeds for the same use ;
出生 向上 和 一个 框架 制成 的 芦苇 为了 这 相同的 使用 ;

用芦苇制成的框架支撑起来，用途相同；

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn][dɪd][sɪt][ɪn][hɪz; ɪz]['ɔːdə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['dɪgnəti] ,
under which every one did sit in his order according to his dignity ,
在下面 哪个 每一个 一 做过 坐 在 他的 命令 根据 到 他的 尊严 ,

每个人都按照自己的身份地位依次就座。

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ;
to keep him from the heat of the sun ;
到 保持 他 从 这 热 的 这 太阳 ;

让他免受烈日暴晒;

['daɪvəz][ɒv; əv] [huːm] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [gʊd] [eɪdʒ][ænd; ənd]['grævəti] , [dɪd] [meɪk] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]
divers of whom being of good age and gravity , did make an ancient and
潜水员 的 谁 存在 的 好的 年龄 和 重力 , 做过 制作 一个 古老的 和
['fɑːðəli] [ʃəʊ] .
fatherly show .
父爱 展示 .

那些年纪较大、沉稳的潜水员们,展现出了古老而慈祥的风采。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['daɪvəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['kʌmli] [men] [ə'taɪəd] [ɪn] [waɪt] , [æz; əz][wɜː(r); wə(r)]
There were also divers young and comely men attired in white , as were
那里 是 还 潜水员 年轻的 和 漂亮 男人 穿着 在 白色的 , 作为 是
[ðə; ði]['ʌðə(r)z] ;
the others ;
这 其他的 ;

还有许多年轻俊美的男子身穿白色衣服,和其他人一样;

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)]['səʊldʒəz] , [wɪtʃ] [stʊd] [ɪn] ['kʌmli] ['ɔːdə(r)] [raʊnd] [ə'baʊt] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
the rest were soldiers , which stood in comely order round about on both sides .
这 休息 是 士兵 , 哪个 站立 在 漂亮 命令 圆形的 关于 在 两个都 侧面 .

其余的都是士兵,他们整齐地排列在两侧。

[wɪ'ðaʊt] [huːm] [sæt][ðə; ði] [rəuə] [ɪn]['sɜːt(ə)n] ['gæləriz] ;
Without whom sat the rowers in certain galleries ;
没有 谁 卫星 这 划船者 在 肯定 画廊 ;

没有他们的陪同,划船运动员们就坐在某些看台上;

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [θriː] [ɒn][ə; eɪ][saɪd][ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][kə'noʊəz] ,
which being three on a side all along the canoas ,
哪个 存在 三 在 一个 边 全部 沿着 这 独木舟 ,

每艘独木舟两侧各有三个,

[dɪd][laɪ] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [ˌðeər'ɒv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][jɑːrdz] ,
did lie off from the side thereof three or four yards ,
做过 说谎 离开 从 这 边 其中 三 或者 四 码 ,

位于其侧面三四码处,

[wʌn] ['biːɪŋ] ['ɔːdəli] ['bɪldɪd] ['ləʊə(r)][ðæn; ðən][ə'nʌðə(r)] ,
one being orderly builded lower than another ,
一 存在 秩序 已建成 降低 比 其他 ,

其中一座建筑整齐有序地低于另一座,

[ɪn] ['evri] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['gæləriz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [fɔː'skɔː] [rəuə] .
in every of which galleries were the number of fourscore rowers .
在 每一个 的 哪个 画廊 是 这 数字 的 八十 划船者 .

其中每个看台的人数都是八十名划船运动员。

[ðiːz] [kə'noʊəz][wɜː(r); wə(r)] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['wɔːlaɪk] [mjuː'nɪʃn] ,
These canoas were furnished with warlike munition ,
这些 独木舟 是 提供 和 好战 弹药 ,

这些独木舟配备了作战用弹药,

['evri] [mæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] ['tɑːgɪt] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['dægə(r)] ,
every man for the most part having his sword and target , with his dagger ;
每一个 男人 为了 这 最多 部分 拥有 他的 剑 和 目标 , 和 他的 匕首 ;

几乎每个男人都带着剑和靶子，以及匕首。

[bɪ'saɪd] ['ʌðə(r)] ['wepənz] , [æz; əz] [lɑːns] , , [dɑːts] , [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] ;
beside other weapons , as lances , calivers , darts , bows and arrows ;
旁 其他 武器 , 作为 长矛 , 卡尺 , 飞镖 , 弓 和 箭头 ;

以及其他武器，如长矛、火枪、飞镖、弓箭；

['ɔːlsəʊ] ['evri] [kə'noʊə][hæd; həd][ə; eɪ][smɔːl] [kɑːst] [beɪs] ['maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [liːst] [wʌn] [fʊl] [jɑːd]
also every canoa had a small cast base mounted at the least one full yard
还 每一个 独木舟 有 一个 小的 投掷 根据 安装 在 这 至少 一 满的 院子

[ə'pɒn][ə; eɪ] [stɒk] [set] ['ʌpraɪt] .
upon a stock set upright .
之上 一个 库存 放 直立 .

此外，每艘独木舟都有一个小型铸造底座，安装在至少一码长的直立支架上。

[ðʌs] ['kʌmɪŋ] [nɪə(r)]['aʊə(r)] [ʃɪp] , [ɪn]['ɔːdə(r)] , [ðeɪ] [rəud] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es][wʌn]['ɑːftə(r)][ə'nʌðə(r)] ,
Thus coming near our ship , in order , they rowed about us one after another ,
因此 未来 靠近 我们的 船 , 在 命令 , 他们 划船 关于 我们 一 后 其他 ,

于是，他们依次划着小船靠近我们的船。

[ænd; ənd] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] , [dɪd][ðeə(r)] ['hɒmɪdʒ] [wɪð] [greɪt] [sə'lemnəti] ;
and passing by , did their homage with great solemnity ;
和 通过 经过 , 做过 他们的 尊敬 和 伟大的 严肃 ;

路过时，他们庄严地向他致敬；

[ðə; ði] [greɪt] ['pɜːsənɪdʒz] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] [greɪt] ['grævəti][ænd; ənd] ['fɑːðəli] ['kauntənəns] ,
the great personages beginning with great gravity and fatherly countenances ,
这 伟大的 人物 开始 和 伟大的 重力 和 父爱 面容 ,

这些伟人一开始就面容庄严肃穆，慈祥和蔼。

['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [sent] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'dʌkt] ['aʊə(r)] [ʃɪp] ['ɪntuː][ə; eɪ]['betə(r)]
signifying that the king had sent them to conduct our ship into a better
表示 那 这 国王 有 发送 他们 到 执行 我们的 船 进入 一个 更好的

[rəʊd] .
road .
路 .

这表示国王派他们来引导我们的船驶入更好的航道。

[suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] [rɪ'peəd] , [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [sɪks] [greɪv] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt]
Soon after the king himself repaired , accompanied with six grave and ancient
很快 后 这 国王 他自己 已修复 , 伴随 和 六 严重 和 古老的

[p'ɜːsənz] ,
persons ,
人 ,

国王亲自修缮后不久，随行的还有六位庄严肃穆的老者。

[huː] [dɪd][ðeə(r)][əʊ'beɪs(ə)ns] [wɪð] ['mɑːvələs] [hjuː'mɪləti] .
who did their obeisance with marvellous humility .
WHO 做过 他们的 服从 和 奇妙 谦逊 .

他们以无比谦卑的态度行了礼。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [tɔːl] ['stætʃə(r)] ,
The king was a man of tall stature ,
这 国王 曾是 一个 男人 的 高的 身材 ,

国王身材高大。

[ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['mjuːzɪk] ; [tuː; tə]
and seemed to be much delighted with the sound of our music ; to
和 似乎 到 是 很多 高兴极了 和 这 声音 的 我们的 音乐 ； 到
[huːm] ,
whom ,
谁 ,

他们似乎对我们的音乐非常满意；对他们来说，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][nəʊ'bɪləti] , ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] ['prez(ə)nts] , [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [ðeɪ]
as also to his nobility , our General gave presents , wherewith they
作为 还 到 他的 贵族 , 我们的 一般的 给予 礼物 , 以及 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['pɑːsɪŋ] [wel] [kən'tentɪd] .
were passing well contented .
是 通过 出色地 满足 .

此外，我们的将军还向他的贵族们赠送了礼物，他们对此非常满意。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [kɪŋ] [kreiv] [liːv] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] ,
At length the king craved leave of our General to depart ,
在 长度 这 国王 渴望 离开 的 我们的 一般的 到 离开 ,

最后，国王请求允许我们的将军离开。

['prɒmɪsɪŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [tuː; tə] [kʌm] [ə'bɔːd] ,
promising the next day to come aboard ,
有前途 这 下一个 天 到 来 船上 ,

承诺第二天登船。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [tuː; tə] [send] [ˌjuː 'es] [sʌtʃ] ['vɪtlz] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri]
and in the meantime to send us such victuals as were necessary
和 在 这 与此同时 到 发送 我们 这样的 食物 作为 是 必要的
[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][prə'vɪʒ(ə)n] .
for our provision .
为了 我们的 条款 .

与此同时，还要给我们送来维持生计所需的食物。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [naɪt] [wiː; wi] [rɪ'siːvd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [miːl] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl]['sɑːguː] ,
So that the same night we received of them meal , which they call sagu ,
所以 那 这 相同的 夜晚 我们 已收到 的 他们 一顿饭 , 哪个 他们 称呼 萨古 ,

所以当晚我们就收到了他们提供的食物，他们称之为sagu。

[meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [triːz] , ['teɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [laɪk]['saʊə(r)]['kɜːdz] ,
made of the tops of certain trees , tasting in the mouth like sour curds ,
制成 的 这 最高额 的 肯定 树木 , 品尝 在 这 嘴 喜欢 酸的 凝乳 ,

由某些树梢制成，入口味道像酸奶酪。

[bʌt; bət] ['mɛltəθ] [laɪk]['ʃʊgə(r)] , [weər'ɒv] [ðeɪ] [meɪk] ['sɜːt(ə)n] [keɪks] ,
but melteth like sugar , whereof they make certain cakes ,
但 融化 喜欢 糖 , 其中 他们 制作 肯定 蛋糕 ,

但它像糖一样容易融化，人们用它做各种糕点。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [ten] [j'iəz] , [ænd; ənd] [jet] [ðen] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi]['iːt(ə)n]
which may be kept the space of ten years , and yet then good to be eaten
哪个 可能 是 保留 这 空间 的 十 年 , 和 然而 然后 好的 到 是 吃
.
.
.

可以保存十年之久，而且那时仍然可以食用。

[wiː; wi][hæd; həd][ɒv; əv][ðem; ðəm][stɔː(r)][ɒv; əv][raɪs] , [henz] , ['ʌn'pəːfikt] [ænd; ənd]['lɪkwɪd]['ʃʊgə(r)] ,
We had of them store of rice , hens , unperfect and liquid sugar ,
我们 有 的 他们 店铺 的 米 , 母鸡 , 不完美 和 液体 糖 ,
['ʃʊgə(r)] - [keɪnz] ,
sugar - canes ,
糖 - 拐杖 ,

我们给他们储备了大米、母鸡、未完全凝固的液态糖、甘蔗，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fruːt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl]['fiːgoʊ] (['plæntinz]) , [wɪð] [stɔː(r)][ɒv; əv] [kləʊvz] .
and a fruit which they call figo (plantains) , with store of cloves .
和 一个 水果 哪个 他们 称呼 菲戈 (大蕉) , 和 店铺 的 丁香 .

还有一种他们称之为figo（大蕉）的水果，里面富含丁香。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['hævɪŋ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [kʌm] [ə'bɔːd] , [breɪk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] ,
The king having promised to come aboard , brake his promise ,
这 国王 拥有 承诺 到 来 船上 , 制动 他的 承诺 ,

国王答应登船，却违背了诺言。

[bʌt; bət] [sent] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][ɪk'skjuːs] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'triːt] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl]
but sent his brother to make his excuse , and to entreat our General
但 发送 他的 兄弟 到 制作 他的 原谅 , 和 到 恳求 我们的 一般的
[tuː; tə] [kʌm] [ɒn] [ʃɔː(r)] ,
to come on shore ,
到 来 在 支撑 ,

但他派他的兄弟去替他辩解，并恳求我们的将军上岸。

['ɒfərɪŋ] [hɪm'self] [pɔːn] [ə'bɔːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [seɪf] [rɪ'tɜːn] .
offering himself pawn aboard for his safe return .
提供 他自己 典当 船上 为了 他的 安全的 返回 .

甘愿做船上的棋子以换取安全返回。

[ˌhweərʌn'tuː] ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kən'sent] [nɒt] , [ə'pɒn] [mɪs'laɪk] [kən'siːvd] [ɒv; əv][ðə; ði] [briːtʃ] [ɒv; əv]
Whereunto our General consented not , upon mislike conceived of the breach of
其中 我们的 一般的 同意 不是 , 之上 不喜欢 构思 的 这 违反 的
[hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] ;
his promise ;
他的 承诺 ;

我们的将军不同意，因为他误以为对方违背了他的承诺；

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌmpəni] ['ɔːlsəʊ] ['ʌtəli] [rɪ'fjuːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
the whole company also utterly refusing it .
这 所有的 公司 还 完全地 拒绝 它 .

整个公司也断然拒绝了这一提议。

[bʌt; bət][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪm] , ['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [sent] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒentlmən] [tuː; tə][ðə; ði]
But to satisfy him , our General sent certain of his gentlemen to the
但 到 满足 他 , 我们的 一般的 发送 肯定 的 他的 先生们 到 这
[kɔːt] ,
Court ,
法庭 ,

为了满足他的要求，我们的将军派了几位绅士前往宫廷。

[tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [kɪŋz] ['brʌðə(r)] , [rɪ'zɝvɪŋ] [ðə; ði][vaɪs] - [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [seɪf] [rɪ'tɜːn]
to accompany the king's brother , reserving the vice - king for their safe return
到 陪伴 这 国王的 兄弟 , 预订 这 副 - 国王 为了 他们的 安全的 返回
.
.
.

陪同国王的兄弟，并让副国王陪同他们安全返回。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [steɪts] ,
They were received of another brother of the king's , and other states ,
他们 是 已收到 的 其他 兄弟 的 这 国王的 , 和 其他 各州 ,

他们受到了国王另一位兄弟和其他国家接待。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktid] [wɪð] [greɪt] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] .
and were conducted with great honour to the castle .
和 是 实施 和 伟大的 荣誉 到 这 城堡 .

他们被隆重地护送到城堡。

[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ʌntə; 'ʌntu] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [feə(r)] [haʊs] ,
The place that they were brought unto was a large and fair house ,
这 地方 那 他们 是 带来 到 曾是 一个 大的 和 公平的 房子 ,

他们被带到的地方是一栋宽敞漂亮的房子。

[weə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [p'ɜːsənz] [ə'sembəld] .
where were at the least a thousand persons assembled .
在哪里 是 在 这 至少 一个 千 人 组装 .

当时至少有一千人聚集在那里。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['biːɪŋ] [jet] ['æbsənt] , [ðeə(r)] [sæt] [ɪn] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] - [greɪv] ['pɜːsənɪdʒz] ,
The king being yet absent , there sat in their places 60 grave personages ,
这 国王 存在 然而 缺席的 , 那里 卫星 在 他们的 地方 - 严重 人物 ,

国王尚未到场，六十位举世闻名的人物坐在各自的位置上。

[ɔːl] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kaʊns(ə)l] .
all which were said to be of the king's council .
全部 哪个 是 说 到 是 的 这 国王的 理事会 .

据说他们都是国王的顾问。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'saɪdz] [fɔː(r)] [greɪv] [p'ɜːsənz] , [ə'pɛrəld] [ɔːl] [ɪn] [red] , [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
There were besides four grave persons , apparelled all in red , down to the ground ,
那里 是 除了 四 严重 人 , 穿着 全部 在 红色的 , 向下 到 这 地面 ,

此外，还有四位神情肃穆的人，他们全身都穿着红色衣服，一直到地面。

[ænd; ənd] [ə'taɪəd] [ɒn] [ðeə(r)] [hedz] [laɪk] [ðə; ði] [tɜːrks] ;
and attired on their heads like the Turks ;
和 穿着 在 他们的 头部 喜欢 这 土耳其人 ;

头上戴着像土耳其人一样的饰物；

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] ['rəʊmənz] [['prɒbəbli] [griːks]] [ænd; ənd] - [['rezɪdənt] ['eɪdʒənts]] [ðeə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [kən'tɪnjuəl] ['træfɪk] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['tɜːneɪt] .
and these were said to be Romans [probably Greeks] and ligiers [resident agents] there to keep continual traffic with the people of Ternate .
和 这些 是 说 到 是 罗马书 [大概 希腊人] 和 - [居民 代理人] 那里 到 保持 持续的 交通 和 这 人们 的 特纳特 .

据说这些人是罗马人（可能是希腊人）和驻扎在那里的代理人，目的是与特尔纳特的人民保持持续的贸易往来。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [tɜːrks] - [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , [ænd; ənd] [wʌn] [ɪ'tæliən] .
There were also two Turks ligiers in this place , and one Italian .
那里 是 还 二 土耳其人 - 在 这 地方 , 和 一 意大利语 .

这里还有两名土耳其士兵和一名意大利士兵。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] [lɑːst] [keɪm] [ɪn] ['gɑːdɪd] [wɪð] [twelv] [lɑːns] ,
The king at last came in guarded with twelve lances ,
这 国王 在 最后的 来了 在 守卫 和 十二 长矛 ,

国王终于进来了，身边有十二名持矛护卫。

['kʌvəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['kænəpi] [wɪð] [ɪm'bɒst] [gəʊld] .
covered over with a rich canopy with embossed gold .
涵盖 超过 和 一个 富有的 树冠 和 压纹 金子 .

上面覆盖着华丽的金箔华盖。

['aʊə(r)] [men] , [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kæptɪnz] [kɔːld] ['mɔːrəʊ] , ['raɪzɪŋ] [tuː; tə] [miːt]
Our men , accompanied with one of their captains called Moro , rising to meet
我们的 男人 , 伴随 和 一 的 他们的 队长 称为 摩洛人 , 上升 到 见面
[hɪm] ,
him ,
他 ,

我方人员，在一位名叫摩罗的队长带领下，起身迎接他。

[hiː; hi] ['greɪʃəsli] [dɪd] ['welkəm] [ænd; ənd] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
he graciously did welcome and entertain them .
他 亲切地 做过 欢迎 和 招待 他们 .

他热情地接待并款待了他们。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'taɪəd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [bʌt; bət] [mɔː(r)] ['sʌmptʃuəsli]
He was attired after the manner of the country , but more sumptuously
他 曾是 穿着 后 这 方式 的 这 国家 , 但 更多的 奢华地
[ðæn; ðən] [ðə; ði] [rest] .
than the rest .
比 这 休息 .

他的穿着打扮符合当地的习俗，但比其他人更加华丽。

[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [ɔːl] [klɒθ] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
From his waist down to the ground was all cloth of gold , and the
从 他的 腰部 向下 到 这 地面 曾是 全部 布 的 金子 , 和 这
[seɪm] ['veri] [rɪtʃ] ;
same very rich ;
相同的 非常 富有的 ;

他从腰部到地面都穿着金丝织成的华丽服饰；

[hɪz; ɪz] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [beə(r)] , [bʌt; bət] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['ʃuːz] , [meɪd]
his legs were bare , but on his feet were a pair of shoes , made
他的 腿 是 裸 , 但 在 他的 脚 是 一个 一对 的 鞋 , 制成
[ɒv; əv] ['kɔːdəvən] [skɪn] .
of Cordovan skin .
的 科尔多瓦 皮肤 .

他光着腿，但脚上穿着一双科尔多瓦皮鞋。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'taɪə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪnli] [riːð] [huːpt] [rɪŋz] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
In the attire of his head were finely wreathed hooped rings of gold ,
在 这 服装 的 他的 头 是 精细地 花环 箍 戒指 的 金子 ,

他头上戴着精美的金环，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [gəʊld]
and about his neck he had a chain of perfect gold
和 关于 他的 脖子 他 有 一个 链 的 完美的 金子

他脖子上戴着一条纯金的项链。

, [ðə; ði] [lɪŋks] [weər'ɒv] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt] , [ænd; ənd] [wʌn] [fəʊld] ['dʌb(ə)l] .
, the links whereof were great , and one fold double .
, 这 链接 其中 是 伟大的 , 和 一 折叠 双倍的 .

其中链接非常棒，而且是双倍的。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [hiː; hi] [hæd; həd] [sɪks] ['veri] [feə(r)] ['dʒuːəlz] ; [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃeə(r)] [ɒv; əv] [steɪt] ,
On his fingers he had six very fair jewels ; and sitting in his chair of state ,
在 他的 手指 他 有 六 非常 公平的 珠宝 ; 和 坐着 在 他的 椅子 的 状态 ,

他手指上戴着六颗非常漂亮的宝石；他坐在他的国位宝座上，

[æt; ət] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [stʊd] [ə; eɪ] [peɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [fæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
at his right hand stood a page with a fan in his hand ,
在 他的 正确的 手 站立 一个 页 和 一个 扇子 在 他的 手 ,

他右边站着一个侍从，手里拿着扇子。

['briːðɪŋ] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [eə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
breathing and gathering the air to the king .
呼吸 和 采集 这 空气 到 这 国王 .

呼吸并将空气汇聚到国王面前。

[ðə; ði] [seɪm] [wɒz; wəz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [tuː] [fʊt] , [ænd; ənd] [ɪn] [bredθ] [wʌn] [fʊt] ,
The same was in length two foot , and in breadth one foot ,
这 相同的 曾是 在 长度 二 脚 , 和 在 宽度 一 脚 ,

它的长度是两英尺，宽度是一英尺。

[set] [wɪð] [eɪt] ['sæfˌaɪəz] ['rɪtʃli] [im'brɔidəd] , [ænd; ənd] [nɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stɑːf] [θriː] [fʊt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,
set with eight sapphires richly embroidered , and knit to a staff three foot in length ,
放 和 八 蓝宝石 丰富 绣花 , 和 针织 到 一个 职员 三 脚 在 长度 ,

镶嵌八颗精美刺绣的蓝宝石，编织成一根三英尺长的杖。

[baɪ] [ðə; ði] [wɪtʃ] [ðə; ði] [peɪdʒ] [dɪd] [həʊld] [ænd; ənd] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] .
by the which the page did hold and move it .
经过 这 哪个 这 页 做过 抓住 和 移动 它 .

通过这种方式，页面得以保持并移动。

['aʊə(r)] ['dʒentlmən] ['hævɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [ðeə(r)] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] ['ɔːdə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] , [wɜː(r); wə(r)] ['laɪsnst] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] ,
Our gentlemen having delivered their message and received order accordingly , were licensed to depart ,
我们的 先生们 拥有 发表 他们的 信息 和 已收到 命令 因此 , 是 获得许可的 到 离开 ,

我们的先生们传达完信息并接到相应命令后，获准离开。

['biːɪŋ] ['seɪfli] ['kɒndʌktid] [bæk] [ə'gen] [baɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kaʊns(ə)l] .
being safely conducted back again by one of the king's council .
存在 安全 实施 后退 再次 经过 一 的 这 国王的 理事会 .

由国王的一名顾问安全护送返回。

[ðɪs] ['aɪlənd] [ɪz] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ɒv; əv] - ,
This island is the chief of all the islands of Maluco ,
这 岛 是 这 首席 的 全部 这 岛屿 的 - ,

这个岛屿是马鲁古群岛中最主要的岛屿。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˌhɪər'ɒv] [ɪz] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ['aɪləndz] [bɪ'saɪdz] .
and the king hereof is king of 70 islands besides .
和 这 国王 此 是 国王 的 - 岛屿 除了 .

此外，此地的国王还是七十个岛屿的国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [mʊrz] [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] , [əb'zɜːvɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [njuː] [muːnz] ,
The king with his people are Moors in religion , observing certain new moons ,
这 国王 和 他的 人们 是 沼泽地 在 宗教 , 观察 肯定 新的 月亮 ,

国王和他的子民信奉摩尔教，遵循特定的新月仪式。

[wɪð] ['fɑːstɪŋ] ; ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [fɑːsts] [ðeɪ] ['naɪðə(r)] [iːt] [nɔː(r)] [drɪŋk] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] , [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði]
with fastings ; during which fasts they neither eat nor drink in the day , but in the
和 斋戒 ; 期间 哪个 斋戒 他们 两者都不 吃 也不 喝 在 这 天 , 但 在 这
[naɪt] .
night .
夜晚 .

斋戒期间，他们白天不吃不喝，只在晚上吃喝。

['ɑːftə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'tɜːnd] ,
After that our gentlemen were returned ,
后 那 我们的 先生们 是 返回 ,

之后，我们的先生们被送了回来。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [hɪə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'siːvd] [ɔːl] ['nesəsəri]
and that we had here by the favour of the king received all necessary
和 那 我们 有 这里 经过 这 偏爱 的 这 国王 已收到 全部 必要的
[θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [kʊd; kəd] [jiːld] [ˌjuː 'es] ;
things that the place could yield us ;
事物 那 这 地方 可以 屈服 我们 ;

我们蒙国王恩宠，在这里得到了这个地方所能提供的一切必需品；

['aʊə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['dɪstəns] , [ænd; ənd] [haʊ] [fɑː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jet] [ɒf]
our General considering the great distance , and how far he was yet off
我们的 一般的 考虑 这 伟大的 距离 , 和 如何 远的 他 曾是 然而 离开
[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
from his country ,
从 他的 国家 ,

我们的将军考虑到路途遥远，以及他距离祖国还有多远，

[θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [best] [hɪə(r)] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['eni] [lɒŋgə(r)] , [bʌt; bət] [weɪɪŋ] [hɪz; ɪz]
thought it not best here to linger the time any longer , but weighing his
想法 它 不是 最好的 这里 到 萦绕 这 时间 任何 更长 , 但 称重 他的
['æŋkəz] ,
anchors ,
锚 ,

他觉得不宜在此久留，但还是决定扬帆起航。

[set] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] , [ænd; ənd] [seɪld] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] [tuː; tə] [ðə; ði]
set out of the island , and sailed to a certain little island to the
放 出去 的 这 岛 , 和 航行 到 一个 肯定 小的 岛 到 这
['saʊθwədz] [ɒv; əv] ['seləbiːz] ,
southwards of Celebes ,
向南 的 西里贝斯 ,

他们离开小岛，航行到苏拉威西岛南部的一个小岛。

[weə(r)] [wiː; wi] [greiv] ['aʊə(r)] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] , [ɪn] [ðæt] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['bɪznəsɪz]
where we graved our ship , and continued there , in that and other businesses
在哪里 我们 墓碑 我们的 船 , 和 持续 那里 , 在 那 和 其他 企业
, - [deɪz] .
, 26 days .
, - 天 .

我们把船沉没在那里，然后继续在那里从事那项和其他业务，一共 26 天。

[ðɪs] ['aɪlənd] [ɪz] ['θʌrəli] [grəʊn] [wɪð] [wʊd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [haɪ] [grəʊθ] ,
This island is thoroughly grown with wood of a large and high growth ,
这 岛 是 彻底 生长 和 木头 的 一个 大的 和 高的 生长 ,

这座岛屿上遍布着高大茂盛的树木。

['veri] [streɪt] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [bau] , [seɪv] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [hed] [ɔː(r)] [tɒp] ,
very straight , and without boughs , save only in the head or top ,
非常 直的 , 和 没有 树枝 , 节省 仅有的 在 这 头 或者 顶部 ,

非常笔直，除了顶部或顶端以外，没有枝条。

[hu:z] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [mʌtʃ] ['difə] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [bru:m] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
whose leaves are not much differing from our broom in England .
谁 树叶 是 不是 很多 不同 从 我们的 扫帚 在 英格兰 .

它的叶子和英国的金雀花叶子差别不大。

[ə'mʌŋst] [ði:z] [tri:z] [naɪt] [baɪ] [naɪt] , [θru:] [ðə; ði] [həʊl] [lænd] ,
Amongst these trees night by night , through the whole land ,
在 这些 树木 夜晚 经过 夜晚 ， 通过 这 所有的 土地 ，

夜复一夜，穿梭于这片树林之间，遍及整个大地

[dɪd] [ʃəʊ] [ðəm'selvz] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] [swɔ:m] [ɒv; əv] ['faɪəri] [wərmz] ['flaɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
did shew themselves an infinite swarm of fiery worms flying in the air ,
做过 展示 他们自己 一个 无限 蜂群 的 火热 蠕虫 飞行 在 这 空气 ，

它们向自己展示了无数在空中飞舞的火虫群，

[hu:z] ['bɒdɪz] ['bi:ɪŋ] [nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] ['aʊə(r)] ['kɒmən] ['ɪŋglɪʃ] [flaɪz] ,
whose bodies being no bigger than our common English flies ,
谁 身体 存在 不 大 比 我们的 常见的 英语 苍蝇 ，

它们的身体大小与我们常见的英国苍蝇差不多，

[meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ænd; ənd] [lait] [æz; əz] [ɪf] ['evri] [twɪg] [ɔ:(r)] [tri:] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['bɜ:nɪŋ] ['kænd(ə)l] .
make such a show and light as if every twig or tree had been a burning candle .
制作 这样的 一个 展示 和 光 作为 如果 每一个 枝条 或者 树 有 到过 一个 燃烧 蜡烛 .

营造出如此壮观的景象，灯光仿佛每一根树枝、每一棵树都变成了一根燃烧的蜡烛。

[ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [bri:dɪθ] ['ɔ:lsəʊ] ['wʌndəf(ə)l] [stɔ:(r)] [ɒv; əv] [bæts] , [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [lɑ:dʒ] [henz] .
In this place breedeth also wonderful store of bats , as big as large hens .
在 这 地方 布里迪斯 还 精彩的 店铺 的 蝙蝠 ， 作为 大的 作为 大的 母鸡 .

这里还栖息着大量的蝙蝠，体型和母鸡一样大。

[ɒv; əv] ['kreɪfɪʃ] ['ɔ:lsəʊ] [hɪə(r)] ['wɒntɪd] [nəʊ] ['plenti] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɒv; əv] [ɪk'si:dɪŋ] ['bɪgnəs] ,
Of crayfishes also here wanted no plenty , and they of exceeding bigness ,
的 小龙虾 还 这里 通缉 不 很多 ， 和 他们 的 超过 大 ，

这里的小龙虾也很多，而且个头都特别大。

[wʌn] [weər'ɒv] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] ['hʌŋgri] ['stʌməks] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪnə(r)] ,
one whereof was sufficient for four hungry stomachs at a dinner ,
一 其中 曾是 充足的 为了 四 饥饿的 胃 在 一个 晚餐 ，

其中一份就足够四个饥肠辘辘的肚子吃一顿晚餐了。

['bi:ɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [mi:t] , [weər'ɒv] [wi:; wi] [hæd; həd] [ɪk'spɪəriəns] :
being also very good and restoring meat , whereof we had experience :
存在 还 非常 好的 和 恢复 肉 ， 其中 我们 有 经验 :

而且我们还非常擅长修复肉类，这方面我们很有经验：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪg] [ðəm'selvz] [həʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [ɜ:θ] [laɪk] ['kəʊni] .
and they dig themselves holes in the earth like coneys .
和 他们 挖 他们自己 孔 在 这 地球 喜欢 康尼 .

它们像野兔一样在土里挖洞。

[wen] [wi:; wi] [hæd; həd] [endid] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] [hɪə(r)] [wi:; wi] [wei] , [ænd; ənd] [set] [seɪl] [tu:; tə] [rʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] - .
When we had ended our business here we weighed , and set sail to run for the Malucos .
什么时候 我们 有 结束 我们的 商业 这里 我们 称重 ， 和 放 帆 到 跑步 为了 这 - .

我们在这里的事情处理完毕后，称重，然后扬帆起航，奔向马鲁古群岛。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; eɪ] [bæd] [wɪnd] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['aɪləndz] ,
But having at that time a bad wind , and being amongst the islands ,
但 拥有 在 那 时间 一个 坏的 风 ， 和 存在 在 这 岛屿 ，

但当时正值逆风，而且身处岛屿之间，

[wɪð] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] [wiː; wi] [rɪ'kʌvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːθwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] ['seləbiːz] ;
with much difficulty we recovered to the northward of the island of Celebes ;
和 很多 困难 我们 恢复 到 这 向北 的 这 岛 的 西里贝斯 ；

我们费尽周折才回到苏拉威西岛北部；

[weə(r)] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] ['kɒntrəri] [wɪndz; waɪndz] , [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['aʊə(r)] [kɔːs] [tuː; tə] [rʌn] ['westwədz] ,
where by reason of contrary winds , not able to continue our course to run westwards ,
在哪里 经过 原因 的 相反 风 ， 不是 有能力的 到 继续 我们的 课程 到 跑步 向西 ，

由于逆风，我们无法继续向西航行，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fɔːst] [tuː; tə] ['ɔːltə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saʊθwəd] [ə'gen] ,
we were enforced to alter the same to the southward again ,
我们 是 强制执行 到 改变 这 相同的 到 这 向南 再次 ，

我们被迫再次向南改道。

['faɪndɪŋ] [ðæt] [kɔːs] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [hɑːd] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] ,
finding that course also to be very hard and dangerous for us ,
寻找 那 课程 还 到 是 非常 难的 和 危险的 为了 我们 ，

我们发现这条路线对我们来说也非常困难和危险。

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪnfɪnət] [ʃəʊlz] [wɪtʃ] [laɪ] [ɒf] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] ;
by reason of infinite shoals which lie off and among the islands ;
经过 原因 的 无限 浅滩 哪个 说谎 离开 和 之中 这 岛屿 ；

由于岛屿周围和岛屿之间遍布无数浅滩；

[weər'ɒv] [wiː; wi] [hæd; həd] [tuː] [mʌtʃ] ['traɪəl] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['hæzəd] [ænd; ənd] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ʃɪp] [ænd; ənd] [laɪvz; lɪvz] .
whereof we had too much trial , to the hazard and danger of our ship and lives .
其中 我们 有 也 很多 审判 ， 到 这 冒险 和 危险 的 我们的 船 和 生活 .

我们因此遭受了太多考验，给我们的船只和生命带来了危险和危险。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɒv; əv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [deɪz] , [ə'pɒn] [ðə; ði] 9th [ɒv; əv] ['dʒænjuəri] , [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [-] ,
For , of all other days , upon the 9th of January , in the year 1579 [1580] ,
为了 ， 的 全部 其他 天 ， 之上 这 9th 的 一月 ， 在 这 年 - [-] ，

除其他日子外，1579 年 [1580 年] 1 月 9 日，

[wiː; wi] [ræn] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [rɒk] ,
we ran suddenly upon a rock ,
我们 跑 突然 之上 一个 岩石 ，

我们突然撞到了一块石头上，

[weə(r)] [wiː; wi] [stʌk] [fɑːst] [frɒm; frəm] [eɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒk] [æt; ət] [naɪt] [tɪl] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒk] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
where we stuck fast from eight of the clock at night till four of the clock in the afternoon the next day ,
在哪里 我们 卡住 快速地 从 八 的 这 钟 在 夜晚 直到 四 的 这 钟 在 这 下午 这 下一个 天 ，

我们从晚上八点一直坚守到第二天下午四点。

['biːɪŋ] [ɪn'diːd] [aʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] [həʊp] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] .
being indeed out of all hope to escape the danger .
存在 的确 出去 的 全部 希望 到 逃脱 这 危险 .

确实已经完全没有逃脱危险的希望了。

[bʌt; bət]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [ˌhɪðə'tuː] [ʃəʊ] [hɪm'self] [kə'reɪdʒəs] ,
But our General , as he had always hitherto shewed himself courageous ,
但 我们的 一般的 , 作为 他 有 总是 迄今为止 展示 他自己 勇敢 ,

但是，我们的将军一如既往地展现出了勇气，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɜːsi] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gɒd] ,
and of a good confidence in the mercy and protection of God ,
和 的 一个 好的 信心 在 这 怜悯 和 保护 的 上帝 ,

并且对上帝的慈悲和庇佑充满信心。

[səʊ] [naʊ] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] .
so now he continued in the same .
所以 现在 他 持续 在 这 相同的 .

所以他继续沿用之前的做法。

[ænd; ənd] [lest] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [siːm] [tuː; tə] ['perɪʃ] ['wɪlfəli] ,
And lest he should seem to perish wilfully ,
和 免得 他 应该 似乎 到 沦 故意 ,

为了避免他看起来像是故意自杀，

[bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd][wiː; wi][dɪd]['aʊə(r)] [best] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ɑː'selvz] ;
both he and we did our best endeavour to save ourselves ;
两个都 他 和 我们 做过 我们的 最好的 努力 到 节省 我们自己 ;

他和我们都尽了最大的努力来保全自己；

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [gɒd] [səʊ][tuː; tə] [bles] ,
which it pleased God so to bless ,
哪个 它 高兴 上帝 所以 到 保佑 ,

上帝如此祝福，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][end][wiː; wi] [klɪəd] [ɑː'selvz] [məʊst] ['hæpɪli] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] .
that in the end we cleared ourselves most happily of the danger .
那 在 这 结尾 我们 已清除 我们自己 最多 快乐地 的 这 危险 .

最终，我们非常高兴地摆脱了危险。

[wiː; wi] ['laɪtɪd] ['aʊə(r)] [ʃɪp] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] [ɒv; əv] [θriː] [tʌnz] [ɒv; əv] [kləʊvz] , [eɪt] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['ɔːdnəns] ,
We lighted our ship upon the rocks of three tons of cloves , eight pieces of ordnance ,
我们 照明 我们的 船 之上 这 岩石 的 三 吨 的 丁香 , 八 件 的 军械 ,

我们把船点燃在由三吨丁香和八枚炮弹组成的礁石上，

[ænd; ənd]['sɜːt(ə)n] [miːl] [ænd; ənd] [biːnz] ; [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [wɪnd] ,
and certain meal and beans ; and then the wind ,
和 肯定 一顿饭 和 豆子 ; 和 然后 这 风 ,

还有某些面粉和豆类；然后是风，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][baɪ][ðə; ði]['speʃ(ə)l] [greɪs] [ɒv; əv][gɒd] ,
as it were in a moment by the special grace of God ,
作为 它 是 在 一个 片刻 经过 这 特别的 优雅 的 上帝 ,

仿佛在一瞬间，凭借上帝的特殊恩典，

['tʃeɪndʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɑːbəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɑːbəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [wiː; wi] ['hɔɪstɪd] ['aʊə(r)] [seɪlz] ,
changing from the starboard to the larboard of the ship , we hoisted our sails ,
变化 从 这 右舷 到 这 左舷 的 这 船 , 我们 吊起 我们的 帆 ,

我们从船的右舷换到左舷，升起了风帆。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hæpi] [geɪl] [drəʊv] ['aʊə(r)] [ʃɪp] [ɒf] [ðə; ði] [rɒk] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [ə'gen] ,

and the happy gale drove our ship off the rock into the sea again ,

和 这 快乐的 大风 驾驶 我们的 船 离开 这 岩石 进入 这 海 再次 ,

于是，狂风再次将我们的船从礁石上吹入大海。

[tuː; tə][ðə; ði][nəʊ]['lɪt(ə)l] ['kʌmfət] [ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)] [hɑːts] ,

to the no little comfort of all our hearts ,

到 这 不 小的 舒适 的 全部 我们的 心 ,

令我们所有人感到无比欣慰的是，

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [geɪv] [gɒd] [sʌtʃ] [preɪz] [ænd; ənd] [θæŋks] , [æz; əz][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] ['benɪfɪt]

for which we gave God such praise and thanks , as so great a benefit

为了 哪个 我们 给予 上帝 这样的 称赞 和 谢谢 , 作为 所以 伟大的 一个 益处

[rɪ'kwaɪəd] .

required .

必需的 .

为此，我们对上帝献上了如此巨大的赞美和感谢，因为这的确是莫大的恩惠。

[ðə; ði] 8th [ɒv; əv] ['februəri] ['fɒləʊɪŋ] , [wiː; wi] [fel] [wɪð] [ðə; ði]['fruːtf(ə)l]['aɪlənd][ɒv; əv] - ,

The 8th of February following , we fell with the fruitful island of Barateve ,

这 8th 的 二月 下列的 , 我们 跌倒 和 这 卓有成效 岛 的 - ,

次年2月8日，我们抵达了物产丰饶的巴拉特韦岛。

['hævɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] ['sʌfəd] ['meni] ['deindʒəz][baɪ][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ʃəʊlz] .

having in the mean time suffered many dangers by winds and shoals .

拥有 在 这 意思是 时间 遭受 许多 危险 经过 风 和 浅滩 .

在此期间，他们还遭受了风浪和浅滩带来的诸多危险。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmli] [ɪn] ['bɒdi] [ænd; ənd]['stætʃə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ]

The people of this island are comely in body and stature , and of a

这 人们 的 这 岛 是 漂亮 在 身体 和 身材 , 和 的 一个

['sɪv(ə)l] [bɪ'heɪvjə(r)] ,

civil behaviour ,

民用 行为 ,

这个岛上的人们身材匀称，举止文明。

[dʒʌst][ɪn] ['diːlɪŋ] , [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] [tuː; tə] ['strendʒər] ; [weər'ɒv] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði]

just in dealing , and courteous to strangers ; whereof we had the

只是 在 处理 , 和 有礼貌 到 陌生人 ; 其中 我们 有 这

[ɪk'spɪəriəns] ['sʌndri] [weɪz] ,

experience sundry ways ,

经验 杂项 方式 ,

待人公正，待人礼貌；我们在这方面有过各种各样的经验。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [məʊst][glæd][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['prez(ə)ns] ,

they being most glad of our presence ,

他们 存在 最多 高兴的 的 我们的 在场 ,

他们非常高兴我们的到来，

[ænd; ənd] ['veri] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['aʊə(r)]['wɒnts][ɪn] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['kʌntri] [dɪd] [jiːld] .

and very ready to relieve our wants in those things which their country did yield .

和 非常 准备好 到 缓解 我们的 想要 在 那些 事物 哪个 他们的 国家 做过 屈服 .

他们非常乐意满足我们在他们国家所提供的那些方面的需求。

[ðə; ði][men][gəʊ]['neɪkɪd] , ['seɪvɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [lɔɪnz] ,

The men go naked , saving their heads and loins ,

这 男人 去 裸 , 保存 他们的 头部 和 腰肉 ,

男人们赤身裸体，只保住了性命和性器官。

['evri] [mæn] ['hævɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['hæŋɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [ɪəz] .

every man having something or other hanging at their ears .

每一个 男人 拥有 某物 或者 其他 绞刑 在 他们的 耳朵 .

每个男人耳朵上都挂着这样那样的东西。

[ðeə(r)] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] ,

Their women are covered from the middle down to the foot ,

他们的 女性 是 涵盖 从 这 中间 向下 到 这 脚 ,

她们的女性从腰部到脚部都被遮盖起来。

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['breɪsləts; 'breɪslɪts][ə'pɒn][ðeə(r)] [ɑːmz] ; [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]

wearing a great number of bracelets upon their arms ; for some

穿着 一个 伟大的 数字 的 手镯 之上 他们的 武器 ; 为了 一些

[hæd; həd] [eɪt] [ə'pɒn] [iːtʃ] [ɑːm] ,

had eight upon each arm ,

有 八 之上 每个 手臂 ,

他们手臂上戴着大量的手镯；有些人每只手臂上就戴着八个。

['biːɪŋ] [meɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv] [bəʊn] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [hɔːn] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv] [brɑːs] , [ðə; ði]

being made some of bone , some of horn , and some of brass , the

存在 制成 一些 的 骨 , 一些 的 喇叭 , 和 一些 的 黄铜 , 这

['laɪtɪst] [weər'ɒv] ,

lightest whereof ,

最轻 其中 ,

有些是用骨头做的，有些是用角做的，有些是用黄铜做的，其中最轻的

[baɪ]['aʊə(r)] [ˌestɪ'meɪʃn] , [wei] [tuː] ['aʊnsɪz] [ə'piːs] .

by our estimation , weighed two ounces apiece .

经过 我们的 估算 , 称重 二 盎司 一块 .

据我们估计，每个重两盎司。

[wɪð] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ['lɪnɪn] - [klɒθ] [ɪz] [gʊd] ['mɜːtʃəndaɪs] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [gʊd] [rɪ'kwest] ;

With this people linen - cloth is good merchandise , and of good request ;

和 这 人们 亚麻布 - 布 是 好的 商品 , 和 的 好的 要求 ;

对于这个民族来说，亚麻布是一种很好的商品，很受欢迎；

[weər'ɒv] [ðeɪ] [meɪk] [rəʊlz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] ['gɜːdlz] [tuː; tə][weə(r)][ə'baʊt][ðem; ðəm] .

whereof they make rolls for their heads , and girdles to wear about them .

其中 他们 制作 卷 为了 他们的 头部 , 和 腰带 到 穿 关于 他们 .

他们用其中的泥土做成头巾，腰带穿在身上。

[ðeə(r)]['aɪlənd][ɪz][bəʊθ] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['fruːtf(ə)l] ; [rɪtʃ] [ɪn][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , ['kɒpə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌlfə(r)] ,

Their island is both rich and fruitful ; rich in gold , silver , copper , and sulphur ,

他们的 岛 是 两个都 富有的 和 卓有成效 ; 富有的 在 金子 , 银 , 铜 , 和 硫 ,

他们的岛屿既富饶又富饶；盛产黄金、白银、铜和硫磺。

[weər'ɪn] [ðeɪ] [siːm] ['skɪlfl] [ænd; ənd]['ekspɜːt] , [nɒt]['əʊnli][tuː; tə][traɪ][ðə; ði] [seɪm] ,

wherein they seem skilful and expert , not only to try the same ,

其中 他们 似乎 熟练 和 专家 , 不是 仅有的 到 尝试 这 相同的 ,

他们看起来技艺精湛、经验丰富，不仅要尝试同样的做法，

[bʌt; bət][ɪn] ['wɜːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] ['ɪntuː]['eni] [fɔːm] [ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] [ðæt] ['pliːzɪθ]

but in working it also artificially into any form and fashion that pleaseth

但 在 在职的 它 还 人为地 进入 任何 形式 和 时尚 那 请

[ðem; ðəm] .

them .

他们 .

但他们也会人为地将其加工成任何他们喜欢的形式和风格。

[ðeə(r)] [fruːts] [biː; bi]['daɪvəz][ænd; ənd]['plentɪf(ə)l] ; [æz; əz] ['nʌtmeg] , ['dʒɪndʒə(r)] , [lɒŋ] ['pepə(r)] , ['lemənz]

Their fruits be divers and plentiful ; as nutmegs , ginger , long pepper , lemons

他们的 水果 是 潜水员 和 丰富 ; 作为 肉豆蔻 , 姜 , 长的 胡椒 , 柠檬

, ['kjuːkʌmbəz] ,

, cucumbers ,

, 黄瓜 ,

它们的果实种类繁多，数量丰富，例如肉豆蔻、生姜、长胡椒、柠檬、黄瓜等。

[k'əʊkəʊz] , ['fiːguː] , ['sɑːguː] , [wɪð] ['daɪvəz]['ʌðə(r)][sɔːrts] .
cocos , figu , sagu , with divers other sorts .
椰子 , 图 , 萨古 , 和 潜水员 其他 排序 .

椰子、无花果、萨古，以及其他各种椰子。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [wiː; wi][hæd; həd][wʌn] [fruːt] , [ɪn] ['bɪgnəs] , [fɔːm] [ænd; ənd] [hʌsk] ,
And among all the rest we had one fruit , in bigness , form and husk ,
和 之中 全部 这 休息 我们 有 一 水果 , 在 大 , 形式 和 外壳 ,

在所有水果中，我们找到了一种个头大、形状好、外壳也漂亮的水果。

[laɪk] [ə; eɪ] [beɪ] ['beri] , [hɑːd] [ɒv; əv] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [ɒv; əv] [teɪst] , [wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['sʌd(ə)n] [bɪ'kʌmɪθ] [sɒft] ,
like a bay berry , hard of substance and pleasant of taste , which being sudden becometh soft ,
喜欢 一个 湾 浆果 , 难的 的 物质 和 令人愉快的 的 品尝 , 哪个 存在 突然 变成 柔软的 ,

就像月桂浆果，质地坚硬，味道鲜美，突然间却变得柔软。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][məʊst] [gʊd] [ænd; ənd] ['həʊlsəm] ['vɪt(ə)l] ; [weər'ɒv] [wiː; wi] [tʊk] ['riːznəbl] [stɔː(r)] ,
and is a most good and wholesome victual ; whereof we took reasonable store ,
和 是 一个 最多 好的 和 健康 食物 ; 其中 我们 采取 合理的 店铺 ,

而且它是一种非常好的、有益健康的食物；我们对此给予了相当大的重视。

[æz; əz][wiː; wi][dɪd]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fruːts] [ænd; ənd][s'paɪsɪz] .
as we did also of the other fruits and spices .
作为 我们 做过 还 的 这 其他 水果 和 香料 .

我们也对其他水果和香料进行了同样的处理。

[səʊ] [ðæt] [tuː; tə] [kən'fes] [ə; eɪ] [truːθ] ,
So that to confess a truth ,
所以 那 到 承认 一个 真相 ,

所以，为了坦白真相，

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [wiː; wi] [fɜːst] [set] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
since the time that we first set out of our country of England ,
自从 这 时间 那 我们 第一的 放 出去 的 我们的 国家 的 英格兰 ,

自从我们第一次离开英国祖国以来，

[wiː; wi] ['hæpənd] [ə'pɒn][nəʊ] [pleɪs] , ['tɜːneɪt] ['əʊnli] [ɪk'septɪd] ,
we happened upon no place , Ternate only excepted ,
我们 发生 之上 不 地方 , 特纳特 仅有的 例外 ,

除了特尔纳特岛之外，我们没有遇到其他任何地方。

[weər'ɪn] [wiː; wi] [faʊnd] [mɔː(r)] ['kʌmfət] [ænd; ənd]['betə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [rɪ'freʃɪŋ] .
wherein we found more comforts and better means of refreshing .
其中 我们 成立 更多的 舒适 和 更好的 方法 的 令人耳目一新 .

在那里，我们找到了更多舒适和更好的放松方式。

[æt; ət]['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] - , [wiː; wi] [set] ['aʊə(r)] [kɔːs] [fɔː(r); fə(r)]['dʒɑːvə]['meɪdʒə(r)] ; [weə(r)] [ə'raɪvɪŋ] ,
At our departure from Barateve , we set our course for Java Major ; where arriving ,
在 我们的 离开 从 - , 我们 放 我们的 课程 为了 Java 主要的 ; 在哪里 抵达 ,

离开巴拉特韦后，我们前往Java Major；抵达后，

[wiː; wi] [faʊnd] [greɪt] ['kɜːtəsi] , [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] [ˌentə'teɪnmənt] .
we found great courtesy , and honourable entertainment .
我们 成立 伟大的 礼貌 , 和 光荣的 娱乐 .

我们感受到了极大的礼貌和高尚的娱乐。

[ðɪs] ['aɪlənd][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][faɪv] [kɪŋz] , [huːm] [ðeɪ] [kɔːl]['rɑːdʒə] ; [æz; əz]['rɑːdʒə] - ,
This island is governed by five kings , whom they call Rajah ; as Rajah Donaw ,
这 岛 是 受统治 经过 五 国王 , 谁 他们 称呼 拉惹 ; 作为 拉惹 - ,

这个岛屿由五位国王统治，他们被称为拉贾；例如拉贾·多瑙，

[ænd; ənd]['rɑːdʒə] [mæŋ] [bæŋ] , [ænd; ənd]['rɑːdʒə] - , [wɪtʃ] [lɪv; laɪv][æz; əz] ['hævɪŋ] [wʌn]
and Rajah Mang Bange , and Rajah Cabuccapollo , which live as having one
和 拉惹 芒 班格 , 和 拉惹 - , 哪个 居住 作为 拥有 一
['spɪrɪt][ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
spirit and one mind .
精神 和 一 头脑 .

以及 Rajah Mang Bange 和 Rajah Cabuccapollo，他们生活在一起，如同一个灵魂和一个思想。

[ɒv; əv] [ðiːz] [faɪv][wiː; wi][hæd; həd][fɔː(r)][ə; eɪ] - ['ʃɪpbɔːd] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]
Of these five we had four a - shipboard at once , and two or three
的 这些 五 我们 有 四 一个 - 船上 在 一次 , 和 二 或者 三
['ɒf(ə)n] .
often .
经常 .

这五人中，我们一次船上有四人，通常有两到三人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌndəfəli] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] ['kʌləd] [kləʊðz] , [æz; əz] [red] [ænd; ənd] [griːn] ;
They are wonderfully delighted in coloured clothes , as red and green ;
他们 是 太棒了 高兴极了 在 有色 衣服 , 作为 红色的 和 绿色的 ;

他们非常喜欢彩色衣服，比如红色和绿色；

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)]['neɪkɪd] , [seɪv] [ðeə(r)] [hedz] ,
the upper part of their bodies are naked , save their heads ,
这 上 部分 的 他们的 身体 是 裸 , 节省 他们的 头部 ,

除了头部以外，他们上半身都是裸露的。

[ˌweərə'pɒn] [ðeɪ] [weə(r)][ə; eɪ] ['tɜːkɪʃ] [rəʊl][æz; əz][duː; də][ðə; ði] - .
whereupon they wear a Turkish roll as do the Maluccians .
于是 他们 穿 一个 土耳其 卷 作为 做 这 - .

于是他们像马鲁奇人一样，戴上了土耳其卷发。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['daʊnwəd] [ðeɪ] [weə(r)][ə; eɪ][pɪn'tɑːdəʊ][ɒv; əv][sɪlk] , ['treɪlɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]
From the middle downward they wear a pintado of silk , trailing upon the
从 这 中间 向下 他们 穿 一个 平塔多 的 丝绸 , 尾随 之上 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

从腰部以下，她们穿着丝绸制成的披肩，拖曳在地。

[ɪn] ['kʌlə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [best] [laɪk] .
in colour as they best like .
在 颜色 作为 他们 最好的 喜欢 .

用他们最喜欢的颜色。

[ðə; ði] - [heɪt] [ðæt] [ðeə(r)] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [siːn] [ɒv; əv] ['strendʒər] ;
The Maluccians hate that their women should be seen of strangers ;
这 - 恨 那 他们的 女性 应该 是 已见 的 陌生人 ;

马卢西亚人憎恨他们的妇女被陌生人看到；

[bʌt; bət] [ðiːz] ['ɒfə(r)][ðem; ðəm][ɒv; əv] [haɪ] ['kɜːtəsi] , [jeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋz] [ðəm'selvz] .
but these offer them of high courtesy , yea , the kings themselves .
但 这些 提供 他们 的 高的 礼貌 , 是的 , 这 国王 他们自己 .

但这些人对他们表现出了高度的礼貌，是的，甚至包括国王本人。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['gʊdli] ['stætʃə(r)] [ænd; ənd] ['wɔ:laɪk] , [wel] [prə'vaɪdɪd] [ɒv; əv] [sɔ:rdz]
The people are of goodly stature and warlike , well provided of swords
这 人们 是 的 很好 身材 和 好战 , 出色地 假如 的 剑
[ænd; ənd] ['tɑ:gɪts] ,
and targets ,
和 目标 ,

这些人身材高大，好战，刀剑和靶子都很齐全。

[wɪð] ['dægəz] , [ɔ:l] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [wɜ:k] , [ænd; ənd] [məʊst] [ˌɑ:tɪ'fɪʃəli] [dʌn] , [bəʊθ] [ɪn]
with daggers , all being of their own work , and most artificially done , both in
和 匕首 , 全部 存在 的 他们的 自己的 工作 , 和 最多 人为地 完毕 , 两个都 在
['tempərɪŋ] [ðeə(r)] ['met(ə)l] ,
tempering their metal ,
回火 他们的 金属 ,

他们使用的匕首都是他们自己制作的，而且大部分都是人工打造的，无论是金属的淬火工艺，都体现了这一点。

[æz; əz] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] ; [weər'ɒv] [wi:; wi] [bɔ:t] ['ri:znəbl] [stɔ:(r)] .
as also in the form ; whereof we bought reasonable store .
作为 还 在 这 形式 ; 其中 我们 买 合理的 店铺 .

也以同样的形式；我们从中购买了合理的商店。

[ðeɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [haʊs] [ɪn] ['evri] ['vɪlɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['kɒmən] [ə'sembli] ; ['evri] [deɪ] [ðeɪ]
They have an house in every village for their common assembly ; every day they
他们 有 一个 房子 在 每一个 村庄 为了 他们的 常见的 集会 ; 每一个 天 他们
[mi:t] [twaɪs] ,
meet twice ,
见面 两次 ,

他们在每个村庄都有一处会堂，每天举行两次集会。

[men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] [sʌtʃ] ['vɪtlz] [æz; əz] [ðeɪ] [θɪŋk]
men , women , and children , bringing with them such victuals as they think
男人 , 女性 , 和 孩子们 , 带来 和 他们 这样的 食物 作为 他们 思考
[gʊd] ,
good ,
好的 ,

男人、女人和孩子，带着他们认为好的食物，

[sʌm; səm] [fru:ts] , [sʌm; səm] [raɪs] [bɔɪld] , [sʌm; səm] [henz] ['rəʊstɪd] , [sʌm; səm] ['sɑ:gu:] ,
some fruits , some rice boiled , some hens roasted , some sagu ,
一些 水果 , 一些 米 煮沸 , 一些 母鸡 烤 , 一些 萨古 ,

一些水果，一些煮熟的米饭，一些烤鸡，一些萨古，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [meɪd] [θri:] [fʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] , [weər'ɒn] [ðeɪ] [set] [ðeə(r)] [mi:t] ,
having a table made three foot from the ground , whereon they set their meat ,
拥有 一个 桌子 制成 三 脚 从 这 地面 , 其中 他们 放 他们的 肉 ,

他们用一张离地三英尺高的桌子摆放肉类，

[ðæt] ['evri] ['pɜ:s(ə)n] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [meɪ] [i:t] , [wʌn] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]
that every person sitting at the table may eat , one rejoicing in the company of
那 每一个 人 坐着 在 这 桌子 可能 吃 , 一 欢欣鼓舞 在 这 公司 的
[ə'nʌðə(r)] .
another .
其他 .

让餐桌上的每个人都能吃饱，彼此欢聚一堂。

[ðeɪ] [bɔɪl] [ðeə(r)] [raɪs] [ɪn] [æn; ən] ['ɜ:θn] [pɒt] , [meɪd] [ɪn] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ʃʊgə(r)] [ləʊf] ,
They boil their rice in an earthen pot , made in form of a sugar loaf ,
他们 熬 他们的 米 在 一个 土 锅 , 制成 在 形式 的 一个 糖 面包 ,

他们用形似糖块的陶罐煮米饭。

['biːɪŋ] [fʊl] [ɒv; əv] [həʊlz] , [æz; əz]['aʊə(r)] [pɒts] [wɪtʃ] [wiː; wi]['wɔːtə(r)]['aʊə(r)] ['gaːdnz] [wɪ'ðɔːl] ,
being full of holes , as our pots which we water our gardens withal ,
存在 满的 的 孔 , 作为 我们的 锅 哪个 我们 水 我们的 花园 此外 ,

就像我们用来浇灌花园的花盆一样，布满了孔洞。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊpən][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [end] , [weər'ɪn] [ðeɪ] [get] [ðeə(r)] [raɪs] [draɪ] , [wɪ'ðaʊt] ['eni]
and it is open at the great end , wherein they get their rice dry , without any
和 它 是 打开 在 这 伟大的 结尾 , 其中 他们 得到 他们的 米 干燥 , 没有 任何

['mɔɪstʃə(r)] .
moisture .
水分 .

它的大端是敞开的，在那里他们可以得到干燥的、不含任何水分的大米。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] ['redi] [ə'nʌðə(r)] [greɪt] ['ɜːθn] [pɒt] , [æz; əz][set][fɑːst][ɪn][ə; eɪ]
In the mean time they have ready another great earthen pot , as set fast in a
在 这 意思是 时间 他们 有 准备好 其他 伟大的 土 锅 , 作为 放 快速地 在 一个

['fɜːnɪs] ,
furnace ,
炉 ,

与此同时，他们又准备好了另一个大陶罐，并将其牢牢地放在炉子里。

['bɔɪlɪŋ] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [hweə'ɪntuː] [ðeɪ] [pʊt] [ðeə(r)] [pɒt] [wɪð] [raɪs] , [baɪ] [sʌtʃ] ['meʒə(r)] ,
boiling full of water , whereinto they put their pot with rice , by such measure ,
沸腾 满的 的 水 , 其中 他们 放 他们的 锅 和 米 , 经过 这样的 措施 ,

将盛有大米的锅放入装满沸水的锅中，按此比例，

[ðæt] [ðeɪ] ['swelɪŋ] [bɪ'kʌm] [sɒft] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ,
that they swelling become soft at the first ,
那 他们 肿胀 变得 柔软的 在 这 第一的 ,

它们肿胀时起初会变软，

[ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] ['swelɪŋ] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [həʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒt] , [əd'mɪt][nəʊ][mɔː(r)]['wɔːtə(r)]
and by their swelling stopping the holes of the pot , admit no more water
和 经过 他们的 肿胀 停止 这 孔 的 这 锅 , 承认 不 更多的 水

[tuː; tə]['entə(r)] ,
to enter ,
到 进入 ,

它们膨胀后堵住了锅里的孔，阻止了更多的水进入。

[bʌt; bət][ðə; ði][mɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔɪld] , [ðə; ði]['hɑːdə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][fɜːm] ['sʌbstəns] [ðeɪ]
but the more they are boiled , the harder and more firm substance they
但 这 更多的 他们 是 煮沸 , 这 更难 和 更多的 公司 物质 他们

[bɪ'kʌm] .
become .
变得 .

但是煮的时间越长，它们就会变得越硬越紧实。

[səʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][fɜːm][ænd; ənd] [gʊd] [bred] , [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] [wɪð] [ɔɪl]
So that in the end they are a firm and good bread , of the which with oil
所以 那 在 这 结尾 他们 是 一个 公司 和 好的 面包 , 的 这 哪个 和 油

,
,
,

所以最后它们就成了结实又好吃的面包，其中加了油，

['bʌtə(r)] , ['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][s'paɪsɪz] , [ðeɪ] [meɪk] ['daɪvəz][sɔːrts][ɒv; əv] [miːts] ['veri] ['plez(ə)nt]
butter , sugar , and other spices , they make divers sorts of meats very pleasant
黄油 , 糖 , 和 其他 香料 , 他们 制作 潜水员 排序 的 肉类 非常 令人愉快的

[ɒv; əv] [teɪst] ,
of taste ,
的 品尝 ,

黄油、糖和其他香料，它们能使各种肉类味道鲜美。

[ænd; ənd] ['nʌrɪʃɪŋ] [tuː; tə]['neɪtʃə(r)] .
and nourishing to nature .
和 滋养 到 自然 .

对自然有益。

[nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
Not long before our departure ,
不是 长的 前 我们的 离开 ,

临行前不久，

[ðeɪ] [təʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] [nɒt][fɑː(r)] [ɒf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] [greɪt] [ʃɪps] [æz; əz]['aʊəz] ,
they told us that not far off there were such great ships as ours ,
他们 讲述 我们 那 不是 远的 离开 那里 是 这样的 伟大的 船舶 作为 我们的 ,

他们告诉我们，不远处就有和我们一样的大型船只。

['wɪʃɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][bɪ'weə(r)] ; [ə'pɒn] [ðɪs] ['aʊə(r)] ['kæptɪn] [wʊd] [steɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] .
wishing us to beware ; upon this our captain would stay no longer .
祝 我们 到 提防 ; 之上 这 我们的 队长 会 停留 不 更长 .

希望我们提高警惕；听到这话，我们的船长就再也不待在那里了。

[frɒm; frəm]['dʒɑːvə]['meɪdʒə(r)][wiː; wi] [seɪld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] ,
From Java Major we sailed for the Cape of Good Hope ,
从 Java 主要的 我们 航行 为了 这 岬 的 好的 希望 ,

我们从爪哇岛出发，驶向好望角。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][lænd][wiː; wi] [fel] [wɪ'ðɔːl] ; ['naɪðə(r)][dɪd][wiː; wi] [tʌtʃ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
which was the first land we fell withal ; neither did we touch with it ,
哪个 曾是 这 第一的 土地 我们 跌倒 此外 ; 两者都不 做过 我们 触碰 和 它 ,

那是我们最初登陆的土地；我们也没有与它接触。

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][lænd] , [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [si'erə] [liː'əʊnə] , [ə'pɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['gɪni] ;
or any other land , until we came to Sierra Leona , upon the coast of Guinea ;
或者 任何 其他 土地 , 直到 我们 来了 到 塞拉 莉奥娜 , 之上 这 海岸 的 几内亚 ;

或者其他任何土地，直到我们来到几内亚海岸的塞拉利昂；

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [wiː; wi][ræn] [hɑːd] [ə'bɔːd] [ðə; ði] [keɪp] ,
notwithstanding we ran hard aboard the cape ,
虽然 我们 跑 难的 船上 这 岬 ,

尽管如此，我们还是奋力沿着海角前进。

['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtʃʊgl] [tuː; tə][biː; bi][məʊst] [fɔːls] [huː] [ə'fɜːm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
finding the report of the Portugals to be most false who affirm that it is
寻找 这 报告 的 这 葡萄牙 到 是 最多 错误的 WHO 确认 那 它 是
[ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs] [keɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
the most dangerous cape of the world ,
这 最多 危险的 岬 的 这 世界 ,

我们认为葡萄牙人的报告完全是错误的，他们声称这是世界上最危险的海角。

['nevə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'tɒlərəb(ə)l][stɔːrmz] [ænd; ənd]['prez(ə)nt]['deɪndʒə(r)][tuː; tə] ['trævələz] [wɪtʃ] [kʌm]
never without intolerable storms and present danger to travellers which come
绝不 没有 无法容忍 暴风雨 和 展示 危险 到 旅行者 哪个 来
[nɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
near the same .
靠近 这 相同的 .

经常遭遇难以忍受的风暴，对靠近此地的旅行者构成危险。

[ðɪs] [keɪp] [ɪz][ə; eɪ][məʊst] ['steɪtli] [θɪŋ] ,
This cape is a most stately thing ,
这 岬 是 一个 最多 庄严 事物 ,

这件披风真是气派非凡。

[ænd; ənd][ðə; ði][f'eəʌəst] [keɪp] [wiː; wi] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
and the fairest cape we saw in the whole circumference of the earth ,
和 这 最公平 岬 我们 锯 在 这 所有的 圆周 的 这 地球 ,

以及我们在地球周围所见过的最美丽的披风，

[ænd; ənd][wiː; wi] [pɑːst] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] 18th [ɒv; əv][dʒuːn] .
and we passed by it the 18th of June .
和 我们 通过了 经过 它 这 18th 的 六月 .

6月18日，我们路过那里。

[frɒm; frəm] [ðens] [wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] ['aʊə(r)] [kɔːs] [tuː; tə] [si'erə] [liː'əʊnə] , [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['gɪni] ,
From thence we continued our course to Sierra Leona , on the coast of Guinea ,
从 因此 我们 持续 我们的 课程 到 塞拉 莉奥娜 , 在 这 海岸 的 几内亚 ,

从那里我们继续前往几内亚海岸的塞拉利昂。

[weə(r)] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ðə; ði] 22nd [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [faʊnd] ['nesəsəri] [prə'vɪʒ(ə)nz] , [greɪt] [stɔː(r)][ɒv; əv] ['elɪfənts] ,
where we arrived the 22nd of July , and found necessary provisions , great store of elephants ,
在哪里 我们 到达的 这 22nd 的 七月 , 和 成立 必要的 条款 , 伟大的 店铺 的 大象 ,

我们于7月22日到达那里，发现那里有必要的补给品，还有大量的象群。

['ɔɪstə(r)z][ə'pɒn] [triːz] [ɒv; əv][wʌn][kaɪnd] [['mæŋgrəʊv]] , ['spɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['ɪnfɪnətli] ,
oysters upon trees of one kind [mangrove] , spawning and increasing infinitely ,
牡蛎 之上 树木 的 一 种类 [红树] , 产卵 和 增加 无限地 ,

牡蛎栖息在同一种树上（红树林），不断产卵和繁殖，数量无穷无尽。

[ðə; ði]['ɔɪstə(r)] ['sʌfərɪŋ] [nəʊ] [bʌd] [tuː; tə] [grəʊ] .
the oyster suffering no bud to grow .
这 牡蛎 痛苦 不 芽 到 生长 .

这只牡蛎没有芽可以生长。

[wiː; wi] [dɪ'pɑːtɪd] [ðens] [ðə; ði][fɔː(r)][ænd; ənd] ['twentiəθ] [deɪ] .
We departed thence the four and twentieth day .
我们 已离开 因此 这 四 和 第二十 天 .

我们于第二十四日离开那里。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] , - , ['biːɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] ['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
We arrived in England the third of November , 1580 , being the third year of our departure .
我们 到达的 在 英格兰 这 第三 的 十一月 , - , 存在 这 第三 年 的 我们的 离开 .

我们于 1580 年 11 月 3 日抵达英国，这是我们离开英国的第三年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神